叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 风车和木鞋(windmills And Wooden Shoes) 000001

2. 风车和木鞋(windmills And Wooden Shoes) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

风车和木鞋(Windmills and wooden shoes)

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['tʃæptəz] [ɑː(r); ə(r)] ['relətɪvli] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [hæv; həv] [biːn] [pleɪst]
Because the chapters are relatively short , the illustrations have been placed
因为 这 章节 是 相对地 短的 , 这 插图 有 到过 放置
[tuː; tə][best][suːt][ðə; ði]['tʃæptə(r)]['saɪzɪz] .
to best suit the chapter sizes .
到 最好的 套装 这 章 尺寸 .

由于章节篇幅相对较短，插图的位置也经过精心安排，以更好地适应章节的大小。

[klɪk] [ɒn][ðə; ði] [['lɪs(ə)n][tuː; tə] MP3] [lɪŋk][tuː; tə] [ˌdaʊn'ləʊd] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk][faɪl]
Click on the [Listen to MP3] link to download and listen to the music file
点击 在 这 [听 到 MP3] 关联 到 下载 和 听 到 这 音乐 文件
.
:
.

点击【收听 MP3】链接即可下载并收听音乐文件。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['riːdɪŋ] [ðɪs] [iː] - [bʊk] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːmæt]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ˌeɪtʃ tiː em 'el][juː; jʊ] [meɪ]
If you are reading this e - book in a format other than HTML you may
如果 你 是 阅读 这 e - 书 在 一个 格式 其他 比 HTML 你 可能
[nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði][lɪŋk] .
not be able to use the link .
不是 是 有能力的 到 使用 这 关联 .

如果您阅读的电子书格式不是 HTML，则可能无法使用此链接。

['wɪndˌmɪlz] [ænd; ənd] ['wʊdn] ['ʃuːz]
WINDMILLS AND WOODEN SHOES
风车 和 木制的 鞋

风车和木鞋

[baɪ]
BY
经过

经过

[mɔːd] [em] . [greɪt]
MAUDE M . GRANT
莫德 M . 授予

莫德·M·格兰特

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

[bes] [bruːs] ['klivlənd]
BESS BRUCE CLEAVELAND
贝斯 布鲁斯 克利夫兰

贝丝·布鲁斯·克利夫兰

[ðə; ði] ['sʌðən] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
THE SOUTHERN PUBLISHING COMPANY
这 南部 出版 公司

南方出版公司

['dæləs] , TEXAS1919
DALLAS , TEXAS1919
达拉斯 , TEXAS1919

德克萨斯州达拉斯，1919年

['kɔpi,raitid] -
Copyrighted 1919
版权所有 -

版权所有 1919 年

[baɪ]
BY
经过

经过

[ðə; ði] ['sʌðən] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
THE SOUTHERN PUBLISHING COMPANY
这 南部 出版 公司

南方出版公司

['dæləs] , ['teksəs] [[θri:]]
Dallas , Texas [3]
达拉斯 , 德克萨斯州 [3]

德克萨斯州达拉斯[3]

['prefətri] [nəʊt]
PREFATORY NOTE
序言 笔记

前言

[ɪn] “ ['wɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] ['wʊdn] ['ʃu:z] ” [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði]
In “ Windmills and Wooden Shoes ” we have a continuous story of the
在 “ 风车 和 木制的 鞋 ” 我们 有 一个 连续的 故事 的 这
[' du: ɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] ,
doings of the Dutch children ,
行为 的 这 荷兰语 孩子们 ,

在《风车和木鞋》中，我们看到的是一群荷兰孩子连续不断的冒险故事。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][ænd; ənd][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [frendz] .
Jan and Katrina and their little friends .
一月 和 卡特里娜 和 他们的 小的 朋友们 .

简和卡特里娜以及她们的小伙伴们。

[ti:tʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpɜ:rsn'æləti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən]
Teach the children to read this book so that the personalities of the children
教 这 孩子们 到 读 这 书 所以 那 这 个性 的 这 孩子们
[di'pikt] [ˌðeər'ɪn] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['vɪvɪdli] ['laɪflaɪk][tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ridər] .
depicted therein will become vividly lifelike to the little readers .
描绘 其中 将要 变得 生动地 逼真 到 这 小的 读者 .

教孩子们读这本书，这样书中描绘的孩子们的性格就会在小读者面前变得栩栩如生。

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə] [klɑ:s] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [dʌtʃ] [laɪf][ænd; ənd][ɒv; əv] ['hɒlənd]
Encourage them to bring to class pictures of Dutch life and of Holland
鼓励 他们 到 带来 到 班级 图片 的 荷兰语 生活 和 的 荷兰
['si:nəri] .
scenery .
风景 .

鼓励他们带荷兰生活和荷兰风景的照片到课堂上。

[meɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [lɪv; laɪv][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][klɑ:s] .

Make	the	children	in	the	book	live	for	the	children	in	the	class	.
制作	这	孩子们	在	这	书	居住	为了	这	孩子们	在	这	班级	.

让书中的孩子们为了班上的孩子们而活。

[let] [ðem; ðəm][kləʊz][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [si:] [ɪn][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ðə; ði][bɪg] ['wɪndmɪl] ,

Let	them	close	their	eyes	and	see	in	imagination	the	big	windmill	,
让	他们	关闭	他们的	眼睛	和	看	在	想像力	这	大的	风车	,

让他们闭上眼睛，在想象中看到那座巨大的风车。

[ðə; ði][kə'nælz] [wɪð] [ðə; ði] ['dru:pɪŋ] ['wɪləʊ] [tri:z] , [ðə; ði] [sləʊ] - ['mu:vɪŋ] [bɑ:dʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

the	canals	with	the	drooping	willow	trees	,	the	slow	-	moving	barge	,	and	the
这	运河	和	这	下垂	柳	树木	,	这	慢的	-	移动	驳船	,	和	这

['ʃædəʊz] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

shadows	in	the	water	.
阴影	在	这	水	.

运河里垂着柳树，驳船缓缓驶过，水中投下斑驳的影子。

['pɪktʃə(r)][ðə; ði] ['bɪzi] ['mɑ:kɪt] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [wɜ:k] [ænd; ənd][æt; ət]

Picture	the	busy	market	place	,	and	the	Dutch	children	at	work	and	at
图片	这	忙碌的	市场	地方	,	和	这	荷兰语	孩子们	在	工作	和	在

[pleɪ] .

play	.
玩	.

想象一下熙熙攘攘的市场，以及荷兰的孩子们在工作和玩耍的场景。

[ti:tʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ænd; ənd]['mju:zɪk][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sɒŋ] [faʊnd] [ɒn][peɪdʒ][sɪks] .

Teach	the	children	the	words	and	music	of	the	little	song	found	on	page	6	.
教	这	孩子们	这	字	和	音乐	的	这	小的	歌曲	成立	在	页	6	.

教孩子们唱第 6 页上的小歌的歌词和曲调。

[bəuθ][ðə; ði] [wɜ:dz] [ænd; ənd]['mju:zɪk][hæv; həv] [bi:n] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['rɪðmɪk] [saʊnd]

Both	the	words	and	music	have	been	arranged	to	give	the	rhythmic	sound
两个都	这	字	和	音乐	有	到过	安排	到	给	这	节奏	声音

[ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃu:z] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] [wˈeəɹəz] “ [klɪp] [klɒp] ” [ə'baʊt][ɪn][ðeə(r)] [wɜ:k]

of	the	wooden	shoes	as	the	little	Dutch	wearers	“	klip	klop	”	about	in	their	work
的	这	木制的	鞋	作为	这	小的	荷兰语	穿着者	“	克利普	克洛普	”	关于	在	他们的	工作

[ænd; ənd] [pleɪ] .

and	play	.
和	玩	.

歌词和音乐都经过精心编排，以模仿荷兰小朋友们穿着木鞋在工作和玩耍时“咔哒咔哒”的节奏声。

[ðə; ði] ['lesnz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [meɪ] [bi:; bi] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪð] ['drɔ:ɪŋz] [ænd; ənd]

The	lessons	in	the	book	may	be	illustrated	by	the	children	with	drawings	and
这	课程	在	这	书	可能	是	插图	经过	这	孩子们	和	图画	和

['peɪpə(r)] ['kʌtɪŋz] ,

paper	cuttings	,
纸	插条	,

孩子们可以用绘画和剪纸来阐释书中的课程内容。

— [ðə; ði] [dʌtʃ] [haʊs] , [ðə; ði] ['wɪndmɪl] , [ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] ,

—	the	Dutch	house	,	the	windmill	,	the	Dutch	children	,	the	flowers	in	the	garden	,
—	这	荷兰语	房子	,	这	风车	,	这	荷兰语	孩子们	,	这	花朵	在	这	花园	,

——荷兰的房子、风车、荷兰的孩子、花园里的花朵，

[ðə; ði] [stɔ:k] , [ðə; ði] [gi:s] , [ðə; ði][dɒg][ænd; ənd][ðə; ði][mɪlk] - [kɑ:t] , [ðə; ði][boʊts] , [ðə; ði] ['wʊdn]

the	stork	,	the	geese	,	the	dog	and	the	milk	-	cart	,	the	boats	,	the	wooden
这	鹳	,	这	鹅	,	这	狗	和	这	牛奶	-	大车	,	这	船	,	这	木制的

['ʃu:z] ,

shoes	,
鞋	,

鹳、鹅、狗和牛奶车、船、木鞋

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [wɪl] [sə'dʒest] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tekst][tu:; tə][ðə; ði]

and	many	other	things	that	will	suggest	themselves	from	the	text	to	the
和	许多	其他	事物	那	将要	建议	他们自己	从	这	文本	到	这

[ɪn'dʒi:niəs] ['ti:tʃə(r)] .

ingenious	teacher	.
巧妙	老师	.

还有许多其他内容会从文本中启发到那位富有创造力的老师。

[mɔ:d] [em] . [grɑ:nt] ,

MAUDE	M	.	GRANT	,
莫德	M	.	授予	,

莫德·M·格兰特

[mən'rəʊ] , ['mɪʃɪgən] . [[fɔ:r]]

Monroe	,	Michigan	.	[	4	]
门罗	,	密歇根州	.	[	4	]

密歇根州门罗。[4]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]

TABLE	OF	CONTENTS
桌子	的	内容

目录

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['wɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] ['wʊdn] ['ʃu:z] ['sɛvən]

In	the	Land	of	Windmills	and	Wooden	Shoes	7
在	这	土地	的	风车	和	木制的	鞋	7

在风车和木鞋之乡 7

['hɒlənd] [naɪn]

Holland	9
荷兰	9

荷兰 9

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['pi:p(ə)l] -

The	Dutch	People	10
这	荷兰语	人们	-

荷兰人民 10

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] -

The	Windmills	12
这	风车	-

风车 12

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə] -

Jan	and	Katrina	14
一月	和	卡特里娜	-

简和卡特里娜 14

[ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃu:z] -

The	Wooden	Shoes	15
这	木制的	鞋	-

木鞋 15

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['fɑ:ðə(r)] -

The	Dutch	Father	17
这	荷兰语	父亲	-

荷兰父亲 17

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['mʌðə(r)] -

The	Dutch	Mother	19
这	荷兰语	母亲	-

荷兰母亲 19

[ðə; ði] [bluː] ['dɪʃɪz] -

The	Blue	Dishes	21
这	蓝色的	菜肴	-

蓝色菜肴 21

[dʒænz] [wɜːk] -

Jan's	Work	23
简的	工作	-

Jan 的作品 23

[kə'triːnəz] [wɜːk] -

Katrina's	Work	24
卡特里娜的	工作	-

卡特里娜的作品 24

[kə'triːnəz] [dʌks] -

Katrina's	Ducks	25
卡特里娜的	鸭子	-

卡特里娜的鸭子 25

[kə'triːnəz] ['beɪkɪŋ] -

Katrina's	Baking	27
卡特里娜的	烘烤	-

Katrina的烘焙 27

[kə'triːnəz] ['mʌðə(r)] -

Katrina's	Mother	29
卡特里娜的	母亲	-

卡特里娜的母亲 29

[dʒænz] [dɒg] , [rɪŋk] -

Jan's	Dog	,	Rink	32
简的	狗	,	溜冰场	-

Jan's Dog，32号溜冰场

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] [frendz] -

The	Little	Dutch	Friends	35
这	小的	荷兰语	朋友们	-

小荷兰朋友 35

['selɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk] -

Selling	the	Milk	36
销售	这	牛奶	-

卖牛奶 36

['hɪldəz] ['vɪzɪt] -

Hilda's	Visit	38
希尔达的	访问	-

希尔达的来访 38

[ðə; ði] [dʌtʃ] [bedz] -

The	Dutch	Beds	41
这	荷兰语	床	-

荷兰床 41

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['græn,mʌðərz] [haʊs] -

The	Dutch	Grandmother's	House	43
这	荷兰语	祖母的	房子	-

荷兰祖母的房子 43

[ðə; ði] ['kʊkuː] [klɒk] -
The **Cuckoo** **Clock** **46**
这 布谷鸟 钟 -

布谷鸟钟 46

['græn,mʌðərz] [dʌtʃ] [stəʊv] -
Grandmother's **Dutch** **Stove** **49**
祖母的 荷兰语 火炉 -

祖母的荷兰炉灶 49

['vɪzɪtɪŋ] [æt; ət] ['græn,mʌðərz] - [[faɪv]]
Visiting **at** **Grandmother's** **50** **[** **5** **]**
访问 在 祖母的 - [5]

探望祖母 50 岁生日[5]

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][ɒn][ðə; ði][daɪk] -
Jan **and** **Katrina** **on** **the** **Dike** **52**
一月 和 卡特里娜 在 这 堤 -

简和卡特里娜在52号堤坝上

[dʒænz] ['bɜːθdeɪ] -
Jan's **Birthday** **55**
简的 生日 -

简的生日 55

['lɪt(ə)l] ['wʊdn] ['ʃuːz] -
Little **Wooden** **Shoes** **58**
小的 木制的 鞋 -

小木鞋 58

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['gaːdnz] -
The **Dutch** **Gardens** **61**
这 荷兰语 花园 -

荷兰花园 61

[ðə; ði] [bɑːdʒ] -
The **Barge** **64**
这 驳船 -

驳船 64

[bræmz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] -
Bram's **Little** **Sister** **68**
布拉姆的 小的 姐姐 -

布拉姆的小妹妹 68

[ðə; ði] ['lʌləbaɪ] [sɒŋ] -
The **Lullaby** **Song** **70**
这 催眠曲 歌曲 -

摇篮曲 70

['lɪt(ə)l] ['rɪkə] -
Little **Rikka** **71**
小的 rikka -

小六花71

[rɪkəz] ['wʌndə(r)] - [bɔːl] -
Rikka's **Wonder** **-** **Ball** **73**
莉卡的 想知道 - 球 -

莉卡的神奇球 73

[ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][mæn] -
The **Fire** **and** **Water** **Man** **77**
这 火 和 水 男人 -

火与水之人 77

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] [geɪm] -
The **Windmill** **Game** **79**
这 风车 游戏 -

风车游戏 79

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪn] [dʒænz] [bʊk] -
The **Story** **in** **Jan's** **Book** **82**
这 故事 在 简的 书 -

简的第82本书中的故事

[ə; eɪ] [sleɪ] [raɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kə'næl] -
A **Sleigh** **Ride** **on** **the** **Canal** **86**
一个 雪橇 骑 在 这 运河 -

运河上的雪橇之旅 86

['græn,mʌðərz] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌes 'ti:] . ['nɪkələs] -
Grandmother's **Story** **of** **St** **.** **Nicholas** **90**
祖母的 故事 的 英石 . 尼古拉斯 -

祖母讲述的圣尼古拉斯的故事 90

['krɪsməs] [ɪn] ['hɒlənd] -
Christmas **in** **Holland** **97**
圣诞节 在 荷兰 -

荷兰的圣诞节 97

['krɪsməs] ['mɔ:nɪŋ] [wɪð] [dʒæn] [ænd; ənd] [kʌ'tri:nə] -
Christmas **Morning** **with** **Jan** **and** **Katrina** **99**
圣诞节 早晨 和 一月 和 卡特里娜 -

圣诞节早晨，和 Jan 和 Katrina 一起度过 99

[bræmz] ['ræbɪts] -
Bram's **Rabbits** **102**
布拉姆的 兔子 -

布拉姆的兔子 102

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] -
The **Market** **106**
这 市场 -

市场106

['wɪntə(r)] -
Winter **109**
冬天 -

109年冬季

[kaɪnd] - [hɑ:tɪd] [dʒæn] - [[sɪks]]
Kind **-** **hearted** **Jan** **110** **[** **6** **]**
种类 - 心地 一月 - [6]

善良的 Jan 110[6]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən]
The **Dutch** **Children**
这 荷兰语 孩子们

荷兰儿童

[em] . [em] . [grɑ:nt]
M **.** **M** **.** **GRANT**
M . M . 授予

MM 格兰特

[em] . [em] . GRANT1 .
M **.** **M** **.** **GRANT1** **.**
M . M . GRANT1 .

MM GRANT1。

[əʊ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [weə(r)] ['wʊdn] ['ʃu:z] , [[ə; eɪ]]
Oh , the children of Holland wear wooden shoes , [A]
哦 , 这 孩子们 的 荷兰 穿 木制的 鞋 , [一个]

哦，荷兰的孩子们穿着木鞋，[A]

[wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普，克洛普，克利普，克洛普，克利普，克洛普！

随着克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普！

[ðeɪ] [kæn; kən] [rʌn] , [dʒʌmp] [ænd; ənd] [wɔ:k] [dʒʌst] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃu:z] ,
They can run , jump and walk just as fast as they choose ,
他们 能 跑步 , 跳 和 走 只是 作为 快速地 作为 他们 选择 ,

他们可以随心所欲地跑、跳、走，速度完全由他们自己决定。

[wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] ! [ˌtu:'tu:] .
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop ! 2 .
和 一个 克利普，克洛普，克利普，克洛普，克利普，克洛普！ 2 .

随着克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普！2。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ðeɪ] [gəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ,
To the windmill they go for the meal and the flour ,
到 这 风车 他们 去 为了 这 一顿饭 和 这 面粉 ,

他们去风车那里取粮食和面粉。

[wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普，克洛普，克利普，克洛普，克利普，克洛普！

随着克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普！

[ɪn] [ðə; ði] ['fi:ldz] [ðeɪ] [tend] [greɪt] [fl'ɒks] [ɒv; əv] [gi:s] [baɪ] [ðə; ði] ['aʊə(r)] ,
In the fields they tend great flocks of geese by the hour ,
在 这 字段 他们 趋向 伟大的 羊群 的 鹅 经过 这 小时 ,

在田野里，他们每小时都要照看一大群鹅。

[wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] ! [θri:] .
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop ! 3 .
和 一个 克利普，克洛普，克利普，克洛普，克利普，克洛普！ 3 .

克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普！3。

[əʊ] , [aɪ] [θɪŋk] - [twʊd] [bi:; bi] [kwaɪt] [hɑ:d] [tu:; tə] [wɔ:k] , [doʊnt] [ju:; jʊ] ?
Oh , I think ' twould be quite hard to walk , don't you ?
哦 , 我 思考 - 特沃德 是 相当 难的 到 走 , 不 你 ?

哦，我觉得走路会很困难，你不觉得吗?

[wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普，克洛普，克利普，克洛普，克利普，克洛普！

随着克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普，克洛普！

[əʊ] , [aɪ] ['ri:əli] [doʊnt] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [du:; də] ,
Oh , I really don't see how the Dutch children do ,
哦 , 我 真的 不 看 如何 这 荷兰语 孩子们 做 ,

哦，我真不明白荷兰的孩子们是怎么做到的。

[wen] [ðeɪ] [wɔ:k] [wɪð] [ə; eɪ] [klɪp] , [klɪp] , [klɒp] !
When they walk with a klip , klip , klop !
什么时候 他们 走 和 一个 克利普，克利普，克洛普！

他们走路时发出"咔嗒，咔嗒，咔嗒！"的声音！

([ju:st] [baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ef] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] .)]
(Used by permission of F . A . Owen Publishing Company .)]
(用过的 经过 允许 的 F . 一个 . 欧文 出版 公司 .)]

（经 FA Owen 出版公司许可使用。）

[[ə; eɪ]] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [biːt] [taɪm] [wɪð] [ðeə(r)][hændz][ɒn][ðə; ði] [desks] [æz; əz] [ðeɪ] [sɪŋ] “ [klɪp]
[A] The children may beat time with their hands on the desks as they sing “ Klip
[一个] 这 孩子们 可能 打 时间 和 他们的 双手 在 这 桌子 作为 他们 唱歌 “ 克利普
, [klɒp] . ” [['sɛvən]]
, klop . ” [7]
, 克洛普 . ” [7]

[A] 孩子们可能会一边唱着“咔嗒，咔嗒”一边用手在桌子上打拍子。[7]

[ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['wɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] ['wʊdn] ['ʃuːz]
IN THE LAND OF WINDMILLS AND WOODEN SHOES
在 这 土地 的 风车 和 木制的 鞋

在风车和木鞋之乡

[əʊ] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [wɪð] ['nevə(r)][ə; eɪ] [stɒp] ,
O , the wind it is blowing with never a stop ,
哦 , 这 风 它 是 吹 和 绝不 一个 停止 ,

哦，风啊，它不停地吹着，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [gəʊ] “ [flɪp] , [flɒp] , [flɒp] ,
And the arms of the windmill go “ Flip , flop , flop ,
和 这 武器 的 这 风车 去 “ 翻动 , 失败 , 失败 ,

风车的臂膀“啪嗒啪嗒”地摆动着。

” [flɪp] , [flɒp] , [flɒp] ,
” Flip , flop , flop ,
” 翻动 , 失败 , 失败 ,

“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And around and round ,
和 大约 和 圆形的 ,

转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [pʌmpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːn] [ɪz] [graʊnd] . [[eit]]
Till the water is pumped and the corn is ground . [8]
直到 这 水 是 泵 和 这 玉米 是 地面 . [8]

直到抽水完毕，玉米被磨成粉。[8]

[əʊ] , [ðə; ði] [dʌtʃ] ['wʊdn] ['ʃuːz] [gəʊ] “ [klɪp] , [klɒp] , [klɒp] ,
O , the Dutch wooden shoes go “ Klip , klop , klop ,
哦 , 这 荷兰语 木制的 鞋 去 “ 克利普 , 克洛普 , 克洛普 ,

哦，荷兰的木鞋走“克利普，克洛普，克洛普，

” [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ðæt] [tɜːnz] [wɪð] [ɪts] “ [flɪp] , [flɒp] , [flɒp] ,
” Toward the windmill that turns with its “ Flip , flop , flop ,
” 朝向 这 风车 那 转弯 和 它是 “ 翻动 , 失败 , 失败 ,

“朝着那随着”啪嗒啪嗒”转动的风车走去，

” [flɪp] , [flɒp] , [flɒp] ,
” Flip , flop , flop ,
” 翻动 , 失败 , 失败 ,

“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And around and round ,
和 大约 和 圆形的 ,

转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [pʌmpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːn] [ɪz] [graʊnd] .
Till the water is pumped and the corn is ground .
直到 这 水 是 泵 和 这 玉米 是 地面 .

直到水被抽干，玉米被磨成粉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [wɪð] “ [klɪp] , [klɪp] , [klɒp] ,

And	the	little	Dutch	children	with	“	Klip	,	klip	,	klop	,
和	这	小的	荷兰语	孩子们	和	“	克利普	,	克利普	,	克洛普	,

还有荷兰的小孩儿们唱着“Klip, klip, klop,

” [rʌn] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ðæt] [gəʊz] “ [flɪp] , [flɒp] ,

”	Run	away	to	the	windmill	that	goes	“	Flip	,	flop	,
”	跑步	离开	到	这	风车	那	去	“	翻动	,	失败	,

“逃到那辆‘翻转、摇摆’的风车那里去吧。”

” [flɪp] , [flɒp] , [flɒp] ,

”	Flip	,	flop	,	flop	,
”	翻动	,	失败	,	失败	,

“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,

And	around	and	round	,
和	大约	和	圆形的	,

转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz] [pʌmpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:n] [ɪz] [graʊnd] . [[naɪn]]

Till	the	water	is	pumped	and	the	corn	is	ground	.	[	9	]
直到	这	水	是	泵	和	这	玉米	是	地面	.	[	9	]

直到抽水完毕，玉米被磨成粉。[9]

['hɒlənd]

HOLLAND
荷兰

荷兰

[fɑ:(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [si:] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [kɔ:ld] ['hɒlənd] .

Far	over	the	sea	is	a	country	called	Holland	.
远的	超过	这	海	是	一个	国家	称为	荷兰	.

在遥远的海对岸，有一个叫做荷兰的国家。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ][lɑ:dʒ] ['kʌntri] .

It	is	not	a	large	country	.
它	是	不是	一个	大的	国家	.

它不是一个大国。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['pi:p(ə)l][lɪv; laɪv][ɪn] ['hɒlənd] .

The	Dutch	people	live	in	Holland	.
这	荷兰语	人们	居住	在	荷兰	.

荷兰人居住在荷兰。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [daɪks][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [si:] [frɒm; frəm][ðeə(r)][lænd] .

They	have	made	dikes	to	keep	the	sea	from	their	land	.
他们	有	制成	堤坝	到	保持	这	海	从	他们的	土地	.

他们修建了堤坝来保护他们的土地免受海水的侵袭。

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [daɪks][ɑ:(r); ə(r)] ?

Do	you	know	what	dikes	are	?
做	你	知道	什么	堤坝	是	?

你知道堤坝是什么吗?

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][hju:dʒ] [wɔ:lz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .

They	are	huge	walls	made	of	stone	.
他们	是	巨大的	墙壁	制成	的	石头	.

它们是巨大的石墙。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

They	are	very	large	and	strong	.
他们	是	非常	大的	和	强的	.

它们体型很大，力气也很大。

[ɪf] [ə; eɪ] [daɪk] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] , [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] .

If	a	dike	should	break	,	the	country	would	be	flooded	.
如果	一个	堤	应该	休息	,	这	国家	会	是	被淹	.

如果堤坝决堤，全国都会被洪水淹没。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [kə'nælz] [ɪn] ['hɒlənd] .

There	are	many	canals	in	Holland	.
那里	是	许多	运河	在	荷兰	.

荷兰有很多运河。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kə'nælz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [diːp] [ðæt] [bɪg] ['əʊʃ(ə)n] ['stiːmʃɪp]

Some	of	the	canals	are	so	large	and	deep	that	big	ocean	steamships
一些	的	这	运河	是	所以	大的	和	深的	那	大的	海洋	蒸汽船

[kæn; kən] [seɪl] [ɒn] [ðem; ðəm] .

can	sail	on	them	.
能	帆	在	他们	.

有些运河又宽又深，大型远洋轮船都能在上面航行。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [boʊts] [ɒn] [ðə; ðɪ] [kə'nælz] .

There	are	many	boats	on	the	canals	.
那里	是	许多	船	在	这	运河	.

运河上有很多船只。

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ðɪ] [boʊts] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [jɪə(r)] [raʊnd] . [-]

People	live	on	the	boats	all	the	year	round	.	[	10	]
人们	居住	在	这	船	全部	这	年	圆形的	.	[	-	]

人们一年四季都住在船上。[10]

[ðə; ðɪ] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l]

THE	DUTCH	PEOPLE
这	荷兰语	人们

荷兰人民

[ðə; ðɪ] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kliːn] [ænd; ənd] [niːt] . [-]

The	Dutch	people	are	very	clean	and	neat	.	[	11	]
这	荷兰语	人们	是	非常	干净的	和	整洁的	.	[	-	]

荷兰人非常爱干净整洁。[11]

[ɪn'diːd] , ['hɒlənd] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ðɪ] ['klɪːnɪst] ['kʌntri] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜːld] .

Indeed	,	Holland	is	said	to	be	the	cleanest	country	in	the	world	.
的确	,	荷兰	是	说	到	是	这	最干净	国家	在	这	世界	.

的确，荷兰被誉为世界上最干净的国家。

[ðə; ðɪ] [dʌtʃ] ['mʌðəz] [skrʌb] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .

The	Dutch	mothers	scrub	their	houses	both	inside	and	outside	.
这	荷兰语	母亲们	擦洗	他们的	房屋	两个都	里面	和	外部	.

荷兰母亲们会把房子里里外外都擦洗一遍。

[ðeɪ] [skrʌb] [ðə; ðɪ] [brɪks] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['saɪdwɔːk] .

They	scrub	the	bricks	on	the	sidewalks	.
他们	擦洗	这	砖块	在	这	人行道	.

他们擦洗人行道上的砖块。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [triː] [nɪə(r)] [baɪ] , [ðeɪ] [skrʌb] [ðə; ðɪ] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ðæt] .

If	there	is	a	tree	near	by	,	they	scrub	the	trunk	of	that	.
如果	那里	是	一个	树	靠近	经过	,	他们	擦洗	这	树干	的	那	.

如果附近有树，他们会擦洗树干。

[əʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] , ['veri] [kliːn] .

Oh	,	they	are	very	,	very	clean	.
哦	,	他们	是	非常	,	非常	干净的	.

哦，它们非常非常干净。

[juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][nəʊ] [dʌst] [ɪn][ðeə(r)] ['haʊzɪz] .

You	would	find	no	dust	in	their	houses	.
你	会	寻找	不	灰尘	在	他们的	房屋	.

他们的房子里不会有灰尘。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [kliːn] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] . [-]

Their	houses	are	always	clean	and	shining	.	[	12	]
他们的	房屋	是	总是	干净的	和	灼灼	.	[	-	]

他们的房子总是干净整洁，闪闪发亮。[12]

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz]

THE	WINDMILLS
这	风车

风车

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , ['meni] ['wɪnd,mɪlz] [ɪn] ['hɒlənd] .

There	are	many	,	many	windmills	in	Holland	.
那里	是	许多	,	许多	风车	在	荷兰	.

荷兰有很多风车。

[ðeɪ] [wɜːl] [ænd; ənd] [wɜːl] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .

They	whirl	and	whirl	all	day	long	.
他们	旋转	和	旋转	全部	天	长的	.

它们整天都在旋转、旋转。

[wen] [ðə; ði] [lɒŋ] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [wɜːl] , [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [kriːk] [saʊnd] .

When	the	long	arms	of	the	windmills	whirl	,	they	make	a	creaking	sound	.
什么时候	这	长的	武器	的	这	风车	旋转	,	他们	制作	一个	嘎吱作响	声音	.

风车的长臂旋转时会发出嘎吱声。

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['wɜːkəz] .

The	windmills	are	busy	workers	.
这	风车	是	忙碌的	工人	.

风车们都在辛勤工作。

[ðeɪ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['hɒlənd] .

They	work	for	the	people	of	Holland	.
他们	工作	为了	这	人们	的	荷兰	.

他们为荷兰人民服务。

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz] [streɪndʒ] , [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] ?

You	think	that	is	strange	,	do	you	not	?
你	思考	那	是	奇怪的	,	做	你	不是	?

你觉得这很奇怪，对吧?

[pə'hæps] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [wɜːk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [kæn; kən] [duː; də] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hwəːl]

Perhaps	you	are	wondering	what	work	a	windmill	can	do	as	it	whirls
也许	你	是	好奇	什么	工作	一个	风车	能	做	作为	它	旋转

[ænd; ənd] [hwəːl] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ?

and	whirls	in	the	wind	?
和	旋转	在	这	风	?

你或许会好奇，风车在风中不停旋转究竟能做什么工作?

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] . [-]

I	will	tell	you	.	[	13	]
我	将要	告诉	你	.	[	-	]

我会告诉你。[13]

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [pʌmp] ['wɔːtə(r)] .

The	windmills	pump	water	.
这	风车	泵	水	.

风车抽水。

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [graɪnd] [kɔ:n] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [greɪn] .

The	windmills	grind	corn	and	other	grain	.
这	风车	研磨	玉米	和	其他	粮食	.

风车磨碎玉米和其他谷物。

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [sɔ:] [wʊd] , [tu:] .

The	windmills	saw	wood	,	too	.
这	风车	锯	木头	,	也	.

风车也能锯木头。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['pi:p(ə)l][kʊd; kəd][nɒt][du:; də] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)][bɪg] ['wɪnd,mɪlz] . [-]

The	Dutch	people	could	not	do	without	their	big	windmills	.	[	14	]
这	荷兰语	人们	可以	不是	做	没有	他们的	大的	风车	.	[	-	]

荷兰人离不开他们的大型风车。[14]

[dʒæn][ænd; ənd] [kʌ'tri:nə]

JAN	AND	KATRINA
一月	和	卡特里娜

简和卡特里娜

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][ɑ:(r); ə(r)] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] .

Jan	and	Katrina	are	Dutch	children	.
一月	和	卡特里娜	是	荷兰语	孩子们	.

Jan 和 Katrina 是荷兰儿童。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blu:] [haʊs] .

They	live	in	a	little	blue	house	.
他们	居住	在	一个	小的	蓝色的	房子	.

他们住在一栋蓝色的小房子里。

[ðeə(r)] [haʊs] [ɪz][nɪə(r)][ə; eɪ][bɪg] , [braʊn] ['wɪndmɪl] .

Their	house	is	near	a	big	,	brown	windmill	.
他们的	房子	是	靠近	一个	大的	,	棕色的	风车	.

他们的房子附近有一座棕色的大风车。

[ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðeə(r)] [haʊs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [red] [taɪl] .

The	roof	of	their	house	is	made	of	red	tile	.
这	屋顶	的	他们的	房子	是	制成	的	红色的	瓦	.

他们家的屋顶是用红瓦铺成的。

[nɪə(r)][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [stɔ:rks] [nest] .

Near	the	chimney	is	a	big	stork's	nest	.
靠近	这	烟囱	是	一个	大的	鹳的	巢	.

烟囱附近有一个大鹳巢。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [strɔ:] .

It	is	made	of	sticks	and	straw	.
它	是	制成	的	棍子	和	稻草	.

它由木棍和稻草制成。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][laɪk][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [stɔ:k] .

Jan	and	Katrina	like	to	watch	the	storks	.
一月	和	卡特里娜	喜欢	到	手表	这	鹳	.

简和卡特里娜喜欢看鹳。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][glæd] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɔ:k] [pi:p] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][nest] . [-]

They	are	glad	when	the	little	storks	peep	out	of	the	nest	.	[	15	]
他们	是	高兴的	什么时候	这	小的	鹳	窥视	出去	的	这	巢	.	[	-	]

当小鹳从巢穴里探出头来时，它们很高兴。[15]

[ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃu:z]

THE	WOODEN	SHOES
这	木制的	鞋

木鞋

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][weə(r)] ['wʊdn] ['ʃuːz] .

Jan	and	Katrina	wear	wooden	shoes	.
一月	和	卡特里娜	穿	木制的	鞋	.

简和卡特里娜穿着木鞋。

[wen] [ðeɪ] [wɔːk] , [ðə; ði] ['ʃuːz] [gəʊ] “ [klɪp] , [klɒp] , [klɪp] , [klɒp] .

When	they	walk	,	the	shoes	go	“	Klip	,	klop	,	klip	,	klop	.
什么时候	他们	走	,	这	鞋	去	“	克利普	,	克洛普	,	克利普	,	克洛普	.

他们走路时，鞋子会发出“咔嗒、咔嗒、咔嗒、咔嗒”的声音。

” [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] ['wʊdn] ['ʃuːz] .

”	I	think	it	would	be	hard	to	walk	in	wooden	shoes	.
”	我	思考	它	会	是	难的	到	走	在	木制的	鞋	.

“我觉得穿木鞋走路会很困难。”

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [səʊ] ?

Do	you	not	think	so	?
做	你	不是	思考	所以	?

你不这么认为吗?

[kʌ'triːnə][ænd; ənd][dʒæn][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [səʊ] .

Katrina	and	Jan	do	not	think	so	.
卡特里娜	和	一月	做	不是	思考	所以	.

卡特里娜和简并不这么认为。

[ðeɪ] [kæn; kən] [rʌn] [ænd; ənd] [dʒʌmp] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn] [ðeə(r)] ['wʊdn] ['ʃuːz] .

They	can	run	and	jump	and	walk	in	their	wooden	shoes	.
他们	能	跑步	和	跳	和	走	在	他们的	木制的	鞋	.

他们穿着木鞋也能跑、跳、走。

[ðeɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] ['veri] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] .

They	keep	them	very	clean	and	white	.
他们	保持	他们	非常	干净的	和	白色的	.

他们把它们保养得非常干净洁白。

[ðeɪ] [skrʌb] [ðem; ðəm] ['evri] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə][bed] .

They	scrub	them	every	night	before	they	go	to	bed	.
他们	擦洗	他们	每一个	夜晚	前	他们	去	到	床	.

他们每天晚上睡觉前都会仔细擦洗它们。

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][naɪs][ænd; ənd] [kliːn] [tuː; tə][pʊt][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . [-]

Then	they	are	all	nice	and	clean	to	put	on	in	the	morning	.	[	16	]
然后	他们	是	全部	好的	和	干净的	到	放	在	在	这	早晨	.	[	-	]

这样，早上穿上它们就干净又舒服了。[16]

[juː; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊdn] [ʃuː] [ɪz] ['hevi] .

You	might	think	that	a	wooden	shoe	is	heavy	.
你	可能	思考	那	一个	木制的	鞋	是	重的	.

你可能会觉得木鞋很重。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['hevɪə] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ʃuː] .

It	is	not	heavier	than	your	own	shoe	.
它	是	不是	较重	比	你的	自己的	鞋	.

它并不比你自己的鞋子重。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smuːð] [ˌɪn'saɪd] .

It	is	smooth	inside	.
它	是	光滑的	里面	.

内部光滑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [smuːð] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [ʃuː] .

It	is	as	smooth	as	your	own	little	shoe	.
它	是	作为	光滑的	作为	你的	自己的	小的	鞋	.

它就像你自己的小鞋子一样光滑。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][held][ɒn][ðə; ði] [fʊt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [stræp] .

It	is	held	on	the	foot	by	a	leather	strap	.
它	是	握住	在	这	脚	经过	一个	皮革	带子	.

它通过皮带固定在脚上。

[sʌm; səm] [ˈwʊdn] [ˈʃuːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpeɪntɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈpætənz] [ɒn][ðem; ðəm] .

Some	wooden	shoes	are	painted	and	have	patterns	on	them	.
一些	木制的	鞋	是	绘	和	有	图案	在	他们	.

有些木屐被涂上了颜色，上面还有图案。

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskrʌbɪd] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] . [-]

Others	are	scrubbed	as	white	as	snow	.	[	17	]
其他的	是	擦洗过	作为	白色的	作为	雪	.	[	-	]

另一些则被擦洗得像雪一样白。[17]

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈfɑːðə(r)]

THE	DUTCH	FATHER
这	荷兰语	父亲

荷兰教父

[kʌˈtriːnə][ænd; ənd][dʒæn][get][ʌp] [ˈveri] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .

Katrina	and	Jan	get	up	very	early	in	the	morning	.
卡特里娜	和	一月	得到	向上	非常	早期的	在	这	早晨	.

卡特里娜和简每天早上起得很早。

[ðeə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈmʌðə(r)][get][ʌp] [ˈɜːli] [tuː] .

Their	father	and	mother	get	up	early	too	.
他们的	父亲	和	母亲	得到	向上	早期的	也	.

他们的父母也起得很早。

[ðeə(r)][ˈfɑːðə(r)][gəʊz] [aʊt][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .

Their	father	goes	out	in	his	fishing	boat	.
他们的	父亲	去	出去	在	他的	钓鱼	船	.

他们的父亲乘着渔船出海了。

[hiː; hi][ɪz] [gɒn] [ɔːl] [deɪ] .

He	is	gone	all	day	.
他	是	已消失	全部	天	.

他一整天都不在。

[æt; ət] [ˈsʌnset] , [hiː; hi] [ˈkɒmz] [həʊm] .

At	sunset	,	he	comes	home	.
在	日落	,	他	来	家	.

日落时分，他回到家。

[kʌˈtriːnə][ænd; ənd][dʒæn][rʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .

Katrina	and	Jan	run	to	meet	him	.
卡特里娜	和	一月	跑步	到	见面	他	.

卡特里娜和简跑去迎接他。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [rʌn] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [daɪk] .

Sometimes	they	run	on	the	high	dike	.
有时	他们	跑步	在	这	高的	堤	.

有时它们会在高高的堤坝上奔跑。

[ðeɪ] [tel] [ðeə(r)][ˈfɑːðə(r)][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .

They	tell	their	father	all	that	has	happened	during	the	day	.
他们	告诉	他们的	父亲	全部	那	有	发生	期间	这	天	.

他们会把白天发生的一切都告诉父亲。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] [təˈgeðə(r)] . [-] [-]

They	are	very	happy	together	.	[	18	]	[	19	]
他们	是	非常	快乐的	一起	.	[	-	]	[	-	]

他们在一起非常幸福。[18][19]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['mʌðə(r)]
THE **DUTCH** **MOTHER**
这 荷兰语 母亲

荷兰母亲

[kə'tri:nəz] ['mʌðə(r)][hæz; həz][sʌm; səm] [kaʊz] .
Katrina's **mother** **has** **some** **cows** **.**
卡特里娜的 母亲 有 一些 牛 .

卡特里娜的母亲养了几头牛。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
They **are** **black** **and** **white** **.**
他们 是 黑色的 和 白色的 .

它们是黑白的。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['mʌðə(r)] [gets] [ʌp] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə][mɪlk][ðə; ði] [kaʊz] .
The **Dutch** **mother** **gets** **up** **early** **in** **the** **morning** **to** **milk** **the** **cows** **.**
这 荷兰语 母亲 获得 向上 早期的 在 这 早晨 到 牛奶 这 牛 .

这位荷兰母亲每天清晨早早起床去挤牛奶。

[ʃi:; ʃi] [pʊts] [ðə; ði] [mɪlk] ['ɪntu:] ['ʃaɪnɪŋ] [pænz] .
She **puts** **the** **milk** **into** **shining** **pans** **.**
她 放置 这 牛奶 进入 灼灼 平底锅 .

她把牛奶倒入锃亮的平底锅里。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [weɪts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kri:m] [tu:; tə][raɪz] .
Then **she** **waits** **for** **the** **cream** **to** **rise** **.**
然后 她 等待 为了 这 奶油 到 上升 .

然后她等待奶油浮起来。

[ʃi:; ʃi] [teɪks] [ðə; ði] [kri:m] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ʃi:; ʃi] [meɪks] ['bʌtə(r)][ænd; ənd] [tʃi:z] .
She **takes** **the** **cream** **and** **from** **it** **she** **makes** **butter** **and** **cheese** **.**
她 需要 这 奶油 和 从 它 她 制作 黄油 和 奶酪 .

她取奶油，用奶油制作黄油和奶酪。

[kʌ'tri:nə] [helps] [hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
Katrina **helps** **her** **mother** **.**
卡特里娜 帮助 她 母亲 .

卡特里娜帮助她的母亲。

[ʃi:; ʃi] [tʃɜ:rnz] [ðə; ði]['bʌtə(r)] .
She **churns** **the** **butter** **.**
她 搅拌 这 黄油 .

她正在搅打黄油。

['sʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] [pʊts] [ðə; ði] [tʃi:z] [ɒn][ðə; ði] [ʃelvz] .
Sometimes **she** **puts** **the** **cheeses** **on** **the** **shelves** **.**
有时 她 放置 这 奶酪 在 这 货架 .

有时她会把奶酪放到货架上。

[kə'tri:nəz] ['mʌðə(r)] [meɪks] [braʊn] [bred] [ænd; ənd] [waɪt] [bred] .
Katrina's **mother** **makes** **brown** **bread** **and** **white** **bread** **.**
卡特里娜的 母亲 制作 棕色的 面包 和 白色的 面包 .

卡特里娜的妈妈会做黑面包和白面包。

[kʌ'tri:nə] [laɪks] [ðə; ði] [braʊn] [bred] , [bʌt; bət][dʒæn] [laɪks] [ðə; ði] [waɪt] [bred] [best] .
Katrina **likes** **the** **brown** **bread** **,** **but** **Jan** **likes** **the** **white** **bread** **best** **.**
卡特里娜 点赞 这 棕色的 面包 , 但 一月 点赞 这 白色的 面包 最好的 .

卡特里娜喜欢黑面包，但简最喜欢白面包。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [i:t] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] ['bʌtə(r)][ænd; ənd] ['hʌni] . [-] [-]
He **likes** **to** **eat** **it** **with** **butter** **and** **honey** **.** **[** **20** **]** **[** **21** **]**
他 点赞 到 吃 它 和 黄油 和 蜂蜜 . [-] [-]

他喜欢蘸着黄油和蜂蜜吃。[20][21]

[ðə; ði] [bluː] ['dɪʃɪz]
THE **BLUE** **DISHES**
这 蓝色的 菜肴

蓝色的盘子

[kə'triːnəz] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['prɪti] ['dɪʃɪz] .
Katrina's **mother** **has** **some** **pretty** **dishes** **.**
卡特里娜的 母亲 有 一些 漂亮的 菜肴 .

卡特里娜的妈妈有一些很漂亮的餐具。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] ['dɪʃɪz] .
They **are** **blue** **and** **white** **dishes** **.**
他们 是 蓝色的 和 白色的 菜肴 .

它们是蓝白相间的餐具。

[kʌ'triːnə] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pleɪt] .
Katrina **has** **a** **little** **plate** **.**
卡特里娜 有 一个 小的 盘子 .

卡特里娜有个小盘子。

[dʒæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [pleɪt] , [tuː] .
Jan **has** **a** **plate** **,** **too** **.**
一月 有 一个 盘子 , 也 .

简也有一盘盘子。

[ðeɪ] [juːz] [ðeə(r)] [pleɪts] [æt; ət] ['brekfəst] , ['dɪnə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌpə(r)] .
They **use** **their** **plates** **at** **breakfast** **,** **dinner** **,** **and** **supper** **.**
他们 使用 他们的 盘子 在 早餐 , 晚餐 , 和 晚餐 .

他们早餐、午餐和晚餐都使用自己的盘子。

[kʌ'triːnə] [laɪks] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] ['dɪʃɪz] .
Katrina **likes** **to** **wash** **her** **mother's** **blue** **and** **white** **dishes** **.**
卡特里娜 点赞 到 洗 她 母亲的 蓝色的 和 白色的 菜肴 .

卡特里娜喜欢洗她妈妈的蓝白相间的餐具。

[ʃiː; ʃi] [draɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['taʊəl] .
She **dries** **them** **with** **a** **little** **towel** **.**
她 干燥 他们 和 一个 小的 毛巾 .

她用小毛巾把它们擦干。

[wen] [ʃiː; ʃi] [draɪz] [ðem; ðəm] , [ʃiː; ʃi] [pʊts] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] .
When **she** **dries** **them** **,** **she** **puts** **them** **away** **in** **the** **cupboard** **.**
什么时候 她 干燥 他们 , 她 放置 他们 离开 在 这 橱柜 .

她把它们晾干后，就放进橱柜里。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] ['keəf(ə)l] .
She **is** **very** **careful** **.**
她 是 非常 小心 .

她非常谨慎。

[ʃiː; ʃi] [pʊts] [ðem; ðəm] ['niːtli] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelvz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] . [-] [-]
She **puts** **them** **neatly** **on** **the** **shelves** **in** **the** **cupboard** **.** **[** **22** **]** **[** **23** **]**
她 放置 他们 整齐地 在 这 货架 在 这 橱柜 . [-] [-]

她把它们整齐地放在橱柜的架子上。[22][23]

[dʒænz] [wɜːk]
JAN'S **WORK**
简的 工作

简的工作

[dʒænz] ['mʌðə(r)] ['wɒnts] [dʒæn] [ænd; ənd] [kʌ'triːnə] [tuː; tə] [biː; bi] ['bɪzi] ['tʃɪldrən] .
Jan's **mother** **wants** **Jan** **and** **Katrina** **to** **be** **busy** **children** **.**
简的 母亲 想要 一月 和 卡特里娜 到 是 忙碌的 孩子们 .

简的妈妈希望简和卡特里娜能成为忙碌的孩子。

[ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [pleɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .

She	does	not	want	them	to	play	all	the	time	.
她	做	不是	想	他们	到	玩	全部	这	时间	.

她不希望他们一直玩。

[səʊ] [dʒæn] [draɪvz] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [gri:n] ['medəʊ] .

So	Jan	drives	the	black	and	white	cows	to	the	green	meadow	.
所以	一月	驱动	这	黑色的	和	白色的	牛	到	这	绿色的	草地	.

于是，简赶着黑白相间的奶牛去了绿草地。

[æt; ət] [naɪt] [hi:; hi] [gəʊz] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] .

At	night	he	goes	after	them	.
在	夜晚	他	去	后	他们	.

晚上他会去追他们。

[hi:; hi] [tend] [ðə; ði] [gi:s] , [tu:] .

He	tends	the	geese	,	too	.
他	倾向于	这	鹅	,	也	.

他也负责照料鹅群。

[ðeɪ] [hæv; həv] [greɪt] [fl'ɒks] [ɒv; əv] [gi:s] .

They	have	great	flocks	of	geese	.
他们	有	伟大的	羊群	的	鹅	.

他们那里有大群的鹅。

[kʌ'tri:nə] [helps] [dʒæn] [wɒtʃ] [ðə; ði] [gi:s] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ] .

Katrina	helps	Jan	watch	the	geese	in	the	meadow	.
卡特里娜	帮助	一月	手表	这	鹅	在	这	草地	.

卡特里娜帮助简在草地上看鹅。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪg] , [waɪt] [gi:s] .

They	are	big	,	white	geese	.
他们	是	大的	,	白色的	鹅	.

它们是体型很大的白色鹅。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [gri:n] ['medəʊ] . [-]

They	look	like	patches	of	snow	on	the	green	meadow	.	[	24	]
他们	看	喜欢	补丁	的	雪	在	这	绿色的	草地	.	[	-	]

它们看起来像绿色草地上的一片片雪。[24]

[kə'tri:nəz] [wɜ:k]

KATRINA'S	WORK
卡特里娜的	工作

卡特里娜的工作

[kə'tri:nəz] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] .

Katrina's	mother	is	very	kind	to	her	.
卡特里娜的	母亲	是	非常	种类	到	她	.

卡特里娜的母亲对她很好。

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌm; səm] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)lz] [wʌn] [deɪ] .

She	gave	her	some	knitting	needles	one	day	.
她	给予	她	一些	针织	针	一	天	.

有一天，她给了她一些毛衣针。

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] [bɪg] [bɔ:l] [ɒv; əv] [red] [jɑ:n] .

She	gave	her	a	big	ball	of	red	yarn	.
她	给予	她	一个	大的	球	的	红色的	纱	.

她给了她一大团红色毛线。

[ʃi:; ʃi] [ʃəʊd] [kʌ'tri:nə] [haʊ] [tu:; tə] [nɪt] .

She	showed	Katrina	how	to	knit	.
她	显示	卡特里娜	如何	到	针织	.

她教卡特里娜织毛衣。

[kʌˈtriːnə] [ˈlɜːnɪd] [ˈveri] [fɑːst] .

Katrina	**learned**	**very**	**fast**	**.**
卡特里娜	学习	非常	快速地	.

卡特里娜学得很快。

[suːn] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] .

Soon	**she**	**could**	**knit**	**as**	**well**	**as**	**her**	**mother**	**.**
很快	她	可以	针织	作为	出色地	作为	她	母亲	.

很快她就能像她妈妈一样织毛衣了。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ʃʊd] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [nɪt] [sˈtɒkɪŋz] , [ˈmɪt(ə)nz] , [leɪs] , [ænd; ənd]

Her	**mother**	**showed**	**her**	**how**	**to**	**knit**	**stockings**	**,**	**mittens**	**,**	**lace**	**,**	**and**
她	母亲	显示	她	如何	到	针织	长筒袜	,	连指手套	,	蕾丝	,	和

[ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [hʊd] .

even	**a**	**hood**	**.**
甚至	一个	兜帽	.

她的母亲教她如何编织长袜、手套、蕾丝，甚至连帽子都是她自己织的。

[kʌˈtriːnə] [ɪz] [ˈveri] [praʊd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪtɪŋ] [wɜːk] . [-]

Katrina	**is**	**very**	**proud**	**of**	**her**	**knitting**	**work**	**.**	**[**	**25**	**]**
卡特里娜	是	非常	自豪的	的	她	针织	工作	.	[	-	]

卡特里娜对自己的编织作品感到非常自豪。[25]

[kəˈtriːnəz] [dʌks]

KATRINA'S	**DUCKS**
卡特里娜的	鸭子

卡特里娜的鸭子

[kʌˈtriːnə] [hæz; həz] [sʌm; səm] [dʌks] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .

Katrina	**has**	**some**	**ducks**	**of**	**her**	**own**	**.**
卡特里娜	有	一些	鸭子	的	她	自己的	.

卡特里娜自己也养了一些鸭子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪg] , [waɪt] [dʌks] . [-]

They	**are**	**big**	**,**	**white**	**ducks**	**.**	**[**	**26**	**]**
他们	是	大的	,	白色的	鸭子	.	[	-	]

它们是体型很大的白色鸭子。[26]

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [bɪg] , [waɪt] [dʌks] .

She	**is**	**fond**	**of**	**her**	**big**	**,**	**white**	**ducks**	**.**
她	是	喜爱	的	她	大的	,	白色的	鸭子	.

她很喜欢她的大白鸭子。

[ʃiː; ʃi] [teɪks] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [pɒnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmedəʊ] .

She	**takes**	**them**	**to**	**the**	**little**	**pond**	**in**	**the**	**meadow**	**.**
她	需要	他们	到	这	小的	池塘	在	这	草地	.

她带他们去了草地上的小池塘。

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [swɪm] [ɪn] [ðə; ði] [pɒnd] .

They	**like**	**to**	**swim**	**in**	**the**	**pond**	**.**
他们	喜欢	到	游泳	在	这	池塘	.

他们喜欢在池塘里游泳。

[kʌˈtriːnə] [teɪks] [hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪtɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

Katrina	**takes**	**her**	**knitting**	**with**	**her**	**.**
卡特里娜	需要	她	针织	和	她	.

卡特里娜随身带着她的毛线。

[ʃiː; ʃi] [nɪts] [waɪl] [ðə; ði] [dʌks] [swɪm] .

She	**knits**	**while**	**the**	**ducks**	**swim**	**.**
她	针织	尽管	这	鸭子	游泳	.

她一边织毛衣，一边看着鸭子游泳。

[ðə; ði] [dʌks] [seɪ] “ [kwæk] , [kwæk] , ” [æz; əz] [ðeɪ] [swɪm] [ə'baʊt] .

The	ducks	say	“	Quack	,	quack	,	”	as	they	swim	about	.
这	鸭子	说	“	嘎嘎	,	嘎嘎	,	”	作为	他们	游泳	关于	.

鸭子们一边游来游去一边发出“嘎嘎”的叫声。

[kʌ'triːnə] [sɪŋz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɒŋ] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [nɪts] .

Katrina	sings	a	little	song	while	she	knits	.
卡特里娜	唱歌	一个	小的	歌曲	尽管	她	针织	.

卡特里娜一边织毛衣一边哼着小曲。

[ʃiː; ʃi] [sɪŋz] :

She	sings	:
她	唱歌	:

她唱道：

“ [əʊ] , [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndmɪl]

“	O	,	the	arms	of	the	windmill
“	哦	,	这	武器	的	这	风车

“哦，风车的臂膀

[ɑː(r); ə(r)] [haɪ] , [əʊ] , [səʊ] [haɪ] ,

Are	high	,	oh	,	so	high	,
是	高的	,	哦	,	所以	高的	,

很高，哦，非常高，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kriːk] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kriːk]

And	they	creak	and	they	creak
和	他们	吱嘎声	和	他们	吱嘎声

它们吱吱作响，吱吱作响

[æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] [hwɜːrl] [baɪ] ,

As	they	go	whirling	by	,
作为	他们	去	旋转	经过	,

当它们旋转着飞过时，

[əʊ] , [ai]['wʌndə(r)] , [ai]['wʌndə(r)] ,

O	,	I	wonder	,	I	wonder	,
哦	,	我	想知道	,	我	想知道	,

哦，我想知道，我想知道，

[duː; də] [ðeɪ] [tʌtʃ] [ðə; ði][skaɪ] ,

Do	they	touch	the	sky	,
做	他们	触碰	这	天空	,

它们能触及天空吗?

[ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪl]

The	arms	of	the	mill
这	武器	的	这	磨

磨坊的臂膀

[æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] [hwɜːrl] [baɪ] ? ” [-]

As	they	go	whirling	by	?	”	[	27	]
作为	他们	去	旋转	经过	?	”	[	-	]

当它们旋转着飞过时？”[27]

[kə'triːnəz] ['beɪkɪŋ]

KATRINA'S	BAKING
卡特里娜的	烘烤

卡特里娜烘焙坊

“ [wɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː][sʌm; səm][rəʊlz] , [kʌ'triːnə] ? ” [ɑːskt] [dʒæn][wʌn] [deɪ] .

“	Will	you	make	me	some	rolls	,	Katrina	?	”	asked	Jan	one	day	.
“	将要	你	制作	我	一些	卷	,	卡特里娜	?	”	问	一月	一	天	.

“卡特里娜，你能帮我做些面包卷吗？”有一天，简问道。

“ [bræm][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] .

“	**Bram**	**and**	**I**	**are**	**going**	**out**	**in**	**the**	**meadow**	**.**
”	布拉姆	和	我	是	去	出去	在	这	草地	.

“布拉姆和我要去草地上走走。”

['mʌðə(r)] [sed] [wiː; wi][kʊd; kəd] [steɪ] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kaʊz] [həʊm] . ”

Mother	**said**	**we**	**could**	**stay**	**until**	**it**	**is**	**time**	**to**	**bring**	**the**	**cows**	**home**	**.**	**”**
母亲	说	我们	可以	停留	直到	它	是	时间	到	带来	这	牛	家	.	”

母亲说我们可以一直待到该把牛赶回家的时候。

“ [bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] [miːl] , ” [sed] [kʌ'triːnə] .

“	**But**	**I**	**have**	**no**	**meal**	**,**	**”**	**said**	**Katrina**	**.**
”	但	我	有	不	一顿饭	,	”	说	卡特里娜	.

“但我没饭吃，”卡特里娜说。

“ [ai] [wɪl] [gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə] [maɪn'hɪr] [vænz] ['wɪndmɪl] .

“	**I**	**will**	**go**	**over**	**to**	**Mynheer**	**Van's**	**windmill**	**.**
”	我	将要	去	超过	到	明赫尔	面包车	风车	.

“我要去敏赫尔·范的风车那里。”

[ai] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][sʌm; səm] [miːl] , ” [sed] [dʒæn] .

I	**will**	**bring**	**you**	**some**	**meal**	**,**	**”**	**said**	**Jan**	**.**
我	将要	带来	你	一些	一顿饭	,	”	说	一月	.

“我会给你带些吃的，”简说道。

[səʊ][dʒæn][ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ænd; ənd] [brɔːt] [həʊm][ðə; ði] [miːl] .

So	**Jan**	**ran**	**to**	**the**	**windmill**	**and**	**brought**	**home**	**the**	**meal**	**.**
所以	一月	跑	到	这	风车	和	带来	家	这	一顿饭	.

于是，简跑到风车那里，把饭菜带回了家。

[kʌ'triːnə] [meɪd] [hɪm][sʌm; səm][rəʊlz] .

Katrina	**made**	**him**	**some**	**rolls**	**.**
卡特里娜	制成	他	一些	卷	.

卡特里娜给他做了些面包卷。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ] [keɪk] [tuː] .

She	**made**	**him**	**a**	**cake**	**too**	**.**
她	制成	他	一个	蛋糕	也	.

她还给他做了一个蛋糕。

[ʃiː; ʃi] [pʊt]['lɪt(ə)l] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] [keɪk] .

She	**put**	**little**	**seeds**	**in**	**the**	**cake**	**.**
她	放	小的	种子	在	这	蛋糕	.

她在蛋糕里放了一些小种子。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] .

It	**was**	**very**	**good**	**.**
它	曾是	非常	好的	.

非常好。

[ðen] [ʃiː; ʃi][gɒt][ə; eɪ][pæt][ɒv; əv]['bʌtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][slaɪs][ɒv; əv] [tʃiːz] .

Then	**she**	**got**	**a**	**pat**	**of**	**butter**	**and**	**a**	**slice**	**of**	**cheese**	**.**
然后	她	得到	一个	拍	的	黄油	和	一个	片	的	奶酪	.

然后她得到了一小块黄油和一片奶酪。

[ʃiː; ʃi][pʊt][ðə; ði][rəʊlz] , [keɪk] , ['bʌtə(r)] , [ænd; ənd] [tʃiːz] [ɪn][ə; eɪ]['bɑːskɪt] .

She	**put**	**the**	**rolls**	**,**	**cake**	**,**	**butter**	**,**	**and**	**cheese**	**in**	**a**	**basket**	**.**
她	放	这	卷	,	蛋糕	,	黄油	,	和	奶酪	在	一个	篮子	.

她把面包卷、蛋糕、黄油和奶酪放进篮子里。

[ʃiː; ʃi] [spred] [ə; eɪ] [kliːn] ['næpkɪn]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] . [-]

She	**spread**	**a**	**clean**	**napkin**	**over**	**the**	**top**	**.**	**[**	**28**	**]**
她	传播	一个	干净的	餐巾	超过	这	顶部	.	[	-	]

她在上面铺了一张干净的餐巾纸。[28]

“ [hɪə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [lʌntʃ] , [dʒæn] , ” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] .

“	Here	is	your	lunch	,	Jan	,	”	she	called	.
“	这里	是	你的	午餐	,	一月	,	”	她	称为	.

“简，你的午餐来了，”她喊道。

“ [ðeə(r)] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][bræm] , [tuː] . ”

“	There	is	enough	for	Bram	,	too	.	”
“	那里	是	足够的	为了	布拉姆	,	也	.	”

“布拉姆也够吃的。”

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)] , [kʌˈtriːnə] .

“	You	are	a	good	little	sister	,	Katrina	.
“	你	是	一个	好的	小的	姐姐	,	卡特里娜	.

“你是个好妹妹，卡特里娜。”

[θæŋk] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] , ” [sed] [dʒæn] .

Thank	you	very	much	,	”	said	Jan	.
感谢	你	非常	很多	,	”	说	一月	.

“非常感谢，”Jan说道。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][bræm] [went] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmedəʊ] [tuː; tə] [steɪ] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌnset] . [-]

Then	he	and	Bram	went	away	to	the	meadow	to	stay	until	sunset	.	[	29	]
然后	他	和	布拉姆	去	离开	到	这	草地	到	停留	直到	日落	.	[	-	]

然后他和布拉姆去了草地，一直待到日落。[29]

[kəˈtriːnəz] [ˈmʌðə(r)]

KATRINA'S	MOTHER
卡特里娜的	母亲

卡特里娜的母亲

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈmʌðə(r)][ɪz] [ˈbɪzi] [ɔːl] [deɪ] .

The	Dutch	mother	is	busy	all	day	.
这	荷兰语	母亲	是	忙碌的	全部	天	.

这位荷兰母亲整天都很忙。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [ˈveri] [niːt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] .

She	looks	very	neat	at	her	work	.
她	看起来	非常	整洁的	在	她	工作	.

她工作时看起来非常干练。

[ʃiː; ʃi] [weəz] [ə; eɪ] [bluː] [dres] .

She	wears	a	blue	dress	.
她	穿着	一个	蓝色的	裙子	.

她穿着一件蓝色连衣裙。

[ʃiː; ʃi] [weəz] [ə; eɪ] [stɪf] [waɪt] [kæp] .

She	wears	a	stiff	white	cap	.
她	穿着	一个	僵硬的	白色的	帽	.

她戴着一顶硬挺的白色帽子。

[ʃiː; ʃi] [weəz] [ə; eɪ][bɪg] [braʊn] [ˈeɪprən] . [-]

She	wears	a	big	brown	apron	.	[	30	]
她	穿着	一个	大的	棕色的	围裙	.	[	-	]

她穿着一条棕色的大围裙。[30]

[ˈsʌmtaɪmz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kuːl] , [ʃiː; ʃi] [weəz] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [red] [ʃɔːl] .

Sometimes	when	it	is	cool	,	she	wears	a	pretty	red	shawl	.
有时	什么时候	它	是	凉爽的	,	她	穿着	一个	漂亮的	红色的	披肩	.

天气凉爽的时候，她有时会披上一条漂亮的红色披肩。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm][gəʊld][ɪə(r)] - [rɪŋz] .

She	has	some	gold	ear	-	rings	.
她	有	一些	金子	耳朵	-	戒指	.

她有一副金耳环。

[kʌ'tri:nə] [sez] [ʃi:; ʃi][ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][weə(r)][gəʊld][ɪə(r)] - [rɪŋz] [wen] [ʃi:; ʃi] [grəuz] [ʌp] .

Katrina	**says**	**she**	**is**	**going**	**to**	**wear**	**gold**	**ear**	**-**	**rings**	**when**	**she**	**grows**	**up**	**.**
卡特里娜	说道	她	是	去	到	穿	金子	耳朵	-	戒指	什么时候	她	生长	向上	.

卡特里娜说她长大后要戴金耳环。

[ʃi:; ʃi] [θɪŋks] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðərz] [ɪə(r)] - [rɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .

She	**thinks**	**her**	**mother's**	**ear**	**-**	**rings**	**are**	**very**	**pretty**	**.**
她	思考	她	母亲的	耳朵	-	戒指	是	非常	漂亮的	.

她觉得妈妈的耳环很漂亮。

[kə'tri:nəz] ['mʌðə(r)] [weəz] ['wʊdn] ['ʃu:z] , [tu:] , [bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] ['ʃu:z] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)]

Katrina's	**mother**	**wears**	**wooden**	**shoes**	**,**	**too**	**,**	**but**	**her**	**shoes**	**are**	**much**	**larger**
卡特里娜的	母亲	穿着	木制的	鞋	,	也	,	但	她	鞋	是	很多	更大的

[ðæn; ðən][dʒænz][ɔ:(r)] [kə'tri:nəz] .

than	**Jan's**	**or**	**Katrina's**	**.**
比	简的	或者	卡特里娜的	.

卡特里娜的母亲也穿木屐，但她的鞋子比简和卡特里娜的鞋子大得多。

[dʒænz]['mʌðə(r)] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kəʊt] .

Jan's	**mother**	**made**	**him**	**a**	**little**	**coat**	**.**
简的	母亲	制成	他	一个	小的	外套	.

简的妈妈给他做了一件小外套。

[ʃi:; ʃi] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɒv; əv] [blu:] [klɒθ] .

She	**made**	**it**	**of**	**blue**	**cloth**	**.**
她	制成	它	的	蓝色的	布	.

她用蓝色布料做的。

[ʃi:; ʃi] [pʊt] [bɪg] [brɑ:s] ['bʌtnz] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] .

She	**put**	**big**	**brass**	**buttons**	**on**	**it**	**.**
她	放	大的	黄铜	按钮	在	它	.

她在上面装上了大大的黄铜纽扣。

[dʒæn] [laɪks] [tu:; tə] [kaʊnt] [hɪz; ɪz] ['bʌtnz] .

Jan	**likes**	**to**	**count**	**his**	**buttons**	**.**
一月	点赞	到	数数	他的	按钮	.

扬喜欢数他的纽扣。

[hi:; hi] [pleɪz] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

He	**plays**	**a**	**game**	**with**	**them**	**.**
他	演出	一个	游戏	和	他们	.

他和他们一起玩游戏。

[hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [wɪʃ] ; [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bʌtnz] , [hi:; hi] [sez] , “ [jes] , [nəʊ] , [jes]

He	**makes**	**a**	**wish**	**;**	**and**	**pointing**	**to**	**his**	**buttons**	**,**	**he**	**says**	**,**	**“**	**Yes**	**,**	**no**	**,**	**yes**
他	制作	一个	希望	;	和	指向	到	他的	按钮	,	他	说道	,	“	是的	,	不	,	是的

, [nəʊ] .

,	**no**	**.**
,	不	.

他许了个愿；然后指着他的纽扣说：“是，否，是，否。”

” [hi:; hi] [prɪ'tendz] [ðə; ði] ['bʌtnz] [tel] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [get][hɪz; ɪz] [wɪʃ] . [-]

”	**He**	**pretends**	**the**	**buttons**	**tell**	**him**	**if**	**he**	**will**	**get**	**his**	**wish**	**.**	**[**	**31**	**]**
”	他	假装	这	按钮	告诉	他	如果	他	将要	得到	他的	希望	.	[	-	]

“他假装按钮会告诉他，他的愿望是否会实现。[31]

[dʒæn][ɪz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [faɪn] [blu:] [kəʊt] .

Jan	**is**	**proud**	**of**	**his**	**fine**	**blue**	**coat**	**.**
一月	是	自豪的	的	他的	美好的	蓝色的	外套	.

简为他那件漂亮的蓝色外套感到自豪。

[hiː; hi] [weəz] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [taʊn] .

He	wears	it	when	he	goes	to	town	.
他	穿着	它	什么时候	他	去	到	镇	.

他进城的时候会穿它。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [meɪd] [kʌˈtriːnə] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [stɪf] [kæp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [waɪt] [ˈeɪprən] .

The	mother	made	Katrina	a	little	stiff	cap	and	a	pretty	white	apron	.
这	母亲	制成	卡特里娜	一个	小的	僵硬的	帽	和	一个	漂亮的	白色的	围裙	.

母亲给卡特里娜做了一顶硬挺的小帽子和一条漂亮的白色围裙。

[ðə; ði] [ˈeɪprən] [hæd; həd] [leɪs] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

The	apron	had	lace	on	it	.
这	围裙	有	蕾丝	在	它	.

围裙上有蕾丝花边。

[kəˈtriːnəz] [ˈmʌðə(r)] [nɪt] [ðə; ði] [leɪs] . [-]

Katrina's	mother	knit	the	lace	.	[	32	]
卡特里娜的	母亲	针织	这	蕾丝	.	[	-	]

卡特里娜的母亲织了这件蕾丝。[32]

[dʒænz] [dɒg] , [rɪŋk]

JAN'S	DOG	,	RINK
简的	狗	,	溜冰场

简的狗，溜冰场

[dʒæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɒg] .

Jan	has	a	dog	.
一月	有	一个	狗	.

简养了一条狗。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [strɒŋ] [dɒg] .

He	is	a	good	strong	dog	.
他	是	一个	好的	强的	狗	.

他是一条强壮的好狗。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [rɪŋk] . [-]

His	name	is	Rink	.	[	33	]
他的	姓名	是	溜冰场	.	[	-	]

他的名字是林克。[33]

[dʒæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪg] [kɑːt] .

Jan	has	a	big	cart	.
一月	有	一个	大的	大车	.

简有一辆大推车。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪlk] [kɑːt] .

It	is	a	milk	cart	.
它	是	一个	牛奶	大车	.

这是一辆牛奶车。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [tɔːl] , [ˈʃaɪnɪŋ] [mɪlk] - [kænz] .

It	is	always	full	of	tall	,	shining	milk	-	cans	.
它	是	总是	满的	的	高的	,	灼灼	牛奶	-	罐头	.

那里总是堆满了高高的、闪闪发光的牛奶罐。

[rɪŋk] [drɔːz] [ðə; ði] [kɑːt] .

Rink	draws	the	cart	.
溜冰场	平局	这	大车	.

林克拉着小车。

[hiː; hi] [drɔːz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] .

He	draws	it	to	the	town	.
他	平局	它	到	这	镇	.

他把它引到镇上。

[dʒæn] [draɪvz] [hɪm] .

Jan	**drives**	**him**	**.**
一月	驱动	他	.

简开车送他。

[wen] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] , [dʒæn] [selz] [hɪz; ɪz] [gʊd] [swiːt] [mɪlk] .

When	**they**	**go**	**to**	**the**	**town**	**,**	**Jan**	**sells**	**his**	**good**	**sweet**	**milk**	**.**
什么时候	他们	去	到	这	镇	,	一月	出售	他的	好的	甜的	牛奶	.

他们进城的时候，扬会卖他做的香甜牛奶。

[dʒæn][ɪz][kaɪnd][tuː; tə] [rɪŋk] .

Jan	**is**	**kind**	**to**	**Rink**	**.**
一月	是	种类	到	溜冰场	.

Jan 对 Rink 很好。

[hiː; hi] [helps] [hɪm] [pʊl] [ðə; ði] [kɑːt] [wen] [ðə; ði] [weɪ] [ɪz] [rʌf] .

He	**helps**	**him**	**pull**	**the**	**cart**	**when**	**the**	**way**	**is**	**rough**	**.**
他	帮助	他	拉	这	大车	什么时候	这	方式	是	粗糙的	.

路途崎岖时，他会帮他拉车。

[hiː; hi][pæts] [rɪŋk] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [sez] , “ [gʊd] [rɪŋk] , [gʊd] [rɪŋk] .

He	**pats**	**Rink**	**on**	**the**	**head**	**and**	**says**	**,**	**“**	**Good**	**Rink**	**,**	**good**	**Rink**	**.**
他	轻拍	溜冰场	在	这	头	和	说道	,	“	好的	溜冰场	,	好的	溜冰场	.

他拍了拍 Rink 的头说：“好 Rink，好 Rink。”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] .

You	**are**	**a**	**good**	**dog**	**.**
你	是	一个	好的	狗	.

你是一只好狗狗。

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪg] [bəʊn] [wen] [ai] [get] [həʊm] .

I	**will**	**give**	**you**	**a**	**big**	**bone**	**when**	**I**	**get**	**home**	**.**
我	将要	给	你	一个	大的	骨	什么时候	我	得到	家	.

我回家后会给你一根大骨头。

” [ænd; ənd][dʒæn] [ˈɔːlweɪz] [dʌz] [wɒt] [hiː; hi] [sez] .

”	**And**	**Jan**	**always**	**does**	**what**	**he**	**says**	**.**
”	和	一月	总是	做	什么	他	说道	.

“而且扬总是说到做到。”

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [gɪvz] [rɪŋk] [ə; eɪ] [bəʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv] [freʃ] [ˈwɔːtə(r)] ,

He	**always**	**gives**	**Rink**	**a**	**bone**	**,**	**and**	**a**	**drink**	**of**	**fresh**	**water**	**,**
他	总是	给予	溜冰场	一个	骨	,	和	一个	喝	的	新鲜的	水	,

他总是给林克一根骨头和一杯清水。

[wen] [hiː; hi] [ˈkɒmz] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] . [-] [-]

when	**he**	**comes**	**back**	**from**	**the**	**town**	**.**	**[**	**34**	**]**	**[**	**35**	**]**
什么时候	他	来	后退	从	这	镇	.	[	-	]	[	-	]

当他从镇上回来时。[34][35]

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [frendz]

THE	**LITTLE**	**DUTCH**	**FRIENDS**
这	小的	荷兰语	朋友们

小荷兰朋友们

[ˈhɪldə] , [ˈkæsi] , [ænd; ənd] [kɑːl] [ɑː(r); ə(r)][ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] , [tuː] .

Hilda	**,**	**Kassie**	**,**	**and**	**Karl**	**are**	**little**	**Dutch**	**children**	**,**	**too**	**.**
希尔达	,	卡西	,	和	卡尔	是	小的	荷兰语	孩子们	,	也	.

希尔达、卡西和卡尔也是荷兰的小孩。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][lɪv; laɪv][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bluː] [haʊs] [weə(r)] [dʒæn][ænd; ənd][kʌˈtriːnə][lɪv; laɪv] .

They	**do**	**not**	**live**	**far**	**from**	**the**	**blue**	**house**	**where**	**Jan**	**and**	**Katrina**	**live**	**.**
他们	做	不是	居住	远的	从	这	蓝色的	房子	在哪里	一月	和	卡特里娜	居住	.

他们住的地方离 Jan 和 Katrina 居住的蓝色房子不远。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv]['əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] , [braʊn] ['wɪndmɪl] .

They	live	over	on	the	other	side	of	the	big	,	brown	windmill	.
他们	居住	超过	在	这	其他	边	的	这	大的	,	棕色的	风车	.

他们住在棕色大风车的另一边。

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə] .

They	come	to	play	with	Jan	and	Katrina	.
他们	来	到	玩	和	一月	和	卡特里娜	.

他们来和 Jan 和 Katrina 一起玩。

[kʌ'triːnə][ænd; ənd][dʒæn][gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Katrina	and	Jan	go	over	to	play	with	them	.
卡特里娜	和	一月	去	超过	到	玩	和	他们	.

卡特里娜和简过去和他们一起玩。

['hɪldə] , ['kæsi] , [ænd; ənd] [kɑːl] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [red] [haʊs] .

Hilda	,	Kassie	,	and	Karl	live	in	a	red	house	.
希尔达	,	卡西	,	和	卡尔	居住	在	一个	红色的	房子	.

希尔达、凯西和卡尔住在一栋红色的房子里。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði][kə'næl] .

It	is	by	the	canal	.
它	是	经过	这	运河	.

它就在运河边。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪk][tuː; tə] [pleɪ] [ðeə(r)] .

The	children	like	to	play	there	.
这	孩子们	喜欢	到	玩	那里	.

孩子们喜欢在那里玩耍。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['flætˌbəʊt] .

They	have	a	little	flatboat	.
他们	有	一个	小的	平底船	.

他们有一艘小平底船。

[ðeɪ] [seɪl] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði][kə'næl] .

They	sail	around	on	the	canal	.
他们	帆	大约	在	这	运河	.

他们在运河上航行。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [seɪl]['ʌndə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [brɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] ['medəʊ] . [-]

Sometimes	they	sail	under	the	little	bridge	by	the	meadow	.	[	36	]
有时	他们	帆	在下面	这	小的	桥	经过	这	草地	.	[	-	]

有时它们会从草地旁的小桥下驶过。[36]

['selɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk]

SELLING	THE	MILK
销售	这	牛奶

卖牛奶

“ [əʊ]['mʌðə(r)] , ” [sed] [kʌ'triːnə][wʌn] [deɪ] , “ [ðeə(r)][gəʊz][dʒæn][tuː; tə] [taʊn] [wɪð] [ðə; ði][mɪlk][kɑːt] !

“	O	mother	,	”	said	Katrina	one	day	,	“	there	goes	Jan	to	town	with	the	milk	cart	!
“	哦	母亲	,	”	说	卡特里娜	一	天	,	“	那里	去	一月	到	镇	和	这	牛奶	大车	!

“哦，妈妈，”卡特里娜有一天说，“简赶着牛奶车去镇上了！”

[meɪ] [aɪ][gəʊ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [rɪŋk] ?

May	I	go	with	him	and	Rink	?
可能	我	去	和	他	和	溜冰场	?

我可以和他还有林克一起去吗?

[pliːz] [let][ˌem 'iː][gəʊ] , ['mʌðə(r)] ? ”

Please	let	me	go	,	mother	?	”
请	让	我	去	,	母亲	?	”

母亲，求求您放了我吧?

“ [jes] , [kʌˈtriːnə] , ” [sed] [ˈmʌðə(r)] , “ [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]
“ Yes , Katrina , ” said mother , “ you may go , but you must take your
” 是的 , 卡特里娜 , ” 说 母亲 , “ 你 可能 去 , 但 你 必须 拿 你的
['nɪtɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .
knitting with you .
针织 和 你 .

“是的，卡特里娜，”母亲说，“你可以去，但你必须带上你的毛线。”

[juː; jʊ][kæn; kən] [nɪt] [æz; əz][juː; jʊ] [wɔːk] [əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒæn] [bɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [mɪlk] [kɑːt] ,
You can knit as you walk along with Jan beside the milk cart ,
你 能 针织 作为 你 走 沿着 和 一月 旁 这 牛奶 大车 ,

你可以一边和简一起沿着牛奶车走，一边织毛衣。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [mɪlk] [ɪz] [səʊld] , [juː; jʊ] [meɪ] [raɪd] [həʊm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kɑːt] .
and when the milk is sold , you may ride home in the cart .
和 什么时候 这 牛奶 是 卖 , 你 可能 骑 家 在 这 大车 .

牛奶卖完后，你可以搭马车回家。

” [səʊ] [kʌˈtriːnə] [ræn] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['nɪtɪŋ] ,
” So Katrina ran for her knitting ,
” 所以 卡特里娜 跑 为了 她 针织 ,

于是卡特里娜跑去织毛衣了。

[ænd; ənd] [suːn] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [baɪ] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ɒv; əv] [dʒæn] [ænd; ənd] [rɪŋk] .
and soon she was walking along by the side of Jan and Rink .
和 很快 她 曾是 步行 沿着 经过 这 边 的 一月 和 溜冰场 .

很快，她就和 Jan 和 Rink 并肩走着了。

[hɜː(r); hə(r)] [bɔːl] [ɒv; əv] [jɑːn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bɪg] ['pɒkɪt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪprən] ,
Her ball of yarn was in the big pocket of her apron ,
她 球 的 纱 曾是 在 这 大的 口袋 的 她 围裙 ,

她的毛线球放在围裙的大口袋里。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [nɪt] ['bɪzɪli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] .
and she knit busily as she walked .
和 她 针织 忙碌地 作为 她 步行 .

她一边走一边忙着织毛衣。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [drɒp] ['eni] [stɪtʃɪs] . [-]
She was careful not to drop any stitches . [37]
她 曾是 小心 不是 到 降低 任何 针脚 . [-]

她小心翼翼地不让任何一针脱落。[37]

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [taʊn] , [kʌˈtriːnə] [helpt] [dʒæn] [sel] [ðə; ðɪ] [mɪlk] .
When they came to the town , Katrina helped Jan sell the milk .
什么时候 他们 来了 到 这 镇 , 卡特里娜 帮助 一月 卖 这 牛奶 .

来到镇上后，卡特里娜帮助简卖牛奶。

[suːn] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [mɪlk] [wɒz; wəz] [səʊld] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [bɪg] [kænz] [wɜː(r); wə(r)] ['empti] .
Soon all the milk was sold and the big cans were empty .
很快 全部 这 牛奶 曾是 卖 和 这 大的 罐头 是 空的 .

很快牛奶就全部卖光了，大罐子也空了。

“ [get] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kɑːt] , [kʌˈtriːnə] , ” [sed] [dʒæn] , “ [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪd] [həʊm] . ”
“ Get in the cart , Katrina , ” said Jan , “ and have a ride home . ”
“ 得到 在 这 大车 , 卡特里娜 , ” 说 一月 , “ 和 有 一个 骑 家 . ”

“卡特里娜，上车吧，”简说，“搭车回家。”

“ [nəʊ] , ” [sed] [kʌˈtriːnə] , “ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔːm] [deɪ] , [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] [rɪŋk] [ɪz]['taɪəd] .
“ No , ” said Katrina , “ it is such a warm day , and poor Rink is tired .
“ 不 , ” 说 卡特里娜 , “ 它 是 这样的 一个 温暖的 天 , 和 贫穷的 溜冰场 是 疲劳的 .

“不，”卡特里娜说，“今天天气太热了，可怜的林克累了。”

[dʒʌst] [θɪŋk] !
Just **think** **!**
只是 思考 !

想想看!

[hiː; hi] ['pʊld] [ɔːl] [ðiːz] ['hevi] [mɪlk] [kænz] [tuː; tə] [taʊn] ! ” [-]
He **pulled** **all** **these** **heavy** **milk** **cans** **to** **town** **!** **”** **[** **38** **]**
他 拉 全部 这些 重的 牛奶 罐头 到 镇 ! ” [-]

他把这些沉重的牛奶罐拉到镇上!”[38]

['hɪldəz] ['vɪzɪt]
HILDA'S **VISIT**
希尔达的 访问

希尔达的来访

['hɪldə] [keɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [bluː] [haʊs] [wʌn] [deɪ] .
Hilda **came** **over** **to** **the** **blue** **house** **one** **day** **.**
希尔达 来了 超过 到 这 蓝色的 房子 一 天 .

有一天，希尔达来到了蓝房子里。

[dʒænz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪzi] .
Jan's **mother** **was** **busy** **.**
简的 母亲 曾是 忙碌的 .

简的妈妈很忙。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [bluː] ['dɪʃɪz] .
She **was** **washing** **her** **pretty** **blue** **dishes** **.**
她 曾是 洗涤 她 漂亮的 蓝色的 菜肴 .

她正在洗她那漂亮的蓝色餐具。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
She **was** **all** **alone** **.**
她 曾是 全部 独自的 .

她孤身一人。

“ [weə(r)] [ɪz] [dʒæn] ? ” [ɑːskt] ['hɪldə] .
“ **Where** **is** **Jan** **?** **”** **asked** **Hilda** **.**
“ 在哪里 是 一月 ? ” 问 希尔达 .

“简在哪里？”希尔达问道。

“ [dʒæn] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [taʊn] [wɪð] [rɪŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːt] , ” [sed] ['mʌðə(r)] .
“ **Jan** **has** **gone** **to** **town** **with** **Rink** **and** **the** **cart** **,** **”** **said** **Mother** **.**
“ 一月 有 已消失 到 镇 和 溜冰场 和 这 大车 , ” 说 母亲 .

“简带着林克和手推车去镇上了，”母亲说。

“ [weə(r)] [ɪz] [kʌ'triːnə] ? ”
“ **Where** **is** **Katrina** **?** **”**
“ 在哪里 是 卡特里娜 ? ”

“卡特里娜在哪里？”

“ [kʌ'triːnə] [hæz; həz] [gɒn] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [tuː; tə] [get] ['wɔːtə(r)] , ” [sed] ['mʌðə(r)] .
“ **Katrina** **has** **gone** **over** **to** **the** **windmill** **to** **get** **water** **,** **”** **said** **Mother** **.**
“ 卡特里娜 有 已消失 超过 到 这 风车 到 得到 水 , ” 说 母亲 .

“卡特里娜去风车那儿打水了，”母亲说。

“ [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [həʊm] [suːn] . [-]
“ **She** **will** **be** **home** **soon** **.** **[** **39** **]**
“ 她 将要 是 家 很快 . [-]

“她很快就会回家了。[39]

“ [kʌm] [ɪn] , ['hɪldə] .
“ **Come** **in** **,** **Hilda** **.**
“ 来 在 , 希尔达 .

“进来吧，希尔达。”

” [səʊ]['hɪldə] [went] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][dʒænz]['lɪt(ə)l] [red] [tʃeə(r)] .

”	**So**	**Hilda**	**went**	**in**	**and**	**sat**	**down**	**in**	**Jan's**	**little**	**red**	**chair**	**.**
”	所以	希尔达	去	在	和	卫星	向下	在	简的	小的	红色的	椅子	.

于是希尔达走了进去，坐在了简的小红椅子上。

“ [kʌ'triːnə] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] .

“	**Katrina**	**said**	**she**	**would**	**come**	**and**	**play**	**with**	**me**	**.**
“	卡特里娜	说	她	会	来	和	玩	和	我	.

“卡特里娜说她会来和我一起玩。”

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , ” [sed] ['hɪldə] .

I	**will**	**wait**	**for**	**her**	**,**	**”**	**said**	**Hilda**	**.**
我	将要	等待	为了	她	,	”	说	希尔达	.

“我会等她，”希尔达说。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] ? ” [ɑːskt] ['mʌðə(r)] .

“	**Where**	**are**	**you**	**going**	**to**	**play**	**?**	**”**	**asked**	**Mother**	**.**
“	在哪里	是	你	去	到	玩	?	”	问	母亲	.

“你们要去哪里玩？”妈妈问。

“ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [baɪ] [ðə; ði] [kə'næl] , ” [sed] ['hɪldə] ,

“	**We**	**are**	**going**	**to**	**play**	**by**	**the**	**canal**	**,**	**”**	**said**	**Hilda**	**,**
“	我们	是	去	到	玩	经过	这	运河	,	”	说	希尔达	,

“我们要去运河边玩，”希尔达说。

“ [ænd; ənd] [kɑːl] [sez] [hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] . ”

“	**and**	**Karl**	**says**	**he**	**will**	**take**	**us**	**to**	**ride**	**in**	**the**	**boat**	**.**	**”**
“	和	卡尔	说道	他	将要	拿	我们	到	骑	在	这	船	.	”

“卡尔说他会带我们乘船游览。”

“ [ðeə(r)] [ɪz] [kʌ'triːnə] [naʊ] , ” [sed] ['mʌðə(r)] .

“	**There**	**is**	**Katrina**	**now**	**,**	**”**	**said**	**Mother**	**.**
“	那里	是	卡特里娜	现在	,	”	说	母亲	.

“现在有卡特里娜飓风了，”母亲说。

“ [siː] !

“	**See**	**!**
“	看	!

“看！

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [tuː] [peɪlz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

she	**has**	**two**	**pails**	**of**	**water**	**.**
她	有	二	水桶	的	水	.

她有两桶水。

[haʊ] ['keəf(ə)l] [ʃiː; ʃi] [ɪz] !

How	**careful**	**she**	**is**	**!**
如何	小心	她	是	!

她真细心！

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [spɪl] [ə; eɪ] [drɒp] !

She	**does**	**not**	**spill**	**a**	**drop**	**!**
她	做	不是	洒	一个	降低	!

她一滴都没洒出来！

” [kʌ'triːnə] [wɒz; wəz] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [siː] ['hɪldə] .

”	**Katrina**	**was**	**very**	**glad**	**to**	**see**	**Hilda**	**.**
”	卡特里娜	曾是	非常	高兴的	到	看	希尔达	.

“卡特里娜很高兴见到希尔达。”

[ʃiː; ʃi] [set] [hɜː(r); hə(r)] [peɪlz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [brɔːd] [ʃelf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

She	**set**	**her**	**pails**	**of**	**water**	**on**	**the**	**broad**	**shelf**	**in**	**the**	**kitchen**	**.**
她	放	她	水桶	的	水	在	这	广阔	架子	在	这	厨房	.

她把水桶放在厨房宽大的架子上。

“ [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [freʃ] ['wɔ:tə(r)] , ['mʌðə(r)] , ” [ʃi:; ʃi][kraɪd] ; [-]

“	Here	is	the	fresh	water	,	Mother	,	”	she	cried	;	[	40	]
“	这里	是	这	新鲜的	水	,	母亲	,	”	她	哭	;	[	-	]

“妈妈，这里有淡水，”她喊道；[40]

“ [naʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [ku:l] [drɪŋk] .

“	now	you	can	have	a	nice	cool	drink	.
“	现在	你	能	有	一个	好的	凉爽的	喝	.

“现在你可以喝杯冰镇饮料了。”

” [ðen] [ʃi:; ʃi][ænd; ənd]['hɪldə][ræn][ə'weɪ][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] [kɑ:l][ænd; ənd] ['kæsi] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]

”	Then	she	and	Hilda	ran	away	to	play	with	Karl	and	Kassie	down	by	the
”	然后	她	和	希尔达	跑	离开	到	玩	和	卡尔	和	卡西	向下	经过	这

[kə'næl] . [-]

canal	.	[	41	]
运河	.	[	-	]

“然后她和希尔达跑去运河边和卡尔和卡西玩耍。[41]

[ðə; ði] [dʌtʃ] [bedz]

THE	DUTCH	BEDS
这	荷兰语	床

荷兰床

[ðə; ði] [dʌtʃ] [bedz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][laɪk]['aʊə(r)][bedz] .

The	Dutch	beds	are	not	like	our	beds	.
这	荷兰语	床	是	不是	喜欢	我们的	床	.

荷兰的床和我们的床不一样。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][wɔ:lz][ɒv; əv] ['haʊzɪz] [laɪk] ['kʌbədz] .

They	are	built	in	the	walls	of	houses	like	cupboards	.
他们	是	建造	在	这	墙壁	的	房屋	喜欢	橱柜	.

它们像橱柜一样安装在房屋的墙壁里。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk]['lɪt(ə)l] [ʃelvz] [ɔ:(r)] ['presɪz] [ɪn][ðə; ði][wɔ:l] . [-]

They	are	like	little	shelves	or	presses	in	the	wall	.	[	42	]
他们	是	喜欢	小的	货架	或者	出版社	在	这	墙	.	[	-	]

它们就像墙上的小架子或柜子。[42]

[ðeɪ] [hæv; həv] ['feðə(r)] [bedz][ɒn][ðem; ðəm] .

They	have	feather	beds	on	them	.
他们	有	羽毛	床	在	他们	.

它们上面铺着羽绒床垫。

[ðə; ði] ['feðə(r)] [bedz][ɑ:(r); ə(r)][naɪs][ænd; ənd][sɒft] .

The	feather	beds	are	nice	and	soft	.
这	羽毛	床	是	好的	和	柔软的	.

羽绒床垫柔软舒适。

[ɪn] ['sʌmə(r)] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][hæv; həv][kwɪlts]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

In	summer	,	the	Dutch	boys	and	girls	have	quilts	over	them	.
在	夏天	,	这	荷兰语	男孩们	和	女孩们	有	被子	超过	他们	.

夏天，荷兰的男孩女孩们身上都盖着被子。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] , [ðeɪ] [sli:p] [ɒn][wʌn] ['feðə(r)] [bed] ,

In	the	winter	,	they	sleep	on	one	feather	bed	,
在	这	冬天	,	他们	睡觉	在	一	羽毛	床	,

冬天，他们睡在一张羽绒床上。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə'nʌðə(r)] ['feðə(r)] [bed][ænd; ənd][kwɪlts][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] .

and	have	another	feather	bed	and	quilts	to	cover	them	.
和	有	其他	羽毛	床	和	被子	到	覆盖	他们	.

还有另一张羽绒床和几床被子盖在上面。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [wɔːm] .

They	are	very	warm	.
他们	是	非常	温暖的	.

它们很暖和。

[kʌ'triːnə] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [kwɪlt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bed] .

Katrina	has	a	blue	and	white	quilt	on	her	bed	.
卡特里娜	有	一个	蓝色的	和	白色的	被子	在	她	床	.

卡特里娜的床上铺着一条蓝白相间的被子。

[dʒæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [griːn] [kwɪlt] .

Jan	has	a	red	and	green	quilt	.
一月	有	一个	红色的	和	绿色的	被子	.

简有一条红绿相间的被子。

[ðeə(r)] ['grænmʌðə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [kwɪlts] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

Their	grandmother	made	the	quilts	for	them	.
他们的	祖母	制成	这	被子	为了	他们	.

他们的祖母为他们做了这些被子。

[ðeə(r)] ['grænmʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['leɪdi] [huː] [laɪvz; lɪvz] [daʊn] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .

Their	grandmother	is	a	dear	little	Dutch	lady	who	lives	down	near	the	ocean	.
他们的	祖母	是	一个	亲爱的	小的	荷兰语	女士	WHO	生活	向下	靠近	这	海洋	.

他们的祖母是一位和蔼可亲的荷兰老太太，住在海边。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] . [-]

The	children	like	to	go	and	see	her	.	[	43	]
这	孩子们	喜欢	到	去	和	看	她	.	[	-	]

孩子们喜欢去看她。[43]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['græn,mʌðərz] [haʊs]

THE	DUTCH	GRANDMOTHER'S	HOUSE
这	荷兰语	祖母的	房子

荷兰祖母的房子

[dʒænz] ['grænmʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] [haʊs] [baɪ] [ðə; ði] [siː] .

Jan's	grandmother	lives	in	a	little	pink	and	white	house	by	the	sea	.
简的	祖母	生活	在	一个	小的	粉色的	和	白色的	房子	经过	这	海	.

简的祖母住在海边一栋粉白相间的小房子里。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hɪə(r)] [ðə; ði] [weɪvz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['sændi] [ʃɔː(r)] . [-]

You	can	hear	the	waves	as	they	come	up	on	the	sandy	shore	.	[	44	]
你	能	听到	这	波浪	作为	他们	来	向上	在	这	沙	支撑	.	[	-	]

你可以听到海浪拍打沙滩的声音。[44]

[juː; jʊ] [kæn; kən] [stænd] [ɪn] ['græn,mʌðərz] ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'weɪ] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] .

You	can	stand	in	grandmother's	garden	and	look	away	out	over	the	sea	.
你	能	站立	在	祖母的	花园	和	看	离开	出去	超过	这	海	.

你可以站在奶奶的花园里，眺望远处的大海。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [lʊks] [braɪt] [ænd; ənd] [bluː] .

Sometimes	the	water	looks	bright	and	blue	.
有时	这	水	看起来	明亮的	和	蓝色的	.

有时水看起来明亮湛蓝。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [diːp] [ænd; ənd] [griːn] .

Sometimes	it	looks	deep	and	green	.
有时	它	看起来	深的	和	绿色的	.

有时它看起来深绿。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dɑːk] [greɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪvz] [hæv; həv] [waɪt] [kæps] [ɒv; əv] [fəʊm] .

Sometimes	it	looks	dark	gray	,	and	the	waves	have	white	caps	of	foam	.
有时	它	看起来	黑暗的	灰色的	,	和	这	波浪	有	白色的	帽子	的	泡沫	.

有时海水看起来是深灰色的，海浪上泛着白色的泡沫。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kɔ:l][ðem; ðəm][ðə; ði] “ [si:] - [kɪŋz] [waɪt] ['hɔ:sɪz] .

The	children	call	them	the	“	Sea	-	King's	White	Horses	.
这	孩子们	称呼	他们	这	“	海	-	国王学院	白色的	马匹	.

孩子们称它们为“海王的白马”。

” ['græn,mʌðərz] [haʊs] [ɪz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd] [kli:n] .

”	Grandmother's	house	is	very	neat	and	clean	.
”	祖母的	房子	是	非常	整洁的	和	干净的	.

“奶奶家非常整洁干净。”

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [brɪk] [flɔ:z] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] .

She	has	brick	floors	in	her	house	.
她	有	砖	楼层	在	她	房子	.

她家是砖砌的地板。

[ʃi:; ʃi] ['kʌvəz] [hɜ:(r); hə(r)] [brɪk] [flɔ:z] [wɪð] [kli:n] [waɪt] [sænd] .

She	covers	her	brick	floors	with	clean	white	sand	.
她	封面	她	砖	楼层	和	干净的	白色的	沙	.

她用干净的白沙铺满砖砌地面。

['grænmʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [blæk] ['teɪb(ə)l][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] .

Grandmother	has	a	very	old	black	table	in	her	house	.
祖母	有	一个	非常	老的	黑色的	桌子	在	她	房子	.

奶奶家有一张很古老的黑色桌子。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm][əʊld] [blæk] [tʃeəz] , [tu:] .

She	has	some	old	black	chairs	,	too	.
她	有	一些	老的	黑色的	椅子	,	也	.

她还有一些旧的黑色椅子。

[ʃi:; ʃi] [rʌbz] [ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] .

She	rubs	them	every	day	.
她	摩擦	他们	每一个	天	.

她每天都给它们按摩。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

They	are	always	bright	and	shining	.
他们	是	总是	明亮的	和	灼灼	.

它们总是闪闪发光。

['grænmʌðə(r)] [lʌvz] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][səʊ] . [-]

Grandmother	loves	to	keep	them	so	.	[	45	]
祖母	爱	到	保持	他们	所以	.	[	-	]

祖母喜欢把它们保存起来。[45]

[dʒæn] [sez] [hi:; hi][kæn; kən] [si:] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['græn,mʌðərz] ['teɪb(ə)l] .

Jan	says	he	can	see	his	face	in	the	top	of	grandmother's	table	.
一月	说道	他	能	看	他的	脸	在	这	顶部	的	祖母的	桌子	.

Jan说他能在奶奶的桌子顶上看到自己的脸。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][səʊ] ['ʃaɪni] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['lʊkɪŋ] - [glɑ:s] .

It	is	so	shiny	that	it	is	like	a	looking	-	glass	.
它	是	所以	闪亮的	那	它	是	喜欢	一个	寻找	-	玻璃	.

它闪闪发光，就像一面镜子。

['grænmʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [pleɪts] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [wɔ:l] .

Grandmother	has	a	row	of	plates	on	her	wall	.
祖母	有	一个	排	的	盘子	在	她	墙	.

奶奶的墙上挂着一排盘子。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['sɪlvə(r)] .

They	look	like	silver	.
他们	看	喜欢	银	.

它们看起来像银色的。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm] [bluː] ['dɪʃɪz] , [tuː] .

She	**has**	**some**	**blue**	**dishes**	**,**	**too**	**.**
她	有	一些	蓝色的	菜肴	,	也	.

她也有一些蓝色的餐具。

[kʌ'triːnə] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][laɪk][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['dɪʃɪz] .

Katrina	**says**	**that**	**they**	**are**	**like**	**her**	**mother's**	**dishes**	**.**
卡特里娜	说道	那	他们	是	喜欢	她	母亲的	菜肴	.

卡特里娜说，这些菜和她妈妈做的菜很像。

[ðeɪ] [hæv; həv][boʊts][ænd; ənd] ['wɪnd͵mɪlz] [ɒn][ðem; ðəm] .

They	**have**	**boats**	**and**	**windmills**	**on**	**them**	**.**
他们	有	船	和	风车	在	他们	.

上面有船和风车。

['grænmʌðə(r)] [sez] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [delft] ['dɪʃɪz] .

Grandmother	**says**	**they**	**are**	**Delft**	**dishes**	**.**
祖母	说道	他们	是	代尔夫特	菜肴	.

奶奶说这是代尔夫特瓷器。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [delft] .

They	**were**	**made**	**in**	**Delft**	**.**
他们	是	制成	在	代尔夫特	.

它们产自代尔夫特。

[delft] [ɪz][ə; eɪ]['sɪti][ɪn] ['hɒlənd] [weə(r)] [ðeɪ] [meɪk] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɪʃɪz] . [-]

Delft	**is**	**a**	**city**	**in**	**Holland**	**where**	**they**	**make**	**beautiful**	**dishes**	**.**	**[**	**46**	**]**
代尔夫特	是	一个	城市	在	荷兰	在哪里	他们	制作	美丽的	菜肴	.	[	-	]

代尔夫特是荷兰的一个城市，那里出产精美的菜肴。[46]

[ðə; ði] ['kʊkuː] [klɒk]

THE	**CUCKOO**	**CLOCK**
这	布谷鸟	钟

布谷鸟钟

[dʒænz] ['grænmʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [klɒk] .

Jan's	**grandmother**	**has**	**a**	**clock**	**.**
简的	祖母	有	一个	钟	.

简的祖母有一座钟。

[͵aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [klɒk] .

It	**is**	**a**	**beautiful**	**clock**	**.**
它	是	一个	美丽的	钟	.

这是一座漂亮的钟。

[͵aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [kɑːrvd] [wʊd] .

It	**is**	**made**	**of**	**carved**	**wood**	**.**
它	是	制成	的	雕刻	木头	.

它是由雕刻的木头制成的。

[͵aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] .

It	**is**	**made**	**in**	**the**	**shape**	**of**	**a**	**little**	**house**	**.**
它	是	制成	在	这	形状	的	一个	小的	房子	.

它的形状像一座小房子。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wɪndəʊz] .

There	**is**	**a**	**door**	**in**	**the**	**house**	**and**	**there**	**are**	**windows**	**.**
那里	是	一个	门	在	这	房子	和	那里	是	视窗	.

房子里有一扇门，也有几扇窗户。

[ðə; ði] [weɪts] [ðæt] [hæŋ] [daʊn] [lʊk] [laɪk][bɪg]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] .

The	**weights**	**that**	**hang**	**down**	**look**	**like**	**big**	**acorns**	**.**
这	重量	那	悬挂	向下	看	喜欢	大的	橡子	.

垂下来的重物看起来像大橡子。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] .

The	numbers	on	the	face	of	the	clock	are	white	.
这	数字	在	这	脸	的	这	钟	是	白色的	.

钟面上的数字是白色的。

[ðə; ði][hændz][ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [tuː] . [-]

The	hands	are	white	,	too	.	[	47	]
这	双手	是	白色的	,	也	.	[	-	]

双手也是白色的。[47]

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klɒk] [tuː; tə] [straɪk] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bel] [rɪŋz] .

When	it	is	time	for	the	clock	to	strike	,	a	little	bell	rings	.
什么时候	它	是	时间	为了	这	钟	到	罢工	,	一个	小的	钟	戒指	.

当钟声敲响时，一个小铃铛就会响起。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔː(r)][flaɪz]['əʊpən] .

The	little	door	flies	open	.
这	小的	门	苍蝇	打开	.

小门猛地打开了。

[aʊt] [pɒps] [ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [waɪt] [bɜːd] .

Out	pops	a	dear	little	white	bird	.
出去	流行音乐	一个	亲爱的	小的	白色的	鸟	.

一只可爱的小白鸟蹦了出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʊkuː] .

It	is	a	cuckoo	.
它	是	一个	布谷鸟	.

这是一只杜鹃鸟。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] “ ['kʊkuː] , ['kʊkuː] !

It	says	“	Cuckoo	,	cuckoo	!
它	说道	“	布谷鸟	,	布谷鸟	!

它说“布谷鸟，布谷鸟！

” [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [ə'klɑːk] , [ˌaɪ 'tiː] [sez] “ ['kʊkuː] ” [θriː] [taɪmz] .

”	If	it	is	three	o'clock	,	it	says	“	Cuckoo	”	three	times	.
”	如果	它	是	三	点钟	,	它	说道	“	布谷鸟	”	三	时代	.

“如果是三点钟，它会说三声‘布谷鸟’。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] [ə'klɑːk] , [ˌaɪ 'tiː] [sez] “ ['kʊkuː] ” [sɪks] [taɪmz] .

If	it	is	six	o'clock	,	it	says	“	Cuckoo	”	six	times	.
如果	它	是	六	点钟	,	它	说道	“	布谷鸟	”	六	时代	.

如果现在是六点钟，它会说六声“布谷鸟”。

[wɒt] ['aʊə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [seɪ] “ ['kʊkuː] ” [ðə; ði][məʊst] [taɪmz] ?

What	hour	does	it	say	“	Cuckoo	”	the	most	times	?
什么	小时	做	它	说	“	布谷鸟	”	这	最多	时代	?

布谷鸟叫声最大的时间段是什么时候?

[wɒt] [neɪm] [duː; də][wiː; wi][kɔːl] [ðæt] ['aʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] ?

What	name	do	we	call	that	hour	in	the	day	-	time	?
什么	姓名	做	我们	称呼	那	小时	在	这	天	-	时间	?

我们把一天中的那个小时叫做什么?

[wen] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [seɪ] “ ['kʊkuː] ” ['əʊnli][wʌns] ?

When	does	it	say	“	Cuckoo	”	only	once	?
什么时候	做	它	说	“	布谷鸟	”	仅有的	一次	?

它什么时候只说一次“布谷鸟”?

['grænmʌðə(r)] [wɪndz; waɪndz][ðə; ði] ['kʊkuː] [klɒk] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] .

Grandmother	winds	the	cuckoo	clock	once	a	week	.
祖母	风	这	布谷鸟	钟	一次	一个	星期	.

奶奶每周给布谷鸟钟上一次发条。

[ʃi:; ʃi][wɪndz; waɪndz][ˌaɪ 'ti:] ['evri] ['sʌndeɪ] ['mɔ:nɪŋ] .

She	winds	it	every	Sunday	morning	.
她	风	它	每一个	星期日	早晨	.

她每个星期天早上都会给它上发条。

[ʃi:; ʃi][wɪndz; waɪndz][ˌaɪ 'ti:][dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)][ʃi:; ʃi][gəʊz][tu:; tə] [tʃɜ:tʃ] . [-] [-]

She	winds	it	just	before	she	goes	to	church	.	[	48	]	[	49	]
她	风	它	只是	前	她	去	到	教会	.	[	-	]	[	-	]

她会在去教堂之前给手表上弦。[48][49]

['græn,mʌðərz] [dʌtʃ] [stəʊv]

GRANDMOTHER'S	DUTCH	STOVE
祖母的	荷兰语	火炉

祖母的荷兰炉灶

['grænmʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:dʒ] [stəʊv] .

Grandmother	has	a	large	stove	.
祖母	有	一个	大的	火炉	.

奶奶家有个大炉子。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔ:l][laɪk]['aʊə(r)] [stəʊvz] .

It	is	not	at	all	like	our	stoves	.
它	是	不是	在	全部	喜欢	我们的	炉灶	.

它和我们的炉灶完全不一样。

['aʊə(r)] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [blæk] .

Our	stoves	are	made	of	iron	and	are	black	.
我们的	炉灶	是	制成	的	铁	和	是	黑色的	.

我们的炉灶是铁制的，呈黑色。

['græn,mʌðərz] [dʌtʃ] [stəʊv] [ɪz] [waɪt] .

Grandmother's	Dutch	stove	is	white	.
祖母的	荷兰语	火炉	是	白色的	.

祖母的荷兰式炉灶是白色的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] ['pɔ:səlɪn] .

It	is	made	of	white	porcelain	.
它	是	制成	的	白色的	瓷	.

它是由白色瓷器制成的。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['prɪti] ['kʌləd] ['pɪktʃəz] [ɒn] ['græn,mʌðərz] [stəʊv] .

There	are	pretty	colored	pictures	on	grandmother's	stove	.
那里	是	漂亮的	有色	图片	在	祖母的	火炉	.

奶奶的炉子上贴着漂亮的彩色图画。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][laɪk][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['græn,mʌðərz] [ɒn][ə; eɪ][kəʊld][deɪ] [ænd; ənd][sɪt]

Jan	and	Katrina	like	to	go	to	grandmother's	on	a	cold	day	and	sit
一月	和	卡特里娜	喜欢	到	去	到	祖母的	在	一个	寒冷的	天	和	坐

[bɪ'fɔ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['prɪti] [stəʊv] .

before	her	pretty	stove	.
前	她	漂亮的	火炉	.

简和卡特里娜喜欢在寒冷的日子里去奶奶家，坐在她漂亮的炉子前。

[ðeɪ] [teɪk] [ɒf] [ðeə(r)] ['wʊdn] ['ʃu:z] [ænd; ənd][get][ðeə(r)][təʊz] [wɔ:m] .

They	take	off	their	wooden	shoes	and	get	their	toes	warm	.
他们	拿	离开	他们的	木制的	鞋	和	得到	他们的	脚趾	温暖的	.

他们脱下木屐，暖暖脚趾。

['grænmʌðə(r)] [sɪts] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [stəʊv] , [tu:] .

Grandmother	sits	beside	the	stove	,	too	.
祖母	坐着	旁	这	火炉	,	也	.

奶奶也坐在炉子旁边。

[ʃiː; ʃi] [telz] [ðem; ðəm] ['prɪti] ['stɔːriz] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][stəʊv] . [-]

She	tells	them	pretty	stories	about	the	pictures	on	her	stove	.	[	50	]
她	讲述	他们	漂亮的	故事	关于	这	图片	在	她	火炉	.	[	-	]

她给他们讲关于她炉子上图画的美丽故事。[50]

['vɪzɪtɪŋ] [æt; ət] ['græn,mʌðərz]

VISITING	AT	GRANDMOTHER'S
访问	在	祖母的

探望祖母

['grænmʌðə(r)] [ɑːskt] [dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][hɜː(r); hə(r)][wʌn] [deɪ] .

Grandmother	asked	Jan	and	Katrina	to	come	and	visit	her	one	day	.
祖母	问	一月	和	卡特里娜	到	来	和	访问	她	一	天	.

奶奶邀请简和卡特里娜有一天来拜访她。

[ʃiː; ʃi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] [frendz] , ['hɪldə] , ['kæsi] , [kɑːl] , [ænd; ənd][bræm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

She	told	them	to	bring	their	friends	,	Hilda	,	Kassie	,	Karl	,	and	Bram	with	them	.
她	讲述	他们	到	带来	他们的	朋友们	,	希尔达	,	卡西	,	卡尔	,	和	布拉姆	和	他们	.

她告诉他们带上他们的朋友希尔达、凯西、卡尔和布拉姆一起来。

['hɪldə] , ['kæsi] , [kɑːl] , [ænd; ənd][bræm][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][glæd][tuː; tə][gəʊ] .

Hilda	,	Kassie	,	Karl	,	and	Bram	were	all	glad	to	go	.
希尔达	,	卡西	,	卡尔	,	和	布拉姆	是	全部	高兴的	到	去	.

希尔达、凯西、卡尔和布拉姆都很高兴能去。

[səʊ] [ðeɪ] [drest] [ɪn][ðeə(r)][best] .

So	they	dressed	in	their	best	.
所以	他们	穿着	在	他们的	最好的	.

所以他们都穿上了最好的衣服。

“ [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndmɪl] , ” [ðeɪ] [sed] ,

“	We	will	meet	by	the	windmill	,	”	they	said	,
“	我们	将要	见面	经过	这	风车	,	”	他们	说	,

“我们会在风车旁见面，”他们说。

“ [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][daɪk][tuː; tə] ['græn,mʌðərz] [haʊs] .

“	and	we	will	go	along	the	dike	to	grandmother's	house	.
“	和	我们	将要	去	沿着	这	堤	到	祖母的	房子	.

“我们将沿着堤坝去奶奶家。”

” [səʊ] [ðeɪ] [met][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndmɪl] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [went] [ɔːl] [tə'geðə(r)] .

”	So	they	met	at	the	windmill	,	and	away	they	went	all	together	.
”	所以	他们	遇见	在	这	风车	,	和	离开	他们	去	全部	一起	.

于是他们在风车旁相遇，然后一起出发了。

['grænmʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

Grandmother	was	looking	for	them	.
祖母	曾是	寻找	为了	他们	.

奶奶在找他们。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

She	took	them	into	the	house	.
她	采取	他们	进入	这	房子	.

她把他们带进了屋里。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [naɪs] , [freʃ]
She gave them each a bowl of curds and whey and some nice , fresh
她 给予 他们 每个 一个 碗 的 凝乳 和 乳清 和 一些 好的 , 新鲜的
['hʌni] [keɪks] .
honey cakes .
蜂蜜 蛋糕 .

她给他们每人盛了一碗凝乳和乳清，还有一些美味新鲜的蜂蜜蛋糕。

“ [əʊ] , [haʊ] [gʊd] [ðɪs] [ɪz] !
“ Oh , how good this is !
“ 哦 , 如何 好的 这 是 !

“哦，这真是太好了！”

” [kraɪd] ['kæsi] . [-]
” cried Kassie . [51]
” 哭 卡西 . [-]

“卡西喊道。[51]

“ [jes] , [jes] , ['grænmʌðə(r)] , [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [meɪk] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] [laɪk] [jɔːz] , ” [sed]
“ Yes , yes , Grandmother , no one can make curds and whey like yours , ” said
“ 是的 , 是的 , 祖母 , 不 一 能 制作 凝乳 和 乳清 喜欢 你的 , ” 说
[dʒæn] .
Jan .
一月 .

“是的，是的，奶奶，没有人能做出像您那样美味的凝乳和乳清，”简说道。

“ [ɔː(r)] ['hʌni] [keɪks] ['aɪðə(r)] , ” [sed] [kɑːl] .
“ Or honey cakes either , ” said Karl .
“ 或者 蜂蜜 蛋糕 任何一个 , ” 说 卡尔 .

“或者蜂蜜蛋糕也可以，”卡尔说。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [həʊm] ,
When the children went home ,
什么时候 这 孩子们 去 家 ,

孩子们回家后，

['grænmʌðə(r)] [geɪv] [iːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['hʌni] [keɪk] [kʌt] [laɪk] [ə; eɪ] [hɑːt] .
grandmother gave each one of them a honey cake cut like a heart .
祖母 给予 每个 一 的 他们 一个 蜂蜜 蛋糕 切 喜欢 一个 心 .

奶奶给她们每人一块切成心形的蜂蜜蛋糕。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [iːtʃ] [wʌn] [ə; eɪ] ['prɪti] [ʃel] .
She gave each one a pretty shell .
她 给予 每个 一 一个 漂亮的 壳 .

她送给每个人一个漂亮的贝壳。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sed] , “ [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , ['grænmʌðə(r)] .
The children said , “ We have had such a good time , grandmother .
这 孩子们 说 , “ 我们 有 有 这样的 一个 好的 时间 , 祖母 .

孩子们说：“奶奶，我们玩得真开心。”

” [ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] [sed] , “ [ai] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [tuː] , ['tʃɪldrən] .
” And grandmother said , “ I have had a good time , too , children .
” 和 祖母 说 , “ 我 有 有 一个 好的 时间 , 也 , 孩子们 .

奶奶说：“孩子们，我也玩得很开心。”

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] [suːn] . ” [-]
You must come to see me again soon . ” [52]
你 必须 来 到 看 我 再次 很快 . ” [-]

你一定要尽快再来看我。”[52]

[dʒæn][ænd; ənd] [kʌˈtriːnə] [ɒn] [ðə; ði] [daɪks]

JAN	AND	KATRINA	ON	THE	DIKES
一月	和	卡特里娜	在	这	堤坝

简和卡特里娜在堤坝上

[dʒæn][ænd; ənd][kʌˈtriːnə][laɪk][tuː; tə][rʌn][ɒn][ðə; ði][daɪk] .

Jan	and	Katrina	like	to	run	on	the	dike	.
一月	和	卡特里娜	喜欢	到	跑步	在	这	堤	.

简和卡特里娜喜欢在堤坝上跑步。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][waɪd] , [ænd; ənd][kwaɪt][laɪk][ə; eɪ][rəʊd] .

It	is	wide	,	and	quite	like	a	road	.
它	是	宽的	,	和	相当	喜欢	一个	路	.

它很宽阔，很像一条路。

[ðeɪ] [teɪk] [rɪŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːt] [ʌp][ɒn][ðə; ði][daɪk] [tuː] .

They	take	Rink	and	the	cart	up	on	the	dike	too	.
他们	拿	溜冰场	和	这	大车	向上	在	这	堤	也	.

他们把林克和马车也带到堤坝上了。

[rɪŋk] [laɪks][tuː; tə][rʌn][ɒn][ðə; ði][daɪk] .

Rink	likes	to	run	on	the	dike	.
溜冰场	点赞	到	跑步	在	这	堤	.

林克喜欢在堤坝上跑步。

[hiː; hi][laɪks][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [freʃ] [eə(r)] [bləʊ] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .

He	likes	to	feel	the	fresh	air	blow	in	from	the	sea	.
他	点赞	到	感觉	这	新鲜的	空气	吹	在	从	这	海	.

他喜欢感受从海里吹来的新鲜空气。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌp][ɒn][ðə; ði][daɪk] , [dʒæn][ænd; ənd][kʌˈtriːnə][kæn; kən] [siː] [ɔːl][əˈraʊnd] .

When	they	are	up	on	the	dike	,	Jan	and	Katrina	can	see	all	around	.
什么时候	他们	是	向上	在	这	堤	,	一月	和	卡特里娜	能	看	全部	大约	.

当简和卡特里娜站在堤坝上时，他们可以看到周围的一切。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [fɑː(r)] , [fɑː(r)] [əˈweɪ] .

They	can	see	far	,	far	away	.
他们	能	看	远的	,	远的	离开	.

他们能看到很远很远的地方。

[ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [brɔːd] ['əʊʃ(ə)n] .

They	can	look	out	over	the	broad	ocean	.
他们	能	看	出去	超过	这	广阔	海洋	.

他们可以眺望广阔的海洋。

[ðeɪ] [siː] [ðə; ði][bɪg][boʊts][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][boʊts] ['seɪlɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] .

They	see	the	big	boats	and	the	little	boats	sailing	to	and	fro	.
他们	看	这	大的	船	和	这	小的	船	帆船	到	和	弗	.

他们看到大船和小船来回航行。

[dʒæn] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [sez] , [-]

Jan	points	to	the	ocean	and	says	,	[	53	]
一月	积分	到	这	海洋	和	说道	,	[	-	]

Jan 指着大海说，[53]

“ [kʌˈtriːnə] , [əˈweɪ] , [əˈweɪ]['əʊvə(r)][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , [weə(r)] [ðəʊz] [bɪg][boʊts][ɑː(r); ə(r)] ['seɪlɪŋ] , [ɪz]

“	Katrina	,	away	,	away	over	the	ocean	,	where	those	big	boats	are	sailing	,	is
“	卡特里娜	,	离开	,	离开	超过	这	海洋	,	在哪里	那些	大的	船	是	帆船	,	是

[əˈmerɪkə] .

America	.
美国	.

“卡特里娜飓风，远在遥远的海洋上，那些大船航行的地方，就是美国。”

[ə'merɪkən] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][lɪv; laɪv][ðeə(r)] .

American	**boys**	**and**	**girls**	**live**	**there**	**.**
美国人	男孩们	和	女孩们	居住	那里	.

那里居住着美国男孩和女孩。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['veri] [lɑ:dʒ] . ”

It	**is**	**a**	**fine**	**country**	**and**	**very**	**large**	**.**	**”**
它	是	一个	美好的	国家	和	非常	大的	.	”

这是一个美丽的国家，而且幅员辽阔。

“ [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [wɪl] ['evə(r)][gəʊ][tu:; tə] [ə'merɪkə] , [dʒæn] ? ” [ɑ:sks]['lɪt(ə)l][kʌ'tri:nə] .

“	**Do**	**you**	**think**	**we**	**will**	**ever**	**go**	**to**	**America**	**,**	**Jan**	**?**	**”**	**asks**	**little**	**Katrina**	**.**
“	做	你	思考	我们	将要	曾经	去	到	美国	,	一月	?	”	问	小的	卡特里娜	.

“简，你觉得我们以后会去美国吗？”小卡特里娜问道。

“ [pə'hæps] , [sʌm; səm] [deɪ] , ” ['ɑ:nsəz] [dʒæn] .

“	**Perhaps**	**,**	**some**	**day**	**,**	**”**	**answers**	**Jan**	**.**
“	也许	,	一些	天	,	”	答案	一月	.

“也许有一天，”Jan回答道。

[wen] [dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][ɑ:(r); ə(r)][ʌp][ɒn][ðə; ði][daɪk] , [ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [-]

When	**Jan**	**and**	**Katrina**	**are**	**up**	**on**	**the**	**dike**	**,**	**they**	**can**	**look**	**over**	**their**	**[**	**54**	**]**
什么时候	一月	和	卡特里娜	是	向上	在	这	堤	,	他们	能	看	超过	他们的	[	-	]

当 Jan 和 Katrina 站在堤坝上时，他们可以眺望他们的[54]

[əʊn] [lænd] .

own	**land**	**.**
自己的	土地	.

自有土地。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði][kə'nælz][ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [boʊts] .

They	**can**	**see**	**the**	**canals**	**and**	**the**	**bridges**	**and**	**the**	**boats**	**.**
他们	能	看	这	运河	和	这	桥梁	和	这	船	.

他们可以看到运河、桥梁和船只。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['ga:dnz] .

They	**can**	**see**	**the**	**beautiful**	**gardens**	**.**
他们	能	看	这	美丽的	花园	.

他们可以看到美丽的花园。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [braɪt] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] ['wɪnd,mɪlz] [ðæt] [wɜ:l] [raʊnd] [ænd; ənd]

They	**can**	**see**	**the**	**bright**	**houses**	**,**	**and**	**the**	**big**	**windmills**	**that**	**whirl**	**round**	**and**
他们	能	看	这	明亮的	房屋	,	和	这	大的	风车	那	旋转	圆形的	和

[raʊnd] .

round	**.**
圆形的	.

他们可以看到明亮的房子，还有不停旋转的大风车。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði][g'ɜ:lz] ['tendɪŋ] [gi:s] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] .

They	**can**	**see**	**the**	**girls**	**tending**	**geese**	**in**	**the**	**fields**	**.**
他们	能	看	这	女孩们	倾向于	鹅	在	这	字段	.

他们可以看到女孩们在田野里放鹅。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] ['i:tɪŋ] [grɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [medəuz] .

They	**can**	**see**	**the**	**black**	**and**	**white**	**cows**	**eating**	**grass**	**in**	**the**	**meadows**	**.**
他们	能	看	这	黑色的	和	白色的	牛	吃	草	在	这	草地	.

他们可以看到黑白相间的奶牛在草地上吃草。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði][men] [wɪð] [ðeə(r)][dɒg] - [kɑːts]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [taʊn] . [-

They	can	see	the	men	with	their	dog	-	carts	going	along	the	road	to	town	.	[	55
他们	能	看	这	男人	和	他们的	狗	-	购物车	去	沿着	这	路	到	镇	.	[	-

]

]

]

他们可以看到赶着狗拉车的男人们沿着道路前往镇上。[55]

[dʒænz] ['bɜːθdeɪ]

JAN'S	BIRTHDAY
简的	生日

简的生日

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒænz] ['bɜːθdeɪ] .

It	is	Jan's	birthday	.
它	是	简的	生日	.

今天是简的生日。

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .

He	is	eight	years	old	.
他	是	八	年	老的	.

他今年八岁。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

He	is	a	very	happy	little	boy	.
他	是	一个	非常	快乐的	小的	男生	.

他是个非常快乐的小男孩。

[hiː; hi][hæz; həz] ['meni] [faɪn] ['bɜːθdeɪ] ['prez(ə)nts] .

He	has	many	fine	birthday	presents	.
他	有	许多	美好的	生日	礼物	.

他收到了很多精美的生日礼物。

['fɑːðə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [bəʊt] .

Father	gave	him	a	beautiful	little	toy	boat	.
父亲	给予	他	一个	美丽的	小的	玩具	船	.

父亲送给他一艘漂亮的小玩具船。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][seɪlz][ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][gəʊ] ['veri] [fɑːst] .

It	has	sails	on	it	and	it	can	go	very	fast	.
它	有	帆	在	它	和	它	能	去	非常	快速地	.

它有帆，可以航行得很快。

['mʌðə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [bʊk] .

Mother	gave	him	a	book	.
母亲	给予	他	一个	书	.

母亲送给他一本书。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [nemd] ['piːtə(r)] .

In	it	is	a	story	of	a	boy	named	Peter	.
在	它	是	一个	故事	的	一个	男生	命名	彼得	.

故事的主人公是一个名叫彼得的男孩。

[dʒæn] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi] [riːdz] [hɪz; ɪz] [bʊk] .

Jan	will	tell	you	about	it	when	he	reads	his	book	.
一月	将要	告诉	你	关于	它	什么时候	他	阅读	他的	书	.

扬读完他的书后会告诉你这件事。

[kʌ'triːnə] [geɪv] [dʒæn][ə; eɪ] [red] [kæp] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nɪt] [hɜː'self] ,

Katrina	gave	Jan	a	red	cap	that	she	knit	herself	,
卡特里娜	给予	一月	一个	红色的	帽	那	她	针织	她自己	,

卡特里娜送给简一顶她自己织的红色帽子。

[ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [bɜːd][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .

and	Grandmother	gave	him	a	beautiful	little	green	and	yellow	bird	in	a	cage	.
和	祖母	给予	他	一个	美丽的	小的	绿色的	和	黄色的	鸟	在	一个	笼	.

奶奶送给他一只漂亮的小绿黄相间的鸟，装在笼子里。

[dʒæn] [sez] ，[-]

Jan	says	,	[	56	]
一月	说道	，[	-	]	

Jan 说，[56]

“ ['evribɒdi] [ɪz][səʊ] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɒn][maɪ] ['bɜːθdeɪ] . ” [-]

“	Everybody	is	so	good	to	me	on	my	birthday	.	”	[	57	]
“	大家	是	所以	好的	到	我	在	我的	生日	.	”	[	-	]

“我生日那天，大家都对我很好。”[57]

[əʊ] , [dʒæn][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] !

O	,	Jan	was	very	happy	!
哦	,	一月	曾是	非常	快乐的	!

哦，简非常高兴!

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , ['mʌðə(r)] [ɑːskt] ['hɪldə][ænd; ənd][bræm][ænd; ənd] [kɑːl] [ænd; ənd]

And	then	in	the	afternoon	,	mother	asked	Hilda	and	Bram	and	Karl	and
和	然后	在	这	下午	,	母亲	问	希尔达	和	布拉姆	和	卡尔	和

['kæsi] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .

Kassie	to	come	over	.
卡西	到	来	超过	.

下午，妈妈叫希尔达、布拉姆、卡尔和凯西过来。

[ʃiː; ʃi][set][ðə; ði]['teɪb(ə)l][aʊt][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .

She	set	the	table	out	in	the	garden	.
她	放	这	桌子	出去	在	这	花园	.

她把桌子摆在了花园里。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][pɪŋk] ['bɜːθdeɪ] [keɪk] .

In	the	middle	of	the	table	was	a	big	pink	birthday	cake	.
在	这	中间	的	这	桌子	曾是	一个	大的	粉色的	生日	蛋糕	.

桌子中央摆着一个巨大的粉红色生日蛋糕。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [nʌts] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

It	had	nuts	on	the	top	of	it	.
它	有	坚果	在	这	顶部	的	它	.

它的顶部撒着坚果。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

风车和木鞋(Windmills and wooden shoes)

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] .
It **was** **very** **good** **.**
它 曾是 非常 好的 .

非常好。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [sed] [səʊ] .
The **children** **all** **said** **so** **.**
这 孩子们 全部 说 所以 .

孩子们都这么说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [et; eɪt][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ! [-]
And **they** **knew** **,** **for** **they** **ate** **it** **all** **!** **[** **58** **]**
和 他们 知道 , 为了 他们 吃 它 全部 ! [-]

他们知道，因为他们把所有东西都吃光了！[58]

['lɪt(ə)l] ['wʊdn] ['ʃuːz]
LITTLE **WOODEN** **SHOES**
小的 木制的 鞋

小木鞋

[huː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['tjuːlɪp][ɒn] ['evri] [braɪt] [deɪ] ,
Who **looks** **like** **a** **tulip** **on** **every** **bright** **day** **,**
WHO 看起来 喜欢 一个 郁金香 在 每一个 明亮的 天 ,

谁在每个晴朗的日子里都像一朵郁金香?

[æz; əz][hiː; hi] [wɜːks] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] [ænd; ənd] ['pɪtʃɪz] [ðə; ði] [heɪ] ,
As **he** **works** **in** **the** **meadow** **and** **pitches** **the** **hay** **,**
作为 他 作品 在 这 草地 和 投球 这 干草 ,

当他劳作于草地上，抛撒干草时，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['prɪti] [red] [kæp][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪst] - [kəʊt][səʊ] [geɪ] ?
In **his** **pretty** **red** **cap** **and** **his** **waist** **-** **coat** **so** **gay** **?**
在 他的 漂亮的 红色的 帽 和 他的 腰部 - 外套 所以 同性恋 ?

他戴着漂亮的红色帽子，穿着马甲，看起来真快乐?

['lɪt(ə)l] ['wʊdn] ['ʃuːz] . [-]
Little **Wooden** **Shoes** **.** **[** **59** **]**
小的 木制的 鞋 . [-]

小木鞋。[59]

[huː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [səʊ][feə(r)] ,
Who **looks** **like** **a** **daffy** **-** **down** **-** **dilly** **so** **fair** **,**
WHO 看起来 喜欢 一个 达菲 - 向下 - 迪利 所以 公平的 ,

谁看起来像个傻乎乎的傻瓜，如此美丽?

[wɪð] [ə; eɪ] ['prɪti] [waɪt] [kæp][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niːt] ['jeləʊ] [heə(r)] ,
With **a** **pretty** **white** **cap** **on** **her** **neat** **yellow** **hair** **,**
和 一个 漂亮的 白色的 帽 在 她 整洁的 黄色的 头发 ,

她梳理整齐的黄发上戴着一顶漂亮的白色帽子，

[ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] ['ɒrɪndʒ] [gaʊn] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪ'laɪts] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][weə(r)] ?
And **the** **bright** **orange** **gown** **it** **delights** **her** **to** **wear** **?**
和 这 明亮的 橙子 袍 它 美味 她 到 穿 ?

她很喜欢穿的那件亮橙色礼服呢?

['lɪt(ə)l] ['wʊdn] ['ʃu:z] .
Little **Wooden** **Shoes** **.**
小的 木制的 鞋 .

小木鞋。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ges] [hu:] [ðiːz] “ ['wʊdn] ['ʃu:z] ” ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] ,
Can **you** **guess** **who** **these** **“** **Wooden** **Shoes** **”** **really** **are** **,**
能 你 猜测 WHO 这些 “ 木制的 鞋 ” 真的 是 ,

你能猜出这些“木鞋”到底是谁吗?

[ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪnd͵mɪlz] , [səʊ][kweɪnt][ænd; ənd][səʊ][fɑ:(r)] ?
In **the** **Land** **of** **the** **Windmills** **,** **so** **quaint** **and** **so** **far** **?**
在 这 土地 的 这 风车 , 所以 古雅 和 所以 远的 ?

在风车之乡，如此古朴，如此遥远?

[naʊ] ['lɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [aɪl] [tel] [ju:; jʊ][dʒʌst] [hu:] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
Now **listen** **,** **and** **I'll** **tell** **you** **just** **who** **they** **are** **,**
现在 听 , 和 患病的 告诉 你 只是 WHO 他们 是 ,

现在听着，我这就告诉你他们是谁。

[kʌ'tri:nə][ænd; ənd][dʒæn] ! [-] [-]
Katrina **and** **Jan** **!** **[** **60** **]** **[** **61** **]**
卡特里娜 和 一月 ! [-] [-]

卡特里娜和简！[60][61]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['ga:dnz]
THE **DUTCH** **GARDENS**
这 荷兰语 花园

荷兰花园

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)] ['bju:tɪf(ə)l] [saɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dʌtʃ] ['ga:dnz] [ɪn] [sprɪŋ]
No **one** **can** **think** **of** **a** **more** **beautiful** **sight** **than** **the** **Dutch** **gardens** **in** **spring**
不 一 能 思考 的 一个 更多的 美丽的 视线 比 这 荷兰语 花园 在 春天
.
:
.

春天的荷兰花园美得令人窒息。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [red] , ['jeləʊ] , [waɪt] [ænd; ənd] [pɪŋk] ['tjʊləp] .
They **are** **full** **of** **red** **,** **yellow** **,** **white** **and** **pink** **tulips** **.**
他们 是 满的 的 红色的 , 黄色的 , 白色的 和 粉色的 郁金香 .

里面开满了红色、黄色、白色和粉色的郁金香。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv]['pɜ:p(ə)l] , [pɪŋk][ænd; ənd] [waɪt] ['haɪəsɪnθs] .
There **are** **rows** **and** **rows** **of** **purple** **,** **pink** **and** **white** **hyacinths** **.**
那里 是 行 和 行 的 紫色的 , 粉色的 和 白色的 风信子 .

一排排紫色、粉色和白色的风信子。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] ['fi:ldz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['dæfədɪlz] .
There **are** **great** **fields** **of** **yellow** **daffodils** **.**
那里 是 伟大的 字段 的 黄色的 水仙花 .

这里有大片大片的黄色水仙花。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] .
They **look** **like** **patches** **of** **sunshine** **.**
他们 看 喜欢 补丁 的 阳光 .

它们看起来像一簇簇阳光。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv] ['bju:tɪf(ə)l] [waɪt] [nɑ:'sɪsəs] [plɑ:nts] .
There **are** **rows** **and** **rows** **of** **beautiful** **white** **narcissus** **plants** **.**
那里 是 行 和 行 的 美丽的 白色的 水仙花 植物 .

这里种植着一排排美丽的白色水仙花。

[ðə; ði] ['swiːtnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] .

The	sweetness	of	these	plants	fills	the	air	.
这	甜味	的	这些	植物	填充	这	空气	.

空气中弥漫着这些植物的甜香。

[kʌ'triːnə][ænd; ənd][dʒæn] [lʌv] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gaːdnz] .

Katrina	and	Jan	love	to	go	into	the	beautiful	gardens	.
卡特里娜	和	一月	爱	到	去	进入	这	美丽的	花园	.

卡特里娜和简很喜欢去美丽的花园逛逛。

[ðeɪ] [pʊl] [ðə; ði] [wiːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['flaʊə(r)][bedz] .

They	pull	the	weeds	from	the	flower	beds	.
他们	拉	这	杂草	从	这	花	床	.

他们把花坛里的杂草拔掉。

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][bɪg] , ['bʌzɪŋ] ['biːz] [flai][ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] . [-]

They	like	to	watch	the	big	,	buzzing	bees	fly	around	among	the	flowers	.	[	62	]
他们	喜欢	到	手表	这	大的	,	嗡嗡声	蜜蜂	飞	大约	之中	这	花朵	.	[	-	]

他们喜欢看又大又嗡嗡的蜜蜂在花丛中飞来飞去。[62]

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪti] ['bʌtəflaɪz] ['flɪtɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] .

They	like	to	see	the	pretty	butterflies	flitting	here	and	there	.
他们	喜欢	到	看	这	漂亮的	蝴蝶	飞掠	这里	和	那里	.

他们喜欢看漂亮的蝴蝶在空中翩翩飞舞。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [red] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][bɪg]

Some	of	the	butterflies	are	white	and	red	,	and	some	are	big
一些	的	这	蝴蝶	是	白色的	和	红色的	,	和	一些	是	大的

[ænd; ənd] ['jeləʊ] .

and	yellow	.
和	黄色的	.

有些蝴蝶是白底红纹的，有些蝴蝶个头大，呈黄色。

“ [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [red] ['bʌtəflaɪz] [lʊk] [laɪk] ['tjʊləp] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] , ” [sed] [dʒæn] .

“	The	white	and	red	butterflies	look	like	tulips	flying	away	,	”	said	Jan	.
“	这	白色的	和	红色的	蝴蝶	看	喜欢	郁金香	飞行	离开	,	”	说	一月	.

“这些白蝴蝶和红蝴蝶看起来像飞走的郁金香，”简说道。

“ [ðə; ði] ['jeləʊ] ['bʌtəflaɪz] [lʊk] [laɪk] ['dæfədɪlz] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][kʌ'triːnə] . [-] [-]

“	The	yellow	butterflies	look	like	daffodils	,	”	said	little	Katrina	.	[	63	]	[	64	]
“	这	黄色的	蝴蝶	看	喜欢	水仙花	,	”	说	小的	卡特里娜	.	[	-	]	[	-	]

“这些黄色的蝴蝶看起来像水仙花，”小卡特里娜说。[63][64]

[ðə; ði] [bɑːdʒ]

THE	BARGE
这	驳船

驳船

[bræmz] ['fɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [bɑːdʒ] .

Bram's	father	has	a	barge	.
布拉姆的	父亲	有	一个	驳船	.

布拉姆的父亲有一艘驳船。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [bɑːdʒ] [ɪz] ?

Do	you	know	what	a	barge	is	?
做	你	知道	什么	一个	驳船	是	?

你知道驳船是什么吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [flæt] [bəʊt] .

It	is	a	big	flat	boat	.
它	是	一个	大的	平坦的	船	.

这是一艘大型平底船。

[ðə; ði] [bɑːdʒ] [ɒv; əv] [bræmz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] .

The	barge	of	Bram's	father	is	red	and	yellow	.
这	驳船	的	布拉姆的	父亲	是	红色的	和	黄色的	.

布拉姆父亲的驳船是红色和黄色的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][bɪg] [bluː] [seɪlz] .

It	has	big	blue	sails	.
它	有	大的	蓝色的	帆	.

它有巨大的蓝色风帆。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['veri] ['prɪti] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][seɪlz] [daʊn] [ðə; ði][kə'nælz] .

It	looks	very	pretty	as	it	sails	down	the	canals	.
它	看起来	非常	漂亮的	作为	它	帆	向下	这	运河	.

它沿着运河航行时看起来非常漂亮。

[bræmz] ['fɑːðə(r)]['ɒf(ə)n] [teɪks] [hɪm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bɑːdʒ] .

Bram's	father	often	takes	him	out	in	the	barge	.
布拉姆的	父亲	经常	需要	他	出去	在	这	驳船	.

布拉姆的父亲经常带他乘驳船出去。

['sʌmtaɪmz] [bræm][ɑːsks][dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə] , ['hɪldə] , ['kæsi] , [ænd; ənd] [kɑːl] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .

Sometimes	Bram	asks	Jan	and	Katrina	,	Hilda	,	Kassie	,	and	Karl	to	go	with	him	.
有时	布拉姆	问	一月	和	卡特里娜	,	希尔达	,	卡西	,	和	卡尔	到	去	和	他	.

有时布拉姆会邀请简、卡特里娜、希尔达、凯西和卡尔和他一起去。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['tjʊləp][ænd; ənd] ['haɪəsɪnθs] [hæv; həv]['feɪdɪd] ,

When	the	flowers	of	the	tulips	and	hyacinths	have	faded	,
什么时候	这	花朵	的	这	郁金香	和	风信子	有	褪色	,

当郁金香和风信子的花朵凋谢后，

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l] [dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [bʌlbz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [grəʊ] [ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts] .

the	Dutch	people	dig	up	the	bulbs	from	which	grow	the	stems	of	the	plants	.
这	荷兰语	人们	挖	向上	这	灯泡	从	哪个	生长	这	茎	的	这	植物	.

荷兰人将球茎挖出来，植物的茎就是从球茎中长出来的。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [faɪn] ['tjʊləp] . [-]

The	Dutch	people	are	very	proud	of	their	fine	tulips	.	[	65	]
这	荷兰语	人们	是	非常	自豪的	的	他们的	美好的	郁金香	.	[	-	]

荷兰人对他们美丽的郁金香感到非常自豪。[65]

[ðeɪ] [pæk] [ðə; ði] [bʌlbz] ['keəfəli] .

They	pack	the	bulbs	carefully	.
他们	盒	这	灯泡	小心	.

他们小心翼翼地包装球茎。

[ðeɪ] [sel] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] .

They	sell	them	and	make	a	great	deal	of	money	.
他们	卖	他们	和	制作	一个	伟大的	交易	的	钱	.

他们把这些东西卖掉，赚了很多钱。

[bræmz] ['fɑːðə(r)] [seɪlz] [hɪz; ɪz] [bɑːdʒ] [ɒn][ðə; ði][kə'nælz][tuː; tə][ðə; ði]['tjuːlɪp] ['fiːldz] .

Bram's	father	sails	his	barge	on	the	canals	to	the	tulip	fields	.
布拉姆的	父亲	帆	他的	驳船	在	这	运河	到	这	郁金香	字段	.

布拉姆的父亲驾着他的驳船沿着运河前往郁金香田。

[ðen] [bræm][ænd; ənd][dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][ænd; ənd] ['kæsi] [ænd; ənd]['hɪldə][ænd; ənd][kɑːl] [help]
Then Bram and Jan and Katrina and Kassie and Hilda and Karl help
然后 布拉姆 和 一月 和 卡特里娜 和 卡西 和 希尔达 和 卡尔 帮助
[dɪg][ʌp][ðə; ði]['tjuːlɪp][bʌlbz] .
dig up the tulip bulbs .
挖 向上 这 郁金香 灯泡 .

然后布拉姆、简、卡特里娜、卡西、希尔达和卡尔帮忙挖郁金香球茎。

[ðeɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn]['bɒksɪz][ɒn][ðə; ði][bɑːdʒ] .
They put them in boxes on the barge .
他们 放 他们 在 盒子 在 这 驳船 .

他们把它们装进箱子，放在驳船上。

[ðeɪ] [wɜːk] ['bɪzɪli] [ɔːl][ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] .
They work busily all the long day .
他们 工作 忙碌地 全部 这 长的 天 .

他们整天忙碌工作。

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [huː] [wɪl] [plɑːnt] [ðiːz] [bʌlbz] ? ” [ɑːskt] [bræm] .
“ I wonder who will plant these bulbs ? ” asked Bram .
“ 我 想知道 WHO 将要 植物 这些 灯泡 ? ” 问 布拉姆 .

“不知道谁来种这些球茎呢？”布拉姆问道。

“ [pə'hæps] [sʌm; səm] [bɔɪ] [ɪn] [ə'merɪkə] , ” ['ɑːnsə(r)d] [kɑːl] ; [-]
“ Perhaps some boy in America , ” answered Karl ; [66]
“ 也许 一些 男生 在 美国 , ” 回答 卡尔 ; [-]

“也许是美国的某个男孩，”卡尔回答说；[66]

“ ['evri] [jɪə(r)][wiː; wi][send] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bʌlbz] [tuː; tə] [ə'merɪkə] .
“ every year we send thousands of bulbs to America .
“ 每一个 年 我们 发送 数千 的 灯泡 到 美国 .

“我们每年向美国出口数千个球茎。”

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [lʌv] ['aʊə(r)] [dʌtʃ] ['tjʊləp] .
The Americans love our Dutch tulips .
这 美国人 爱 我们的 荷兰语 郁金香 .

美国人很喜欢我们的荷兰郁金香。

” [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] , [ðeɪ] [seɪl] [bæk] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [bɑːdʒ] .
” When the sun is setting , they sail back in the big barge .
” 什么时候 这 太阳 是 环境 , 他们 帆 后退 在 这 大的 驳船 .

“太阳落山的时候，他们就乘着大驳船返回。”

[pɑːst][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ðeɪ] [seɪl] , [pɑːst][ðə; ði] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] ['fɑːmhaus] [wɪð] [red]
Past the green meadows they sail , past the yellow and blue farmhouses with red
过去的 这 绿色的 草地 他们 帆 , 过去的 这 黄色的 和 蓝色的 农舍 和 红色的
[taɪld] [ruːfs] .
tiled roofs .
瓷砖 屋顶 .

他们乘船驶过绿色的草地，驶过黄色和蓝色相间的、红瓦屋顶的农舍。

[ðeɪ] [glaɪd] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] .
They glide slowly along .
他们 滑行 缓慢地 沿着 .

它们缓缓滑行。

[ðə; ði][bɪg] [bɑːdʒ] [meɪks] ['prɪti] ['rɪplz] [ɪn][ðə; ði] [smuːð] ['wɔːtə(r)] . [-]
The big barge makes pretty ripples in the smooth water . [67]
这 大的 驳船 制作 漂亮的 涟漪 在 这 光滑的 水 . [-]

大驳船在平静的水面上泛起美丽的涟漪。[67]

[ðeɪ] [siː] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [milk] .

They	see	the	black	and	white	cows	waiting	to	be	milked	.
他们	看	这	黑色的	和	白色的	牛	等待	到	是	挤奶	.

他们看到黑白相间的奶牛等着挤奶。

[ðeɪ] [hɪə(r)][ðə; ði] ['kaʊbel] ['tɪŋk(ə)l] .

They	hear	the	cowbells	tinkle	.
他们	听到	这	牛铃	小便	.

他们听到牛铃叮当作响。

[ðeɪ] [siː] [ðə; ði] [dʌtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] ['kæriɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn][bɪg][peɪlz] .

They	see	the	Dutch	boys	and	girls	carrying	water	in	big	pails	.
他们	看	这	荷兰语	男孩们	和	女孩们	携带	水	在	大的	水桶	.

他们看到荷兰的男孩女孩们用大桶提水。

[ðeɪ] [seɪl][pɑːst][ðə; ði][bɪg] , [braʊn] ['wɪndmɪl] .

They	sail	past	the	big	,	brown	windmill	.
他们	帆	过去的	这	大的	,	棕色的	风车	.

他们乘船经过那座巨大的棕色风车。

[ðeɪ] [siː] [ɪts] [ɑːmz] [gəʊ] ['sləʊli] [raʊnd] .

They	see	its	arms	go	slowly	round	.
他们	看	它是	武器	去	缓慢地	圆形的	.

他们看到它的手臂缓缓转动。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] ['prɪti] ['ʃædəʊz] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][kəˈnæl] .

It	makes	pretty	shadows	on	the	water	in	the	canal	.
它	制作	漂亮的	阴影	在	这	水	在	这	运河	.

它在运河水面上投下美丽的影子。

[ðeɪ] [siː] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triːz] ['bendɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

They	see	the	willow	trees	bending	down	to	look	in	the	water	.
他们	看	这	柳	树木	弯曲	向下	到	看	在	这	水	.

他们看到柳树弯下腰，向水中望去。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hɪə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜ˞dz] ['sɪŋɪŋ] [ðeə(r)] [ˌgʊdˈnaɪt] [sɔːŋz] .

And	they	hear	the	little	birds	singing	their	goodnight	songs	.
和	他们	听到	这	小的	鸟类	歌唱	他们的	晚安	歌曲	.

他们听到小鸟们唱着晚安歌。

[ðə; ði] [sʌn] [sɪŋks] [daʊn] , [daʊn] .

The	sun	sinks	down	,	down	.
这	太阳	水槽	向下	,	向下	.

太阳缓缓西沉。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][ɔːl] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] .

The	sky	is	all	red	and	yellow	and	orange	.
这	天空	是	全部	红色的	和	黄色的	和	橙子	.

天空呈现出红色、黄色和橙色。

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['ʃædəʊz] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [fɔːl] .

The	purple	shadows	begin	to	fall	.
这	紫色的	阴影	开始	到	落下	.

紫色的阴影开始落下。

[naɪt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] — [ænd; ənd][hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][həʊm] [ə'gen] ! [-]

Night	is	coming	—	and	here	they	are	at	home	again	!	[	68	]
夜晚	是	未来	—	和	这里	他们	是	在	家	再次	!	[	-	]

夜幕降临——他们又回到了家！[68]

[bræmz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)]

BRAM'S	LITTLE	SISTER
布拉姆的	小的	姐姐

布拉姆的小妹妹

[bræm][hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .

Bram	**has**	**a**	**little**	**sister**	**.**
布拉姆	有	一个	小的	姐姐	.

布拉姆有个妹妹。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l]['beɪbi] .

She	**is**	**a**	**dear**	**little**	**baby**	**.**
她	是	一个	亲爱的	小的	婴儿	.

她是个可爱的小宝宝。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [raʊnd] [red] [tʃi:ks] .

She	**has**	**round**	**red**	**cheeks**	**.**
她	有	圆形的	红色的	脸颊	.

她脸颊红润圆润。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['kɜ:li] ['jeləʊ] [heə(r)] .

She	**has**	**curly**	**yellow**	**hair**	**.**
她	有	卷曲	黄色的	头发	.

她有一头卷曲的黄色头发。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][bɪg] [blu:] [aɪz] .

She	**has**	**big**	**blue**	**eyes**	**.**
她	有	大的	蓝色的	眼睛	.

她有一双湛蓝的大眼睛。

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - . [-]

Her	**name**	**is**	**Annetka**	**.**	**[**	**69**	**]**
她	姓名	是	-	.	[	-	]

她的名字叫安妮特卡。[69]

['lɪt(ə)l] - [hæz; həz][ə; eɪ]['kreɪd(ə)l] .

Little	**Annetka**	**has**	**a**	**cradle**	**.**
小的	-	有	一个	摇篮	.

小安妮特卡有个摇篮。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [kɑ:rvd] [wʊd] .

It	**is**	**made**	**of**	**carved**	**wood**	**.**
它	是	制成	的	雕刻	木头	.

它是由雕刻的木头制成的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [əʊld]['kreɪd(ə)l] .

It	**is**	**a**	**very**	**old**	**cradle**	**.**
它	是	一个	非常	老的	摇篮	.

这是一个非常古老的摇篮。

['lɪt(ə)l] - ['grænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [rɔkt] [ɪn] [ðæt] ['veri] [seɪm] ['kreɪd(ə)l] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz]

Little	**Annetka's**	**grandfather**	**was**	**rocked**	**in**	**that**	**very**	**same**	**cradle**	**when**	**he**	**was**
小的	-	祖父	曾是	摇滚	在	那	非常	相同的	摇篮	什么时候	他	曾是

[ə; eɪ]['beɪbi] .

a	**baby**	**.**
一个	婴儿	.

小安妮特卡的祖父小时候就睡在同一个摇篮里。

[səʊ][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [əʊld] .

So	**you**	**can**	**see**	**that**	**it**	**is**	**very**	**old**	**.**
所以	你	能	看	那	它	是	非常	老的	.

所以你可以看出它年代非常久远。

[bræm] [lʌvz] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .

Bram	**loves**	**his**	**little**	**sister**	**.**
布拉姆	爱	他的	小的	姐姐	.

布拉姆很爱他的妹妹。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [rɒk] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kweɪnt] , [əʊld] ['kreɪd(ə)l] .

He	likes	to	rock	her	in	the	quaint	,	old	cradle	.
他	点赞	到	岩石	她	在	这	古雅	,	老的	摇篮	.

他喜欢把她放在那古色古香的摇篮里摇晃。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [sɪŋz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .

Sometimes	he	sings	to	her	.
有时	他	唱歌	到	她	.

他有时会唱歌给她听。

[hiː; hi] [sɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sɪŋz] .

He	sings	her	the	song	his	mother	sings	.
他	唱歌	她	这	歌曲	他的	母亲	唱歌	.

他给她唱他母亲唱过的那首歌。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [laɪks] [best] . [-]

This	is	the	one	he	likes	best	.	[	70	]
这	是	这	一	他	点赞	最好的	.	[	-	]

这是他最喜欢的。[70]

[ðə; ði] ['lʌləbaɪ] [sɒŋ]

THE	LULLABY	SONG
这	催眠曲	歌曲

摇篮曲

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] [tə'naɪt] ,

The	wind	blows	in	from	the	sea	tonight	,
这	风	打击	在	从	这	海	今晚	,

今晚风从海上吹来。

[sliːp] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sliːp] ,

Sleep	,	little	daffodil	,	sleep	,
睡觉	,	小的	水仙花	,	睡觉	,

睡吧，小水仙，睡吧。

[ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stɑːz] ['twɪŋk(ə)l] [braɪt] ,

In	the	sky	the	little	stars	twinkle	bright	,
在	这	天空	这	小的	明星	闪烁	明亮的	,

天空中，小星星闪烁着明亮的光芒。

[sliːp] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sliːp] .

Sleep	,	little	daffodil	,	sleep	.
睡觉	,	小的	水仙花	,	睡觉	.

睡吧，小水仙，睡吧。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [gəʊz] [kriːk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,

And	the	windmill	goes	creaking	around	and	around	,
和	这	风车	去	嘎吱作响	大约	和	大约	,

风车吱吱作响地转啊转，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['pəːpl] [ðə; ði] [graʊnd] ,

And	the	shades	of	the	night	are	now	purpling	the	ground	,
和	这	色调	的	这	夜晚	是	现在	紫化	这	地面	,

夜幕降临，大地已被染成紫色。

[ɔːl] [ðə; ði] ['flaʊəz] [kləʊz] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['sliːpɪŋ] [saʊnd] ,

All	the	flowers	close	their	eyes	and	are	now	sleeping	sound	,
全部	这	花朵	关闭	他们的	眼睛	和	是	现在	睡眠	声音	,

所有的花儿都闭上了眼睛，沉睡去了。

[səʊ] [sliːp] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sliːp] . [-]

So	sleep	,	little	daffodil	,	sleep	.	[	71	]
所以	睡觉	,	小的	水仙花	,	睡觉	.	[	-	]

所以，睡吧，小水仙花，睡吧。[71]

['lɪt(ə)l] ['rɪkə]

LITTLE	**RIKKA**
小的	rikka

小里卡

['rɪkə] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [kə'tri:nəz] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] [frendz] .

Rikka	**is**	**one**	**of**	**Katrina's**	**little**	**Dutch**	**friends**	**.**
rikka	是	一	的	卡特里娜的	小的	荷兰语	朋友们	.

Rikka是Katrina的一位荷兰小朋友。

[ʃi:; ʃi][laɪvz; lɪvz][nɪə(r)] ['græn,mʌðərz] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [si:] .

She	**lives**	**near**	**grandmother's**	**house**	**by**	**the**	**sea**	**.**
她	生活	靠近	祖母的	房子	经过	这	海	.

她住在海边，离奶奶家很近。

[hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['fɪʃəmən] .

Her	**father**	**is**	**a**	**fisherman**	**.**
她	父亲	是	一个	渔夫	.

她的父亲是一名渔民。

[hi:; hi] [wɜ:ks] [ɒn][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] - [bəʊt] [wɪð] [dʒænz]['fɑ:ðə(r)] .

He	**works**	**on**	**the**	**fishing**	**-**	**boat**	**with**	**Jan's**	**father**	**.**
他	作品	在	这	钓鱼	-	船	和	简的	父亲	.

他和扬的父亲一起在渔船上工作。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['fɑ:ðəz] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [aʊt][ɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['fɪʃɪŋ] - [boʊts] .

Sometimes	**the**	**fathers**	**take**	**the**	**children**	**out**	**on**	**the**	**ocean**	**in**	**the**	**big**	**fishing**	**-**	**boats**	**.**
有时	这	父亲们	拿	这	孩子们	出去	在	这	海洋	在	这	大的	钓鱼	-	船	.

有时父亲们会带着孩子们乘坐大型渔船出海。

[ðə; ði][bɪg] [gri:n] [weɪvz] [rɒk] [ðə; ði][bəʊt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

The	**big**	**green**	**waves**	**rock**	**the**	**boat**	**up**	**and**	**down**	**.**
这	大的	绿色的	波浪	岩石	这	船	向上	和	向下	.

巨大的绿色波浪使小船上下摇晃。

['rɪkə] [ænd; ənd][kʌ'tri:nə][laɪk][tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [end][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .

Rikka	**and**	**Katrina**	**like**	**to**	**sit**	**in**	**the**	**front**	**end**	**of**	**the**	**boat**	**.**
rikka	和	卡特里娜	喜欢	到	坐	在	这	正面	结尾	的	这	船	.

里卡和卡特里娜喜欢坐在船头。

[ðeɪ] [laɪk][tu:; tə] [fi:l] [ɒn][ðeə(r)]['feɪsɪz][ðə; ði][sɔ:lt] [spreɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .

They	**like**	**to**	**feel**	**on**	**their**	**faces**	**the**	**salt**	**spray**	**from**	**the**	**ocean**	**.**
他们	喜欢	到	感觉	在	他们的	面孔	这	盐	喷	从	这	海洋	.

他们喜欢感受海水的咸味喷在脸上。

[dʒæn][helps][ðə; ði][men] [wɪð] [ðə; ði][nets] .

Jan	**helps**	**the**	**men**	**with**	**the**	**nets**	**.**
一月	帮助	这	男人	和	这	网	.

简帮助男人们收网。

[hi:; hi] [θɪŋks] [hi:; hi][ɪz][laɪk][ə; eɪ][mæn] [wen] [hi:; hi] [wɜ:ks] [wɪð] [ðem; ðəm] .

He	**thinks**	**he**	**is**	**like**	**a**	**man**	**when**	**he**	**works**	**with**	**them**	**.**
他	思考	他	是	喜欢	一个	男人	什么时候	他	作品	和	他们	.

他觉得和他们一起工作时，自己就像个男人一样。

[rɪkəz] ['fɑ:ðə(r)] [sez] [ðæt][dʒæn][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['wɜ:kə(r)] . [-] [-]

Rikka's	**father**	**says**	**that**	**Jan**	**is**	**a**	**good**	**worker**	**.**	**[**	**72**	**]**	**[**	**73**	**]**
莉卡的	父亲	说道	那	一月	是	一个	好的	工人	.	[	-	]	[	-	]

里卡的父亲说，扬是个好工人。[72][73]

[rɪkəz] ['wʌndə(r)] - [bɔ:l]

RIKKA'S	**WONDER**	**-**	**BALL**
莉卡的	想知道	-	球

莉卡的神奇球

['rɪkə] [dɪd][nɒt][wɒnt][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [nɪt] .
Rikka did not want to learn to knit .
rikka 做过 不是 想 到 学习 到 针织 .

莉卡不想学织毛衣。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [hɑːd] .
She said it was too hard .
她 说 它 曾是 也 难的 .

她说这太难了。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .
She said she would rather play on the beach .
她 说 她 会 相当 玩 在 这 海滩 .

她说她宁愿在沙滩上玩。

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , “ ['rɪkə] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [nɪt] ,
Her mother said to her , “ Rikka , if you will learn to knit ,
她 母亲 说 到 她 , “ rikka , 如果 你 将要 学习 到 针织 ,

她母亲对她说：“莉卡，如果你学会了织毛衣，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] - ['wʌndə(r)] - [bɔːl] . - ”
I will give you a ' Wonder - Ball . ' ”
我 将要 给 你 一个 - 想知道 - 球 . - ”

我会给你一个“神奇球”。

“ [ə; eɪ] - ['wʌndə(r)] - [bɔːl] !
“ A ' Wonder - Ball !
“ 一个 - 想知道 - 球 !

“一个‘神奇球!

- [wɒt] [ɪz] [ðæt] , ['mʌðə(r)] ? ” [ɑːskt] ['rɪkə] .
' What is that , mother ? ” asked Rikka .
- 什么 是 那 , 母亲 ? ” 问 rikka .

“那是什么，妈妈？”莉卡问道。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv] [jɑːn] , ” [sed] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
“ It is a ball of yarn , ” said her mother .
“ 它 是 一个 球 的 纱 , ” 说 她 母亲 .

“这是一团毛线，”她母亲说。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l]['prez(ə)nts][ɔː(r)] [səˈpraɪz] [gɪfts] [wuːnd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bɔːl] .
“ There are little presents or surprise gifts wound up in the ball .
“ 那里 是 小的 礼物 或者 惊喜 礼物 伤口 向上 在 这 球 .

“球里卷着一些小礼物或惊喜礼物。”

[æz; əz][juː; jʊ] [nɪt] [ðə; ði] [jɑːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɔːl] , [ðə; ði][gɪfts] [fɔːl] [aʊt] . ”
As you knit the yarn from the ball , the gifts fall out . ”
作为 你 针织 这 纱 从 这 球 , 这 礼物 落下 出去 . ”

当你从线球上取下毛线编织时，礼物就会掉出来。

“ [əʊ] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [ə; eɪ]['wʌndə(r)] - [bɔːl] , ['mʌðə(r)] , ” [kraɪd] ['rɪkə] . [-]
“ Oh , I should like a Wonder - Ball , Mother , ” cried Rikka . [74]
“ 哦 , 我 应该 喜欢 一个 想知道 - 球 , 母亲 , ” 哭 rikka . [-]

“哦，妈妈，我想要一个神奇球，”莉卡喊道。[74]

“ [aɪ] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [nɪt] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɪt] [fɑːst][səʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [nɪt] [maɪ]['prez(ə)nts]
“ I will learn to knit and I will knit fast so that I can knit my presents
“ 我 将要 学习 到 针织 和 我 将要 针织 快速地 所以 那 我 能 针织 我的 礼物
[frɒm; frəm][ðə; ði][bɔːl] .
from the ball .
从 这 球 .

“我要学习编织，而且要快速编织，这样我就可以用这团毛线织出我的礼物。”

” [rɪkəz] ['mʌðə(r)] [meɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] “ ['wʌndə(r)] - [bɔ:l] .

”	Rikka's	mother	made	her	a	“	Wonder	-	Ball	.
”	莉卡的	母亲	制成	她	一个	“	想知道	-	球	.

“莉卡的妈妈给她做了一个‘神奇球’。

” [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [bɪg] , [blu:] [bɔ:l] .

”	It	was	a	very	big	,	blue	ball	.
”	它	曾是	一个	非常	大的	,	蓝色的	球	.

“那是一个非常大的蓝色球。”

[ʃi:; ʃi] [geɪv] ['rɪkə] [sʌm; səm] ['ʃaɪnɪŋ] ['ni:d(ə)lz] [ænd; ənd] [tɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [haʊ] [tu:; tə] [nɪt] .

She	gave	Rikka	some	shining	needles	and	taught	her	how	to	knit	.
她	给予	rikka	一些	灼灼	针	和	教授	她	如何	到	针织	.

她送给莉卡一些闪亮的毛线针，并教她如何织毛衣。

['rɪkə] [traɪd] [ænd; ənd] [traɪd] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑ:st][ʃi:; ʃi] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [nɪt] .

Rikka	tried	and	tried	,	and	at	last	she	learned	to	knit	.
rikka	尝试	和	尝试	,	和	在	最后的	她	学习	到	针织	.

莉卡反复尝试，终于学会了织毛衣。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [hɑ:d] [æt; ət][fɜ:st] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi][dɪd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] .

It	was	very	hard	at	first	,	but	she	did	not	give	up	.
它	曾是	非常	难的	在	第一的	,	但	她	做过	不是	给	向上	.

起初非常困难，但她没有放弃。

[ðə; ði][fɜ:st][gɪft][ʃi:; ʃi] [nɪt] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][bɔ:l][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪlvə(r)]['pens(ə)l] .

The	first	gift	she	knit	from	her	ball	was	a	little	silver	pencil	.
这	第一的	礼物	她	针织	从	她	球	曾是	一个	小的	银	铅笔	.

她用毛线织的第一件礼物是一支小小的银色铅笔。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pli:zd] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .

She	was	much	pleased	with	it	.
她	曾是	很多	高兴	和	它	.

她对此非常满意。

[ʃi:; ʃi] [nɪt] [hɑ:d] ['evri] [deɪ] .

She	knit	hard	every	day	.
她	针织	难的	每一个	天	.

她每天都努力织毛衣。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)][ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][nekst][gɪft] . [-]

It	seemed	a	long	time	before	she	came	to	the	next	gift	.	[	75	]
它	似乎	一个	长的	时间	前	她	来了	到	这	下一个	礼物	.	[	-	]

她过了好一会儿才拿出下一份礼物。[75]

[ðen] [ə; eɪ] ['prɪti] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [red] [bi:dz] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] “ ['wʌndə(r)] - [bɔ:l] .

Then	a	pretty	chain	of	red	beads	came	out	of	the	“	Wonder	-	Ball	.
然后	一个	漂亮的	链	的	红色的	珠子	来了	出去	的	这	”	想知道	-	球	.

然后，一串漂亮的红色珠子从“奇迹球”里掉了出来。

” [ʃi:; ʃi] [nɪt] [ænd; ənd] [nɪt] [ə'weɪ] .

”	She	knit	and	knit	away	.
”	她	针织	和	针织	离开	.

她不停地织毛衣。

[ðə; ði][gɪfts][ʃi:; ʃi] [nɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['wʌndə(r)] - [bɔ:l] ” [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] .

The	gifts	she	knit	from	the	“	Wonder	-	Ball	”	were	many	.
这	礼物	她	针织	从	这	”	想知道	-	球	”	是	许多	.

她用“神奇毛线球”织了很多礼物。

[ʃi:; ʃi] [sæŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [spŋ] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [wɜ:kt] .

She	sang	a	little	song	as	she	worked	.
她	唱	一个	小的	歌曲	作为	她	工作	.

她一边干活一边哼着小曲。

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][hɜː(r); hə(r)] “ ['nɪtɪŋ] [sɒŋ] .
She called it her “ Knitting Song .
她 称为 它 她 “ 针织 歌曲 .

她称之为她的“编织之歌”。

” [klɪk] , [klæk] , [klɪk] , [klæk] ,
” Click , clack , click , clack ,
” 点击 , 唠叨 , 点击 , 唠叨 ,

“咔嗒，咔嗒，咔嗒，咔嗒，

[ɒn] [gəʊ][ðə; ðiˈ]['niːd(ə)lz] , ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [bæk] ,
On go the needles , forward and back ,
在 去 这 针 , 向前 和 后退 ,

针头继续来回移动，

['keəf(ə)l]['nevə(r)][ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə][drɒp] ,
Careful never a stitch to drop ,
小心 绝不 一个 缝 到 降低 ,

小心谨慎，一针都不能掉。

['bɪzɪli] [nɪt] [wɪð] ['nevə(r)][ə; eɪ][stɒp] .
Busily knit with never a stop .
忙碌地 针织 和 绝不 一个 停止 .

不停地忙碌着织毛衣。

['fɔːwəd] [ænd; ənd] [bæk] , ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [bæk] ,
Forward and back , forward and back ,
向前 和 后退 , 向前 和 后退 ,

前进和后退，前进和后退，

[braɪt] ['lɪt(ə)l]['niːd(ə)lz] , [klɪk] , [klɪk] , [klæk] . [-]
Bright little needles , click , click , clack . [76]
明亮的 小的 针 , 点击 , 点击 , 唠叨 . [-]

明亮的小针，咔哒，咔哒，咔嗒。[76]

[əˈmʌŋ] [hɜː(r); hə(r)][gɪfts][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gəʊld] [rɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [stəʊn] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
Among her gifts was a little gold ring with a blue stone in it .
之中 她 礼物 曾是 一个 小的 金子 戒指 和 一个 蓝色的 石头 在 它 .

她送的礼物中有一枚镶嵌着蓝色宝石的小金戒指。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊdn] [bɜːd] , [ə; eɪ]['taɪni] [dɒl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θɪmbl] .
She had also a wooden bird , a tiny doll , and a thimble .
她 有 还 一个 木制的 鸟 , 一个 微小的 玩具娃娃 , 和 一个 顶针 .

她还有一只木鸟、一个小娃娃和一个顶针。

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['θɪmbl] [hɜː(r); hə(r)] “ ['fɪŋgə(r)] - [hæt] .
She called her thimble her “ finger - hat .
她 称为 她 顶针 她 “ 手指 - 帽子 .

她把顶针称为“手指帽”。

” ['rɪkə] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
” Rikka was very happy .
” rikka 曾是 非常 快乐的 .

“莉卡非常高兴。”

[ʃiː; ʃi] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['mʌðə(r)] ['meni] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiˈ] ['lʌvli] , [bɪg] “ ['wʌndə(r)] - [bɔːl] .
She thanked her good mother many times for the lovely , big “ Wonder - Ball .
她 谢谢 她 好的 母亲 许多 时代 为了 这 迷人的 , 大的 “ 想知道 - 球 .

她多次感谢她善良的母亲送给她那可爱的大“奇迹球”。

” ['rɪkə] [suːn] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [nɪt] ['veri] [wel] .
” Rikka soon learned to knit very well .
” rikka 很快 学习 到 针织 非常 出色地 .

“莉卡很快就学会了织毛衣，而且织得很好。”

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [nɪt] ['iːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] “ ['wʌndə(r)] - [bɔːl] .

She	liked	to	knit	even	when	she	had	no	“	Wonder	-	Ball	.
她	喜欢	到	针织	甚至	什么时候	她	有	不	“	想知道	-	球	.

即使没有“神奇毛线球”，她也喜欢织毛衣。

” [ʃiː; ʃi] [nɪt] [ə; eɪ][skɑːf][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .

”	She	knit	a	scarf	for	her	father	.
”	她	针织	一个	围巾	为了	她	父亲	.

她给父亲织了一条围巾。

[ʃiː; ʃi] [nɪt] [ə; eɪ]['dʒækɪt][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɒl] .

She	knit	a	jacket	for	her	doll	.
她	针织	一个	夹克	为了	她	玩具娃娃	.

她给她的娃娃织了一件外套。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] , ” [sed] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l] ['rɪkə] . [-]

“	It	is	such	fun	to	make	things	,	”	said	busy	little	Rikka	.	[	77	]
“	它	是	这样的	乐趣	到	制作	事物	,	”	说	忙碌的	小的	rikka	.	[	-	]

“做东西真有趣，”忙碌的小莉卡说道。[77]

[ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][mæn]

THE	FIRE	AND	WATER	MAN
这	火	和	水	男人

火与水之人

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][wɜː(r); wə(r)] [daʊn] [æt; ət] [bræmz] [haʊs] .

Jan	and	Katrina	were	down	at	Bram's	house	.
一月	和	卡特里娜	是	向下	在	布拉姆的	房子	.

简和卡特里娜当时在布拉姆家。

[bræmz] [haʊs] [ɪz][baɪ][ðə; ði][kə'næl] .

Bram's	house	is	by	the	canal	.
布拉姆的	房子	是	经过	这	运河	.

布拉姆的房子就在运河边。

[daʊn] [ðə; ði][kə'næl] [keɪm] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] .

Down	the	canal	came	a	man	in	a	boat	.
向下	这	运河	来了	一个	男人	在	一个	船	.

运河边来了一个人，他乘着船。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][mæn] [wʊd] [kɔːl] “ ['faɪə(r)] ” [ɪn][ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] .

Now	and	then	the	man	would	call	“	Fire	”	in	a	loud	voice	.
现在	和	然后	这	男人	会	称呼	“	火	”	在	一个	大声	嗓音	.

那人时不时会大声喊“着火了”。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [kɔːl] “ ['wɔːtə(r)] .

Then	he	would	call	“	Water	.
然后	他	会	称呼	“	水	.

然后他会喊“水”。

” [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪə(r)] - [ænd; ənd] - ['wɔːtə(r)][mæn] .

”	He	was	the	Fire	-	and	-	Water	Man	.
”	他	曾是	这	火	-	和	-	水	男人	.

“他是水火之人。”

[hiː; hi] [selz] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][baɪ][ðə; ði][kə'næl] .

He	sells	fire	and	water	to	the	people	by	the	canal	.
他	出售	火	和	水	到	这	人们	经过	这	运河	.

他向运河边的人们出售火和水。

[bræmz] ['mʌðə(r)] [kɔːld] , [-]

Bram's	mother	called	,	[	78	]
布拉姆的	母亲	称为	,	[	-	]

布拉姆的母亲打电话[78]

“ [kwɪk] , [bræm] !
“ Quick , Bram !
“ 快的 , 布拉姆 !

“快，布拉姆！”

[hɪə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [ænd; ənd] - ['wɔ:tə(r)][mæn] !
Here comes the Fire - and - Water Man !
这里 来 这 火 - 和 - 水 男人 !

火与水之人来了！

[rʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [kəʊl] [ɒv; əv]['faɪə(r)][frɒm; frəm][hɪm] .
Run for the shovel and buy some coals of fire from him .
跑步 为了 这 铲 和 买 一些 煤炭 的 火 从 他 .

快去拿铲子，从他那儿买些火炭。

[aɪ] [ni:d] ['wɔ:tə(r)] , [tu:] .
I need water , too .
我 需要 水 , 也 .

我也需要水。

[teɪk] [ðə; ði][bɪg] [blu:] [peɪl] [wɪð] [ðə; ði]['kʌvə(r)] , [ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [spɪl] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Take the big blue pail with the cover , then you will not spill any of the water .
拿 这 大的 蓝色的 桶 和 这 覆盖 , 然后 你 将要 不是 洒 任何 的 这 水 .

拿那个带盖的大蓝色水桶，这样你就不会洒出一滴水了。

['hʌri] , [bræm] ! ”
Hurry , Bram ! ”
匆忙 , 布拉姆 ! ”

快点，布拉姆！

“ [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][peɪl][tu:; tə][ðə; ði][mæn] ,
“ I will take your pail to the man ,
“ 我 将要 拿 你的 桶 到 这 男人 ,

“我会把你的水桶拿给那个人。”

” [sed] [dʒæn] . “ [aɪ] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][bræm][kæn; kən] ['kæri] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
” said Jan . “ I will carry the water and Bram can carry the fire .
” 说 一月 . “ 我 将要 携带 这 水 和 布拉姆 能 携带 这 火 .

“我负责挑水，布拉姆负责生火。”简说道。

” [səʊ][bræm][ænd; ənd][dʒæn][ræn] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [bɔ:t] [hɒt] [kəʊl] [ænd; ənd]
” So Bram and Jan ran down to the boat and bought hot coals and
” 所以 布拉姆 和 一月 跑 向下 到 这 船 和 买 热的 煤炭 和
[freʃ] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][mæn] .
fresh water from the man .
新鲜的 水 从 这 男人 .

于是布拉姆和简跑到船边，从那人那里买了热煤和淡水。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [seɪld] [ɒn] [daʊn] [ðə; ði][kə'næl][ɪn][hɪz; ɪz][bəʊt] .
Then the man sailed on down the canal in his boat .
然后 这 男人 航行 在 向下 这 运河 在 他的 船 .

然后，那人乘着船沿着运河继续航行。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm] ['kɔ:lɪŋ] “ ['faɪə(r)] ” [ænd; ənd] “ ['wɔ:tə(r)] .
They could hear him calling “ Fire ” and “ Water .
他们 可以 听到 他 呼叫 “ 火 ” 和 “ 水 .

他们能听到他喊着“火”和“水”。

” [hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [sel] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)][tu:; tə]['ʌðə(r)] [dʌtʃ] ['mʌðəz] . [-]
” He was going to sell fire and water to other Dutch mothers . [79]
” 他 曾是 去 到 卖 火 和 水 到 其他 荷兰语 母亲们 . [-]

“他打算把火和水卖给其他荷兰母亲。[79]

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] [geɪm]
THE **WINDMILL** **GAME**
这 风车 游戏

风车游戏

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][laɪk][tu:; tə][pleɪ][ðə; ði]['wɪndmɪl] [geɪm] .
Jan **and** **Katrina** **like** **to** **play** **the** **Windmill** **Game** **.**
一月 和 卡特里娜 喜欢 到 玩 这 风车 游戏 .

简和卡特里娜喜欢玩风车游戏。

[ðeɪ] [get][bræm][ænd; ənd]['hɪldə][ænd; ənd] ['kæsi] [ænd; ənd][kɑ:l][tu:; tə][pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] . [-]
They **get** **Bram** **and** **Hilda** **and** **Kassie** **and** **Karl** **to** **play** **with** **them** **.** **[** **80** **]**
他们 得到 布拉姆 和 希尔达 和 卡西 和 卡尔 到 玩 和 他们 . [-]

他们让布拉姆、希尔达、卡西和卡尔和他们一起玩。[80]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .
This **is** **the** **way** **they** **play** **the** **game** **.**
这 是 这 方式 他们 玩 这 游戏 .

这就是他们的游戏方式。

[i:tʃ] [wʌn] [tʃu:z] [ə; eɪ]['pɑ:tnə(r)] .
Each **one** **chooses** **a** **partner** **.**
每个 一 选择 一个 伙伴 .

每人选择一个搭档。

[ðeɪ] [stænd] [bæk] [tu:; tə] [bæk] .
They **stand** **back** **to** **back** **.**
他们 站立 后退 到 后退 .

他们背靠背站着。

[ðeɪ] [stretʃ] [aʊt][ðeə(r)][ɑ:mz] .
They **stretch** **out** **their** **arms** **.**
他们 拉紧 出去 他们的 武器 .

他们伸出双臂。

[ðeɪ] [weɪv] [ðeə(r)][ɑ:mz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
They **wave** **their** **arms** **up** **and** **down** **.**
他们 海浪 他们的 武器 向上 和 向下 .

他们上下挥动手臂。

[wen] [wʌn][ɑ:m] [gəʊz] [ʌp][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɑ:m] [gəʊz] [daʊn] .
When **one** **arm** **goes** **up** **the** **other** **arm** **goes** **down** **.**
什么时候 一 手臂 去 向上 这 其他 手臂 去 向下 .

当一只手臂向上抬起时，另一只手臂就会向下垂。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [hwɜ:rl] [ə'raʊnd] .
They **look** **like** **a** **windmill** **whirling** **around** **.**
他们 看 喜欢 一个 风车 旋转 大约 .

它们看起来像旋转的风车。

[ðeɪ] [sɪŋ] :
They **sing** **:**
他们 唱歌 :

他们唱道:

['wɪndmɪl] , ['wɪndmɪl] , [wɜ:l] [ə'raʊnd]
Windmill **,** **windmill** **,** **whirl** **around**
风车 , 风车 , 旋转 大约

风车，风车，旋转

[wɪð] [ə; eɪ] [hwə:] , [kri:k] [saʊnd] ,
With **a** **whirring** **,** **creaking** **sound** **,**
和 一个 嗡嗡声 , 嘎吱作响 声音 ,

伴随着嗡嗡声和吱嘎声，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up **and** **down** **,**
向上 和 向下 ,

上下，

[əˈweɪ] [wiː; wi][gəʊ] ,
Away **we** **go** **,**
离开 我们 去 ,

我们出发吧，

[ˈwɪndˌmɪlz] [gəʊ][bəuθ][fɑːst][ænd; ənd] [sləʊ] .
Windmills **go** **both** **fast** **and** **slow** **.**
风车 去 两个都 快速地 和 慢的 .

风车转速有快有慢。

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪndmɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˈwɪndmɪl] [geɪm] .
It **takes** **two** **children** **to** **make** **a** **windmill** **in** **this** **Windmill** **Game** **.**
它 需要 二 孩子们 到 制作 一个 风车 在 这 风车 游戏 .

在这个风车游戏中，需要两个孩子才能制作一个风车。

[ɪf] [dʒæn][ænd; ənd][ˈhɪldə][ænd; ənd] [ˈkæsi] [ænd; ənd] [kɑːl] [ænd; ənd][bræm][ænd; ənd][kʌˈtriːnə][ɔːl] [pleɪ] ,
If **Jan** **and** **Hilda** **and** **Kassie** **and** **Karl** **and** **Bram** **and** **Katrina** **all** **play** **,**
如果 一月 和 希尔达 和 卡西 和 卡尔 和 布拉姆 和 卡特里娜 全部 玩 ,

如果 Jan、Hilda、Kassie、Karl、Bram 和 Katrina 都参加，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈwɪndˌmɪlz] [duː; də] [ðeɪ] [meɪk] ? [-] [-]
how **many** **windmills** **do** **they** **make** **?** **[** **81** **]** **[** **82** **]**
如何 许多 风车 做 他们 制作 ? [-] [-]

他们制造了多少台风车？[81][82]

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪn] [dʒænz] [bʊk]
THE **STORY** **IN** **JAN'S** **BOOK**
这 故事 在 简的 书

简的书里的故事

[duː; də][juː; jʊ][rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [dʒænz][ˈmʌðə(r)] [geɪv] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɜːθdeɪ] ?
Do **you** **remember** **the** **book** **that** **Jan's** **mother** **gave** **him** **for** **his** **birthday** **?**
做 你 记住 这 书 那 简的 母亲 给予 他 为了 他的 生日 ?

你还记得扬的妈妈送给他生日礼物的那本书吗?

[dʒæn][hæz; həz] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] [naʊ] .
Jan **has** **read** **the** **book** **now** **.**
一月 有 读 这 书 现在 .

简已经读过这本书了。

[hiː; hi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['piːtə(r)] .
He **will** **tell** **you** **the** **story** **of** **little** **Peter** **.**
他 将要 告诉 你 这 故事 的 小的 彼得 .

他会给你讲小彼得的故事。

[hiː; hi] [laɪks] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['stɔːriz] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] .
He **likes** **it** **the** **best** **of** **all** **the** **stories** **in** **his** **book** **.**
他 点赞 它 这 最好的 的 全部 这 故事 在 他的 书 .

在他所有的书中，他最喜欢这个故事。

[ðə; ði] ['stɔːri]
THE **STORY**
这 故事

故事

['piːtə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] [bɔɪ] .
Peter **was** **a** **little** **Dutch** **boy** **.**
彼得 曾是 一个 小的 荷兰语 男生 .

彼得是个荷兰小男孩。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] ['hɒlənd] .

He	lived	in	Holland	.
他	居住地	在	荷兰	.

他住在荷兰。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][baɪ][ðə; ði][bɪg][daɪk] .

He	lived	by	the	big	dike	.
他	居住地	经过	这	大的	堤	.

他住在大堤坝旁边。

[ðə; ði][daɪk][wɒz; wəz]['veri][bɪg][ænd; ənd]['veri] [strɒŋ] .

The	dike	was	very	big	and	very	strong	.
这	堤	曾是	非常	大的	和	非常	强的	.

堤坝非常大，也非常坚固。

[ˌaɪ ˈtiː][kept][ðə; ði] [siː] [frɒm; frəm][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['hɒlənd] .

It	kept	the	sea	from	the	land	of	Holland	.
它	保留	这	海	从	这	土地	的	荷兰	.

它阻止了海水侵袭荷兰陆地。

['piːtə(r)] [njuː] [haʊ] [men] [wɒtʃt] [ðə; ði][daɪks] .

Peter	knew	how	men	watched	the	dikes	.
彼得	知道	如何	男人	观看	这	堤坝	.

彼得知道男人们是如何看守堤坝的。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [liːk] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][daɪk] ,

He	knew	that	they	had	to	do	it	,	for	if	a	leak	came	in	the	dike	,
他	知道	那	他们	有	到	做	它	,	为了	如果	一个	泄露	来了	在	这	堤	,

他知道他们必须这么做，因为如果堤坝出现漏洞，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wʊd] [rʌʃ] [ɪn] . [-]

the	water	would	rush	in	.	[	83	]
这	水	会	匆忙	在	.	[	-	]

水会涌进来。[83]

[ðə; ði][daɪk] [wʊd] [breɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wʊd] ['kʌvə(r)][ðə; ði][lænd] .

The	dike	would	break	and	the	water	would	cover	the	land	.
这	堤	会	休息	和	这	水	会	覆盖	这	土地	.

堤坝会决堤，洪水会淹没陆地。

[wʌn] [deɪ] ['piːtərz] ['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə]['piːtə(r)] , “ ['piːtə(r)] ,

One	day	Peter's	mother	said	to	Peter	,	“	Peter	,
一	天	彼得的	母亲	说	到	彼得	,	“	彼得	,

有一天，彼得的母亲对彼得说：“彼得，

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['dɪnə(r)][tuː; tə][hɪm] .

I	wish	you	would	take	your	father's	dinner	to	him	.
我	希望	你	会	拿	你的	父亲的	晚餐	到	他	.

我希望你能把父亲的晚餐带给他。

[hiː; hi][ɪz] ['wɜːkɪŋ] [fɑː(r)] , [fɑː(r)] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .

He	is	working	far	,	far	down	on	the	shore	.
他	是	在职的	远的	,	远的	向下	在	这	支撑	.

他在很远很远的岸边工作。

[juː; jʊ] [meɪ] [rʌn] [ə'lɒŋ] [ɒn][ðə; ði][daɪk] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .

You	may	run	along	on	the	dike	if	you	wish	.
你	可能	跑步	沿着	在	这	堤	如果	你	希望	.

如果你愿意，可以沿着堤坝奔跑。

” [səʊ]['piːtə(r)] ['stɑːtɪd] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['bɑːskɪt] .

”	So	Peter	started	out	with	his	basket	.
”	所以	彼得	开始	出去	和	他的	篮子	.

于是彼得带着他的篮子出发了。

[hiː; hi] [went] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [daɪk] .

He	went	along	the	dike	.
他	去	沿着	这	堤	.

他沿着堤坝走。

[hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [kwaɪt] [fɑː(r)] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['taɪəd] , [səʊ] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .

He	had	gone	quite	far	,	and	was	tired	,	so	he	sat	down	to	rest	.
他	有	已消失	相当	远的	,	和	曾是	疲劳的	,	所以	他	卫星	向下	到	休息	.

他走了很远的路，很累了，于是坐下来休息。

[æz; əz] [hiː; hi] [sæt] [ðeə(r)] , [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['trɪklɪŋ] [saʊnd] .

As	he	sat	there	,	he	heard	a	trickling	sound	.
作为	他	卫星	那里	,	他	听到	一个	涓涓细流	声音	.

他坐在那里，听到了潺潺的水声。

“ [ðæt] [saʊndz] [laɪk] ['wɔːtə(r)] ['trɪklɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [həʊl] , ” [sed] ['piːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“	That	sounds	like	water	trickling	in	a	hole	,	”	said	Peter	to	himself	.
“	那	声音	喜欢	水	涓涓细流	在	一个	洞	,	”	说	彼得	到	他自己	.

“那听起来像是水从洞里渗出来的声音，”彼得自言自语道。

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈraʊnd] .

He	looked	around	.
他	看起来	大约	.

他环顾四周。

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [daɪk] .

At	last	he	found	a	little	hole	in	the	dike	.
在	最后的	他	成立	一个	小的	洞	在	这	堤	.

最后，他发现堤坝上有一个小洞。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['trɪklɪŋ] [ɪn] .

The	water	was	trickling	in	.
这	水	曾是	涓涓细流	在	.

水正缓缓渗入。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['taɪni] [striːm] . [-]

It	was	only	a	tiny	stream	.	[	84	]
它	曾是	仅有的	一个	微小的	溪流	.	[	-	]

它只是一条小溪。[84]

“ [əʊ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai] [duː; də] ? ” [sed] ['piːtə(r)] .

“	O	,	what	shall	I	do	?	”	said	Peter	.
“	哦	,	什么	将	我	做	?	”	说	彼得	.

“哦，我该怎么办？”彼得说。

[hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['eni] [wʌn] ['kʌmɪŋ] .

He	ran	to	see	if	there	was	any	one	coming	.
他	跑	到	看	如果	那里	曾是	任何	一	未来	.

他跑过去看看有没有人过来。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [wʌn] .

But	he	could	see	no	one	.
但	他	可以	看	不	一	.

但他一个人也没看到。

[səʊ] [hiː; hi] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [daɪk] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] .

So	he	ran	back	to	the	hole	in	the	dike	and	put	his	little	hand	over	the	hole	.
所以	他	跑	后退	到	这	洞	在	这	堤	和	放	他的	小的	手	超过	这	洞	.

于是他跑回堤坝上的洞口，用小手捂住洞口。

[hɪz; ɪz][hænd] [stɒpt] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .

His	hand	stopped	the	water	from	coming	in	.
他的	手	停止	这	水	从	未来	在	.

他用手挡住了进水。

[pɔː(r); pʊə(r)]['piːtə(r)] [kɔːld] [ænd; ənd] [kɔːld] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [hɜːd] .

Poor	Peter	called	and	called	,	but	no	one	heard	.
贫穷的	彼得	称为	和	称为	,	但	不	一	听到	.

可怜的彼得不停地打电话，却无人应答。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [stɪf] [ænd; ənd] [leɪm] ,

He	became	very	stiff	and	lame	,
他	成为	非常	僵硬的	和	瘸	,

他变得非常僵硬跛行，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz][hænd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][həʊl][ɪn][ðə; ðɪ][daɪk] .

but	he	did	not	take	his	hand	from	the	hole	in	the	dike	.
但	他	做过	不是	拿	他的	手	从	这	洞	在	这	堤	.

但他始终没有把手从堤坝上的洞里拿出来。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ðɪ][sʌn] [went] [daʊn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] [dɑːk] .

At	last	the	sun	went	down	,	and	it	began	to	grow	dark	.
在	最后的	这	太阳	去	向下	,	和	它	开始	到	生长	黑暗的	.

太阳终于落山了，天色渐渐暗了下来。

['piːtərz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

Peter's	father	and	mother	came	to	look	for	him	.
彼得的	父亲	和	母亲	来了	到	看	为了	他	.

彼得的父母来找他了。

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪm][kəʊld][ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [liːk] [ɪn][ðə; ðɪ] [daɪk] .

They	found	him	cold	and	frightened	with	his	little	hand	over	the	leak	in	the	dike	.
他们	成立	他	寒冷的	和	害怕	和	他的	小的	手	超过	这	泄露	在	这	堤	.

他们发现他浑身冰冷，惊恐万分，小手捂着堤坝上的漏洞。

[men] [keɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [tuːlz] [ænd; ənd] ['mendɪd] [ðə; ðɪ][daɪk] . [-]

Men	came	with	their	tools	and	mended	the	dike	.	[	85	]
男人	来了	和	他们的	工具	和	已修复	这	堤	.	[	-	]

男人们带着工具来修补堤坝。[85]

“ [breɪv] , [breɪv] ['piːtə(r)] , ” [ðeɪ] [sed] .

“	Brave	,	brave	Peter	,	”	they	said	.
“	勇敢的	,	勇敢的	彼得	,	”	他们	说	.

他们说：“勇敢的彼得！”

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [flʌd] .

“	You	have	saved	your	country	from	a	great	flood	.
“	你	有	已保存	你的	国家	从	一个	伟大的	洪水	.

“你们拯救了你们的国家免于一场大洪水。”

” [ɔːl][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [θɔːt] ['piːtə(r)][wɒz; wəz]['veri] [breɪv] [ɪn'diːd] .

”	All	the	people	thought	Peter	was	very	brave	indeed	.
”	全部	这	人们	想法	彼得	曾是	非常	勇敢的	的确	.

“所有人都认为彼得非常勇敢。”

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm][gɪfts] .

They	came	to	see	him	and	brought	him	gifts	.
他们	来了	到	看	他	和	带来	他	礼物	.

他们来看望他，并给他带来了礼物。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [θæŋkt] ['pi:tə(r)][ænd; ənd][sent][hɪm][ə; eɪ][bæg][ɒv; əv][gəʊld] .

Even	the	king	thanked	Peter	and	sent	him	a	bag	of	gold	.
甚至	这	国王	谢谢	彼得	和	发送	他	一个	包	的	金子	.

就连国王也感谢了彼得，并送给他一袋金子。

“ [ai] [θɪŋk] ['pi:tə(r)][wɒz; wəz]['veri] [breɪv] [ænd; ənd]['veri] [ʌn'selfɪʃ] ,

“	I	think	Peter	was	very	brave	and	very	unselfish	,
“	我	思考	彼得	曾是	非常	勇敢的	和	非常	无私	,

我认为彼得非常勇敢，非常无私。

” [sed] [dʒæn] . “ [hi:; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪm'self] , [ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [stɪf]

”	said	Jan	.	“	He	did	not	think	of	himself	,	though	he	was	cold	and	stiff
”	说	一月	.	“	他	做过	不是	思考	的	他自己	,	尽管	他	曾是	寒冷的	和	僵硬的

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] .

and	frightened	.
和	害怕	.

“他没有想到自己，尽管他感到寒冷、僵硬和恐惧。”扬说道。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [wʊd] [lu:z] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] ,

He	thought	of	all	the	people	who	would	lose	their	homes	and	lives	,
他	想法	的	全部	这	人们	WHO	会	失去	他们的	房屋	和	生活	,

他想到了所有那些将失去家园和生命的人们，

[ænd; ənd][səʊ] , [ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

and	so	,	though	he	was	only	a	little	boy	,
和	所以	,	尽管	他	曾是	仅有的	一个	小的	男生	,

所以，尽管他当时只是个小男孩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] . ” [

he	was	brave	and	strong	enough	to	save	his	country	from	the	sea	.	”	[
他	曾是	勇敢的	和	强的	足够的	到	节省	他的	国家	从	这	海	.	”	[

-]

86	]
-	]

他勇敢坚强，足以拯救他的国家免遭海难。”[86]

[ə; eɪ] [sleɪ] [raɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kə'næl]

A	SLEIGH	RIDE	ON	THE	CANAL
一个	雪橇	骑	在	这	运河

运河上的雪橇之旅

[wʌn][kəʊld] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ɪn]['wɪntə(r)] , [dʒænz]['mʌðə(r)] [sed] , “ [ju:; jʊ] [meɪ] [hɪtʃ] [rɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][bɪg]

One	cold	afternoon	in	winter	,	Jan's	mother	said	,	“	You	may	hitch	Rink	to	the	big
一	寒冷的	下午	在	冬天	,	简的	母亲	说	,	“	你	可能	拴住	溜冰场	到	这	大的

[sled] ,

sled	,
雪橇	,

在一个寒冷的冬日午后，简的母亲说：“你可以把林克拴在大雪橇上。”

[dʒæn] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][ænd; ənd][kʌ'tri:nə] [meɪ] [raɪd] [ə'weɪ] [daʊn] [ðə; ði][kə'næl][tu:; tə] ['grænˌmʌðərz]

Jan	,	and	you	and	Katrina	may	ride	away	down	the	canal	to	grandmother's
一月	,	和	你	和	卡特里娜	可能	骑	离开	向下	这	运河	到	祖母的

[haʊs] .

house	.
房子	.

简，你和卡特里娜可以沿着运河骑马去奶奶家。

['grænmʌðə(r)] [nəʊz] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . ”

Grandmother	knows	you	are	coming	.	”
祖母	知道	你	是	未来	.	”

奶奶知道你要来。

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [steɪ] [ɔːl] [naɪt] .
“ You are to stay all night .
“ 你 是 到 停留 全部 夜晚 .

“你今晚要留在这里。”

['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][ɪn][ðə; ði]['sɪti] . ”
Father and I are going to the festival in the city . ”
父亲 和 我 是 去 到 这 节日 在 这 城市 . ”

我和父亲要去城里参加节日庆典。

“ [əʊ] , [gʊd] , [gʊd] !
“ Oh , good , good !
“ 哦 , 好的 , 好的 !

“哦，好，好！

” [kraɪd][dʒæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][aʊt][tuː; tə] [tel] [kʌ'triːnə] .
” cried Jan , and he ran out to tell Katrina .
” 哭 一月 , 和 他 跑 出去 到 告诉 卡特里娜 .

“扬喊道，然后跑出去告诉卡特里娜。”

[kʌ'triːnə][wɒz; wəz]['veri] ['hæpi] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [laɪkt] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]
Katrina was very happy , for she liked nothing better than to go to
卡特里娜 曾是 非常 快乐的 , 为了 她 喜欢 没有什么 更好的 比 到 去 到
['græn,mʌðərz] [haʊs] .
grandmother's house .
祖母的 房子 .

卡特里娜非常高兴，因为她最喜欢的就是去奶奶家。

[ʃiː; ʃi] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
She clapped her hands .
她 鼓掌 她 双手 .

她拍了拍手。

“ [ai] [wɪl] [get] ['redi] [æt; ət][wʌns] , ” [ʃiː; ʃi][kraɪd] . [-]
“ I will get ready at once , ” she cried . [87]
“ 我 将要 得到 准备好 在 一次 , ” 她 哭 . [-]

“我马上就准备，”她喊道。[87]

“ [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [wɪð] ['grænmʌðə(r)] !
“ What a good time we will have with grandmother !
“ 什么 一个 好的 时间 我们 将要 有 和 祖母 !

“和奶奶一起度过一段美好的时光吧！”

” [dʒæn] [hɪtʃt] [rɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [red] [sled] .
” Jan hitched Rink to the big red sled .
” 一月 搭便车 溜冰场 到 这 大的 红色的 雪橇 .

“简把林克套在了红色的大雪橇上。”

[rɪŋk] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['græn,mʌðərz] ,
Rink seemed to know he was going to grandmother's ,
溜冰场 似乎 到 知道 他 曾是 去 到 祖母的 ,

林克似乎知道自己要去奶奶家。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [bɑːkt] [ænd; ənd] [wæg] [hɪz; ɪz][teɪl][fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] .
for he barked and wagged his tail for joy .
为了 他 吠叫 和 摇晃 他的 尾巴 为了 喜悦 .

因为他高兴地吠叫并摇尾巴。

[ðen] [dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə][gɒt] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [lɒŋ] [raɪd][ɒn][ðə; ði][kə'næl] .
Then Jan and Katrina got ready for their long ride on the canal .
然后 一月 和 卡特里娜 得到 准备好 为了 他们的 长的 骑 在 这 运河 .

然后，简和卡特里娜准备开始她们在运河上的长途旅行。

[dʒæn] [pʊt] [ɒn] [θriː] [kəʊts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɔːm] ['mʌflə(r)] .

Jan	put	on	three	coats	and	a	warm	muffler	.
一月	放	在	三	外套	和	一个	温暖的	围巾	.

简穿上了三件外套和一条暖和的围巾。

[hiː; hi] [wɔː(r)] [tuː] [kæps] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	wore	two	caps	on	his	head	.
他	穿着	二	帽子	在	他的	头	.

他头上戴着两顶帽子。

[kʌ'triːnə] [pʊt] [ɒn] [tuː] [kəʊts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔːl] , [ænd; ənd] [wɔː(r)] [tuː] [hʊdz] .

Katrina	put	on	two	coats	and	a	shawl	,	and	wore	two	hoods	.
卡特里娜	放	在	二	外套	和	一个	披肩	,	和	穿着	二	引擎盖	.

卡特里娜穿上两件外套和一条披肩，戴上两顶帽子。

[ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [tʌkt] [ðem; ðəm] [ʌp] ['wɔːmli] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [sled] .

Their	mother	tucked	them	up	warmly	on	the	big	sled	.
他们的	母亲	塞进去	他们	向上	热情地	在	这	大的	雪橇	.

他们的母亲把他们暖暖地安置在大雪橇上。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [fʊl] [ɒv; əv] ['gʊdiz] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] ['grænmʌðə(r)] .

She	gave	them	a	basket	full	of	goodies	to	take	to	grandmother	.
她	给予	他们	一个	篮子	满的	的	好东西	到	拿	到	祖母	.

她给了他们一篮子好吃的，让他们带给奶奶。

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [bluː] [haʊs] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .

She	stood	in	the	door	of	their	little	blue	house	and	waved	her	hand	.
她	站立	在	这	门	的	他们的	小的	蓝色的	房子	和	挥手	她	手	.

她站在他们那栋蓝色小房子的门口，挥了挥手。

“ [gʊd] - [baɪ] , [maɪ] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , [gʊd] - [baɪ] , ” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] , [-]

“	Good	-	by	,	my	little	ones	,	good	-	by	,	”	she	called	,	[	88	]
“	好的	-	经过	,	我的	小的	一个	,	好的	-	经过	,	”	她	称为	,	[	-	]

“再见，我的孩子们，再见，”她喊道，[88]

“ ['grænmʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . ” [-]

“	grandmother	will	be	watching	for	you	.	”	[	89	]
“	祖母	将要	是	观看	为了	你	.	”	[	-	]

“奶奶会看着你的。”[89]

[wɪð] [ə; eɪ] [baʊnd] , [rɪŋk] [wɒz; wəz] [ɒf] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [went] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [smuːð] [aɪs] [ɒn]

With	a	bound	,	Rink	was	off	,	and	away	they	went	over	the	smooth	ice	on
和	一个	边界	,	溜冰场	曾是	离开	,	和	离开	他们	去	超过	这	光滑的	冰	在

[ðə; ði] [kə'næl] .

the	canal	.
这	运河	.

林克纵身一跃，飞奔而去，他们沿着运河上光滑的冰面滑行而去。

[ðeɪ] [went] [baɪ] [ðə; ði] [braʊn] ['wɪndmɪl] .

They	went	by	the	brown	windmill	.
他们	去	经过	这	棕色的	风车	.

他们经过了那座棕色的风车。

[ðeɪ] [sɔː] ['hɪldə] , [kɑːl] , [ænd; ənd] ['kæsi] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .

They	saw	Hilda	,	Karl	,	and	Kassie	playing	in	the	snow	.
他们	锯	希尔达	,	卡尔	,	和	卡西	玩耍	在	这	雪	.

他们看到希尔达、卡尔和凯西在雪地里玩耍。

['hɪldə] , [kɑːl] , [ænd; ənd] ['kæsi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðeə(r)] [hændz] .

Hilda	,	Karl	,	and	Kassie	shouted	at	them	and	waved	their	hands	.
希尔达	,	卡尔	,	和	卡西	喊叫	在	他们	和	挥手	他们的	双手	.

希尔达、卡尔和卡西朝他们大喊大叫，并挥舞着双手。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə] [weɪvd] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [frendz] , [ænd; ənd] [rɪŋk] [ræn][ɒn][ænd; ənd][ɒn] . [
Jan **and** **Katrina** **waved** **back** **to** **their** **friends** **,** **and** **Rink** **ran** **on** **and** **on** **.** **[**
一月 和 卡特里娜 挥手 后退 到 他们的 朋友们 , 和 溜冰场 跑 在 和 在 . [
-]
90 **]**
-]

Jan 和 Katrina 向朋友们挥手告别，Rink 继续跑着。[90]

['græn,mʌðərz] ['stɔ:ri]
GRANDMOTHER'S **STORY**
祖母的 故事

祖母的故事

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [naɪt] .
It **was** **night** **.**
它 曾是 夜晚 .

当时已是夜晚。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə][ænd; ənd] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd][hæd; həd][ðeə(r)]['sʌpə(r)] .
Jan **and** **Katrina** **and** **grandmother** **had** **had** **their** **supper** **.**
一月 和 卡特里娜 和 祖母 有 有 他们的 晚餐 .

简、卡特里娜和祖母已经吃过晚饭了。

[kʌ'tri:nə][hæd; həd] [helpt] ['grænmʌðə(r)] [wɒʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Katrina **had** **helped** **grandmother** **wash** **the** **dishes** **.**
卡特里娜 有 帮助 祖母 洗 这 菜肴 .

卡特里娜帮奶奶洗过碗。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][bed] .
It **was** **not** **time** **for** **bed** **.**
它 曾是 不是 时间 为了 床 .

还没到睡觉时间。

“ [let] [,ju: 'es][sɪt] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] , ['grænmʌðə(r)] , ” [sed] [dʒæn] ,
“ **Let** **us** **sit** **down** **before** **the** **fire** **,** **Grandmother** **,** **”** **said** **Jan** **,**
“ 让 我们 坐 向下 前 这 火 , 祖母 , ” 说 一月 ,

“奶奶，我们来在火炉前坐下吧。”简说道。

“ [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [,ju: 'es][ə; eɪ]['stɔ:ri] . ”
“ **and** **you** **can** **tell** **us** **a** **story** **.** **”**
“ 和 你 能 告诉 我们 一个 故事 . ”

“你可以给我们讲个故事。”

“ [əʊ] [jes] , [pli:z] , ['grænmʌðə(r)] , ” [kraɪd]['lɪt(ə)l][kʌ'tri:nə] ,
“ **O** **yes** **,** **please** **,** **Grandmother** **,** **”** **cried** **little** **Katrina** **,**
“ 哦 是的 , 请 , 祖母 , ” 哭 小的 卡特里娜 ,

“哦，是的，奶奶，”小卡特里娜哭着说。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ræn][tu:; tə][get] ['græn,mʌðərz] [bɪg]['ɑ:mtʃeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [red] ['kʊʃnz] .
and **she** **ran** **to** **get** **grandmother's** **big** **armchair** **with** **the** **red** **cushions** **.**
和 她 跑 到 得到 祖母的 大的 扶手椅 和 这 红色的 靠垫 .

她跑去搬来了奶奶那张带红色坐垫的大扶手椅。

['grænmʌðə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Grandmother **smiled** **and** **sat** **down** **in** **the** **chair** **.**
祖母 微笑 和 卫星 向下 在 这 椅子 .

祖母微笑着在椅子上坐了下来。

[,aɪ 'ti:][hæd; həd][bɪg] , [waɪd] [ɑ:mz] .
It **had** **big** **,** **wide** **arms** **.**
它 有 大的 , 宽的 武器 .

它有粗壮的手臂。

[dʒæn][sæt][ɒn][wʌn][ɑːm][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)][ænd; ənd][kʌ'triːnə][sæt][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

Jan	sat	on	one	arm	of	the	chair	and	Katrina	sat	on	the	other	.
一月	卫星	在	一	手臂	的	这	椅子	和	卡特里娜	卫星	在	这	其他	.

简坐在椅子的一侧扶手上，卡特里娜坐在另一侧扶手上。

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt] ? ” [ɑːskt] ['grænmʌðə(r)] . [-] [-]

“	What	shall	I	tell	you	about	?	”	asked	grandmother	.	[	91	]	[	92	]
“	什么	将	我	告诉	你	关于	?	”	问	祖母	.	[	-	]	[	-	]

“我该跟你讲些什么呢？”奶奶问道。[91][92]

“ [tel] [ˌjuː 'es][ə'baʊt][ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] , ” [sed] [dʒæn] . “ [juː; jʊ] [nəʊ] , ['grænmʌðə(r)] ,

“	Tell	us	about	St	.	Nicholas	,	”	said	Jan	.	“	You	know	,	Grandmother	,
“	告诉	我们	关于	英石	.	尼古拉斯	,	”	说	一月	.	“	你	知道	,	祖母	,

“给我们讲讲圣尼古拉斯的故事吧，”简说道。“你知道，奶奶，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪəli] [taɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] . ”

it	is	nearly	time	for	him	to	come	.	”
它	是	几乎	时间	为了	他	到	来	.	”

他快要来了。

“ [waɪ] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] ['grænmʌðə(r)] . [-]

“	Why	,	so	it	is	,	”	said	grandmother	.	[	93	]
“	为什么	,	所以	它	是	,	”	说	祖母	.	[	-	]

“是啊，就是这样，”奶奶说。[93]

[ðen] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] :

Then	she	began	:
然后	她	开始	:

然后她开始说道：

“ [fɑː(r)] , [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['krɪsməs] [triːz] , [laɪvz; lɪvz][æn; ən]

“	Far	,	far	away	from	here	,	in	the	forest	of	Christmas	trees	,	lives	an
“	远的	,	远的	离开	从	这里	,	在	这	森林	的	圣诞节	树木	,	生活	一个

[əʊld][mæn] .

old	man	.
老的	男人	.

“在远离这里的遥远地方，在圣诞树森林里，住着一位老人。”

[hiː; hi][hæz; həz] [waɪt] [heə(r)] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪt] [bɪəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɹ'aɪtəst] [aɪz] [juː; jʊ]['evə(r)]

He	has	white	hair	,	a	long	white	beard	and	the	brightest	eyes	you	ever
他	有	白色的	头发	,	一个	长的	白色的	胡须	和	这	最亮的	眼睛	你	曾经

[sɔː] .

saw	.
锯	.

他有一头白发，留着长长的白胡子，还有你见过的最明亮的眼睛。

[hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [suːt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [trɪmd] [wɪð] [ðə; ði] ['waɪtɪst] [ɒv; əv][fɜː(r)] .

He	wears	a	beautiful	red	suit	,	and	it	is	trimmed	with	the	whitest	of	fur	.
他	穿着	一个	美丽的	红色的	套装	,	和	它	是	修剪过的	和	这	最白	的	毛皮	.

他穿着一套漂亮的红色西装，西装边缘饰有洁白的皮草。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [gʊd] [əʊld][mæn][ɪz][ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] .

The	name	of	this	good	old	man	is	St	.	Nicholas	.
这	姓名	的	这	好的	老的	男人	是	英石	.	尼古拉斯	.

这位善良的老人名叫圣尼古拉斯。

[ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [lɒŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['krɪsməs] [triːz] ,

All	the	year	long	,	in	his	forest	of	Christmas	trees	,
全部	这	年	长的	,	在	他的	森林	的	圣诞节	树木	,

一年到头，在他的圣诞树森林里，

[ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [ɪz] ['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [tɒɪz] [ænd; ənd] [swiːt'miːts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz]

St	.	Nicholas	is	busy	making	toys	and	sweetmeats	for	the	good	little	boys
英石	.	尼古拉斯	是	忙碌的	制作	玩具	和	甜食	为了	这	好的	小的	男孩们

[ænd; ənd][gˈɜːlz] . ”

and	girls	.	”
和	女孩们	.	”

圣尼古拉斯正忙着为乖巧的小男孩和小女孩们制作玩具和糖果。

“ [wɒt] [tɒɪz] [dʌz] [hiː; hi] [meɪk] , ['grænmʌðə(r)] ? ” [ɑːskt] [kʌ'triːnə] .

“	What	toys	does	he	make	,	Grandmother	?	”	asked	Katrina	.
“	什么	玩具	做	他	制作	,	祖母	?	”	问	卡特里娜	.

“奶奶，他都做些什么玩具呢？”卡特里娜问道。

“ [əʊ] , ['lɪt(ə)l] ['wʊdn] [dɒgz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][bɜ͡dz][ænd; ənd][pɪgz][ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz]

“	O	,	little	wooden	dogs	and	horses	and	birds	and	pigs	and	chickens
“	哦	,	小的	木制的	狗	和	马匹	和	鸟类	和	猪	和	鸡

[ænd; ənd] [dɒlz] [ænd; ənd] [dɒl] - ['haʊzɪz] ,

and	dolls	and	doll	-	houses	,
和	娃娃	和	玩具娃娃	-	房屋	,

“哦，小木狗、小木马、小木鸟、小猪、小鸡、娃娃和娃娃屋，

” ['ɑːnsə(r)d] ['grænmʌðə(r)] .

”	answered	grandmother	.
”	回答	祖母	.

“奶奶回答道。”

[ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] .

Then	she	went	on	with	her	story	.
然后	她	去	在	和	她	故事	.

然后她继续讲述她的故事。

“ [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɪg] [waɪt] [hɔːs] . [-]

“	St	.	Nicholas	has	a	beautiful	big	white	horse	.	[	94	]
“	英石	.	尼古拉斯	有	一个	美丽的	大的	白色的	马	.	[	-	]

圣尼古拉斯有一匹漂亮的大白马。[94]

“ [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm][hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [frɒm; frəm][ɪts] [stɔːl] .

“	At	Christmas	time	he	takes	the	white	horse	from	its	stall	.
“	在	圣诞节	时间	他	需要	这	白色的	马	从	它是	摊位	.

“圣诞节期间，他会把白马从马厩里牵出来。”

- [kʌm] , [maɪ] [hɔːs] , - [sez] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] .

'	Come	,	my	horse	,	'	says	St	.	Nicholas	.
-	来	,	我的	马	,	-	说道	英石	.	尼古拉斯	.

“来吧，我的马，”圣尼古拉斯说。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['krɪsməs] [taɪm][wʌns] [ə'gen] ,

'	It	is	Christmas	time	once	again	,
-	它	是	圣诞节	时间	一次	再次	,

“又到圣诞节了。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ˌem 'iː][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] [bɔɪz]

and	you	must	take	me	all	over	the	land	to	visit	the	little	Dutch	boys
和	你	必须	拿	我	全部	超过	这	土地	到	访问	这	小的	荷兰语	男孩们

[ænd; ənd][gˈɜːlz] .

and	girls	.
和	女孩们	.

你必须带我走遍全国各地，去拜访那些荷兰小男孩和小女孩。

- [ðen] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [kɔːlz][hɪz; ɪz] [blæk] ['sɜːvənt] .

'	Then	St	.	Nicholas	calls	his	black	servant	.
-	然后	英石	.	尼古拉斯	呼叫	他的	黑色的	仆人	.

然后圣尼古拉斯叫来了他的黑人仆人。

[hiː; hi] [lets] [hɪm] [raɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːs] [ænd; ənd] [gɪvz] [hɪm] [tuː] [bægz] [tuː; tə] ['kæri] .

He	lets	him	ride	on	a	black	horse	and	gives	him	two	bags	to	carry	.
他	让我们	他	骑	在	一个	黑色的	马	和	给予	他	二	包	到	携带	.

他让他骑一匹黑马，并给了他两个袋子让他背。

[wʌn] [bæg] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [tɒɪz] [ænd; ənd] ['gʊdiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] ['tʃɪldrən] ,

One	bag	is	full	of	toys	and	goodies	for	the	good	children	,
一	包	是	满的	的	玩具	和	好东西	为了	这	好的	孩子们	,

一个袋子里装满了给乖孩子的玩具和零食，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bæg] [ɪz] [ə; eɪ] [swɪtʃ] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [bæd] ['tʃɪldrən] .

and	in	the	other	bag	is	a	switch	with	which	to	beat	the	bad	children	.
和	在	这	其他	包	是	一个	转变	和	哪个	到	打	这	坏的	孩子们	.

另一个袋子里装着一根鞭子，用来打坏孩子。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [raɪdz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [waɪt] [hɔːs] . ”

All	through	the	night	St	.	Nicholas	rides	on	his	white	horse	.	”
全部	通过	这	夜晚	英石	.	尼古拉斯	骑行	在	他的	白色的	马	.	”

圣尼古拉斯整夜都骑着他的白马。

“ [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [pʊt] [ðeə(r)] [-]

“	The	little	Dutch	children	put	their	[	95	]
“	这	小的	荷兰语	孩子们	放	他们的	[	-	]

“荷兰的孩子们把他们的[95]

['wʊdn] ['ʃuːz] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .

wooden	shoes	down	by	the	fireplace	.
木制的	鞋	向下	经过	这	壁炉	.

木屐放在壁炉旁。

[nɪə(r)] [baɪ] , [ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [ɒv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] ['kærəts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [ɒv; əv]

Near	by	,	they	put	a	basket	of	hay	and	carrots	for	the	white	horse	of
靠近	经过	,	他们	放	一个	篮子	的	干草	和	胡萝卜	为了	这	白色的	马	的

[ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] .

St	.	Nicholas	.
英石	.	尼古拉斯	.

附近，他们放了一篮干草和胡萝卜，供圣尼古拉斯的白马享用。

“ [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [gʊd] ['tʃɪldrən] [get] [ʌp] , [ðə; ði] [heɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kærəts]

“	In	the	morning	,	when	the	good	children	get	up	,	the	hay	and	the	carrots
“	在	这	早晨	,	什么时候	这	好的	孩子们	得到	向上	,	这	干草	和	这	胡萝卜

[ɑː(r); ə(r)] [gɒn] ,

are	gone	,
是	已消失	,

“早上，当乖孩子们起床时，干草和胡萝卜都不见了。”

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃuːz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [tɒɪz] [ænd; ənd] ['gʊdiz] . ”

and	the	wooden	shoes	are	full	of	toys	and	goodies	.	”
和	这	木制的	鞋	是	满的	的	玩具	和	好东西	.	”

木鞋里装满了玩具和小礼物。

“ [wɒt] [ə; eɪ] [naɪs] ['stɔːri] , ” [sez] [kʌ'triːnə] . [-] [-]

“	What	a	nice	story	,	”	says	Katrina	.	[	96	]	[	97	]
“	什么	一个	好的	故事	,	”	说道	卡特里娜	.	[	-	]	[	-	]

“真是个美好的故事，”卡特里娜说。[96][97]

['krɪsməs] [ɪn] ['hɒlənd]

CHRISTMAS	IN	HOLLAND
圣诞节	在	荷兰

荷兰的圣诞节

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkrɪsməs] [iːv] .

It	is	Christmas	Eve	.
它	是	圣诞节	前夕	.

今天是平安夜。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌˈtriːnə][hæv; həv]['teɪkən] [ɒf] [ðeə(r)] ['wʊdn] ['ʃuːz] .

Jan	and	Katrina	have	taken	off	their	wooden	shoes	.
一月	和	卡特里娜	有	已采取	离开	他们的	木制的	鞋	.

简和卡特里娜脱掉了她们的木鞋。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['skrʌbɪd] [ðem; ðəm] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][set][ðem; ðəm]

They	have	scrubbed	them	white	as	snow	,	and	they	have	set	them
他们	有	擦洗过	他们	白色的	作为	雪	,	和	他们	有	放	他们

[daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .

down	by	the	fireplace	.
向下	经过	这	壁炉	.

他们把它们擦得像雪一样白，然后放在壁炉旁。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] , ” [sez] [dʒæn] .

“	We	must	not	forget	the	white	horse	,	”	says	Jan	.
“	我们	必须	不是	忘记	这	白色的	马	,	”	说道	一月	.

“我们不能忘记白马，”扬说道。

[səʊ] , [nɪə(r)][baɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [pleɪst] [ə; eɪ] ['prɪti] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['bɑːskɪt] .

So	,	near	by	,	they	have	placed	a	pretty	red	and	yellow	basket	.
所以	,	靠近	经过	,	他们	有	放置	一个	漂亮的	红色的	和	黄色的	篮子	.

所以，他们在附近放置了一个漂亮的红黄相间的篮子。

[ɪn][ˌaɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['kærəts] , [sʌm; səm] [heɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][əʊts] .

In	it	are	some	carrots	,	some	hay	,	and	some	oats	.
在	它	是	一些	胡萝卜	,	一些	干草	,	和	一些	燕麦	.

里面有一些胡萝卜、一些干草和一些燕麦。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [ɒv; əv][ˌes ˈtiː] . ['nɪkələs] .

They	are	for	the	white	horse	of	St	.	Nicholas	.
他们	是	为了	这	白色的	马	的	英石	.	尼古拉斯	.

它们是为了纪念圣尼古拉斯的白马。

['mʌðə(r)] [tʌks] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðeə(r)] ['fʌni] [dʌtʃ] [bedz][ɪn][ðə; ði][wɔːl] .

Mother	tucks	the	children	in	their	funny	Dutch	beds	in	the	wall	.
母亲	褶皱	这	孩子们	在	他们的	有趣的	荷兰语	床	在	这	墙	.

母亲把孩子们安顿在墙上那几张滑稽的荷兰式小床上。

[ðeɪ] [lʊk] ['veri] [snʌg] [ænd; ənd] [wɔːm] .

They	look	very	snug	and	warm	.
他们	看	非常	舒适	和	温暖的	.

它们看起来很舒适保暖。

[ðeə(r)] [raʊnd] [tʃiːks] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [red] [ænd; ənd][ðeə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [braɪt] . [-]

Their	round	cheeks	are	very	red	and	their	eyes	are	very	bright	.	[	98	]
他们的	圆形的	脸颊	是	非常	红色的	和	他们的	眼睛	是	非常	明亮的	.	[	-	]

它们的脸颊圆圆的，红红的，眼睛明亮。[98]

“ [aɪ][həʊp][ˌes ˈtiː] . ['nɪkələs] [wɪl] [nɒt] [liːv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [swɪtʃ] , ['mʌðə(r)] , ” [sez] [dʒæn] .

“	I	hope	St	.	Nicholas	will	not	leave	me	a	switch	,	Mother	,	”	says	Jan	.
“	我	希望	英石	.	尼古拉斯	将要	不是	离开	我	一个	转变	,	母亲	,	”	说道	一月	.

“妈妈，我希望圣尼古拉斯不会给我留下一根树枝，”简说道。

“ [əʊ] , [aɪ][həʊp][nɒt] , ” [sez] [kʌˈtriːnə] .

“	O	,	I	hope	not	,	”	says	Katrina	.
“	哦	,	我	希望	不是	,	”	说道	卡特里娜	.

“哦，我希望不会，”卡特里娜说。

“ [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɪl] , [duː; də][juː; jʊ] , ['mʌðə(r)] ?
“ You do not think he will , do you , Mother ?
“ 你 做 不是 思考 他 将要 , 做 你 , 母亲 ?

“母亲，您认为他不会这么做，是吗？”

” ['mʌðə(r)] [smaɪlz] [ænd; ənd] [ʃeɪks] [hɜː(r); hə(r)] [hed] : “ [aɪ] ['kænɒt] [tel] , [maɪ]['lɪt(ə)l][wʌnz] , ” [ʃiː; ʃi]
” Mother smiles and shakes her head : “ I cannot tell , my little ones , ” she
” 母亲 微笑 和 奶昔 她 头 : “ 我 不能 告诉 , 我的 小的 一个 , ” 她
[sez] .
says .
说道 .

母亲笑着摇了摇头说：“我不能告诉你们，我的孩子们。”

“ [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .
“ Go to sleep now , and in the morning we shall see .
“ 去 到 睡觉 现在 , 和 在 这 早晨 我们 将 看 .

“现在去睡觉吧，明天早上我们再看。”

” [səʊ][dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə] [tɜːn] [ðeə(r)]['feɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][wɔːl] .
” So Jan and Katrina turn their faces to the wall .
” 所以 一月 和 卡特里娜 转动 他们的 面孔 到 这 墙 .

于是，简和卡特里娜把脸转向墙壁。

[ðeɪ] ['kʌd(ə)l] [ʌp] [ɪn][ðeə(r)] [wɔːm] ['feðə(r)] [bedz] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] . [-]
They cuddle up in their warm feather beds and go to sleep . [99]
他们 偎 向上 在 他们的 温暖的 羽毛 床 和 去 到 睡觉 . [-]

它们依偎在温暖的羽绒床上睡觉。[99]

['krɪsməs] ['mɔːnɪŋ]
CHRISTMAS MORNING
圣诞节 早晨

圣诞节早晨

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ɒn] ['krɪsməs] ['mɔːnɪŋ] .
Jan and Katrina got up early on Christmas morning .
一月 和 卡特里娜 得到 向上 早期的 在 圣诞节 早晨 .

圣诞节早上，简和卡特里娜早早起床了。

[ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .
They ran to the fireplace .
他们 跑 到 这 壁炉 .

他们跑到壁炉旁。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['wʊdn] ['ʃuːz] !
There were the wooden shoes !
那里 是 这 木制的 鞋 !

那里有木鞋！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [gʊd] [θɪŋz] .
They were filled with good things .
他们 是 已填 和 好的 事物 .

它们里面装满了美好的事物。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɒɪz] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['ʃuːz] .
There were toys on the floor beside the shoes .
那里 是 玩具 在 这 地面 旁 这 鞋 .

鞋子旁边的地板上散落着一些玩具。

“ [əʊ]['mʌðə(r)] ! ['fɑːðə(r)] !
“ O Mother ! Father !
“ 哦 母亲 ! 父亲 !

“哦，母亲！父亲！

[kʌm] [kwɪk] !
Come **quick** **!**
来 快的 !

快来!

[siː] [wɒt] [ðə; ðɪ] [gʊd] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌjuː 'es] !
See **what** **the** **good** **St** **.** **Nicholas** **has** **brought** **us** **!**
看 什么 这 好的 英石 . 尼古拉斯 有 带来 我们 !

看看善良的圣尼古拉斯给我们带来了什么!

" [kraɪd][dʒæn][ænd; ənd][kʌ'triːnə] .
" **cried** **Jan** **and** **Katrina** **.**
" 哭 一月 和 卡特里娜 .

"简和卡特里娜哭喊道。"

" [wɒt] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɪfts] ! " [sez] ['mʌðə(r)] . [-]
" **What** **beautiful** **gifts** **!** **"** **says** **mother** **.** **[** **100** **]**
" 什么 美丽的 礼物 ! " 说道 母亲 . [-]

"多么漂亮的礼物啊!"母亲说道。[100]

" [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [mʌst; məst] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['tʃɪldrən] .
" **St** **.** **Nicholas** **must** **think** **you** **are** **good** **children** **.**
" 英石 . 尼古拉斯 必须 思考 你 是 好的 孩子们 .

"圣尼古拉斯一定认为你们都是好孩子。"

" [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [brɔːt] [dʒæn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊdn] [hɔːs] [ɒn] [wiːlz] .
" **St** **.** **Nicholas** **brought** **Jan** **a** **little** **wooden** **horse** **on** **wheels** **.**
" 英石 . 尼古拉斯 带来 一月 一个 小的 木制的 马 在 车轮 .

圣尼古拉斯送给简一匹带轮子的小木马。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪm][ə; eɪ] ['wʊli] [læm] [ðæt] [sez] " [bɑː] " [wen] [juː; jʊ] [pres] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ɪts]
He **brought** **him** **a** **woolly** **lamb** **that** **says** **"** **Baa** **"** **when** **you** **press** **a** **spring** **in** **its**
他 带来 他 一个 毛茸茸的 羊肉 那 说道 " 咩 " 什么时候 你 按 一个 春天 在 它是
[bæk] .
back **.**
后退 .

他给他带来了一只毛茸茸的小羊羔，按下它背上的弹簧，它就会发出"咩"的叫声。

[dʒæn][hæd; həd] [θriː] [bʊks] , [tuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][pen][ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [pen] - ['həʊldə(r)] .
Jan **had** **three** **books** **,** **too** **,** **and** **a** **pen** **and** **a** **red** **pen** **-** **holder** **.**
一月 有 三 图书 , 也 , 和 一个 笔 和 一个 红色的 笔 - 持有者 .

简也有三本书、一支钢笔和一个红色的笔筒。

[wɒt] [faɪn] [gɪfts] ! [-]
What **fine** **gifts** **!** **[** **101** **]**
什么 美好的 礼物 ! [-]

多么精美的礼物啊! [101]

[kʌ'triːnə][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kreɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɒl] .
Katrina **had** **a** **little** **cradle** **for** **her** **doll** **.**
卡特里娜 有 一个 小的 摇篮 为了 她 玩具娃娃 .

卡特里娜有一个放她娃娃的小摇篮。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [dɒl] - [kɑːt] .
She **had** **a** **doll** **-** **cart** **.**
她 有 一个 玩具娃娃 - 大车 .

她有一辆娃娃车。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][gəʊld] [tʃeɪn] , [ə; eɪ] [leɪs] ['kɒlə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [bluː] [gaʊn] .
She **had** **a** **gold** **chain** **,** **a** **lace** **collar** **,** **and** **a** **pretty** **blue** **gown** **.**
她 有 一个 金子 链 , 一个 蕾丝 衣领 , 和 一个 漂亮的 蓝色的 袍 .

她戴着金项链、蕾丝领子，穿着漂亮的蓝色礼服。

[dʒæn][ænd; ənd][kʌ'tri:nə]['ɔ:lsəʊ][hæd; həd]['meni] [swi:t'mi:ts] , [nʌts] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [keɪks] . [-]

Jan	and	Katrina	also	had	many	sweetmeats	,	nuts	,	and	little	cakes	.	[	102	]
一月	和	卡特里娜	还	有	许多	甜食	,	坚果	,	和	小的	蛋糕	.	[	-	]

Jan 和 Katrina 还准备了许多甜食、坚果和小蛋糕。[102]

[bræmz] ['ræbɪts]

BRAM'S	RABBITS
布拉姆的	兔子

布拉姆的兔子

[bræmz] ['fɑ:ðə(r)] [geɪv] [hɪm][sʌm; səm] ['ræbɪts] .

Bram's	father	gave	him	some	rabbits	.
布拉姆的	父亲	给予	他	一些	兔子	.

布拉姆的父亲给了他一些兔子。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] ['ræbɪts] , [wɪð] [pɪŋk] [aɪz] .

They	are	white	rabbits	,	with	pink	eyes	.
他们	是	白色的	兔子	,	和	粉色的	眼睛	.

它们是白色的兔子，有着粉红色的眼睛。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] , [pɪŋk] [ɪəz] .

They	have	long	,	pink	ears	.
他们	有	长的	,	粉色的	耳朵	.

它们有长长的粉红色耳朵。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['prɪti] .

They	are	very	pretty	.
他们	是	非常	漂亮的	.

它们很漂亮。

[ðeɪ] [laɪk][tu:; tə] [i:t] ['kləʊvə(r)][ænd; ənd] ['kæbɪdʒ] [ænd; ənd] ['letɪs] .

They	like	to	eat	clover	and	cabbage	and	lettuce	.
他们	喜欢	到	吃	三叶草	和	卷心菜	和	莴苣	.

它们喜欢吃三叶草、卷心菜和生菜。

[kʌ'tri:nə][ænd; ənd][dʒæn][laɪk][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][bræmz] [haʊs] .

Katrina	and	Jan	like	to	go	to	Bram's	house	.
卡特里娜	和	一月	喜欢	到	去	到	布拉姆的	房子	.

卡特里娜和简喜欢去布拉姆家。

[wen] [ðeɪ] [gəʊ][ðeə(r)] , [dʒæn] [sez] , “ [let] [ˌju: 'es][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] ['ræbɪts] , [bræm] .

When	they	go	there	,	Jan	says	,	“	Let	us	go	out	and	see	the	rabbits	,	Bram	.
什么时候	他们	去	那里	,	一月	说道	,	“	让	我们	去	出去	和	看	这	兔子	,	布拉姆	.

当他们到达那里时，简说：“布拉姆，我们出去看看兔子吧。”

” [ænd; ənd][bræm] [sez] , “ [ɔ:l] [raɪt] .

”	And	Bram	says	,	“	All	right	.
”	和	布拉姆	说道	,	“	全部	正确的	.

布拉姆说：“好吧。”

[kʌm] [ɒn] , [kʌ'tri:nə] .

Come	on	,	Katrina	.
来	在	,	卡特里娜	.

加油，卡特里娜。

” [bʌt; bət][kʌ'tri:nə]['wɒnts][tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] ['beɪbi] - .

”	But	Katrina	wants	to	stay	and	play	with	baby	Annetka	.
”	但	卡特里娜	想要	到	停留	和	玩	和	婴儿	-	.

“但是卡特里娜想留下来和安妮特卡宝宝一起玩。”

“ [ju:; jʊ][gəʊ][ɒn] , [bɔɪz] , ” [sez] [ʃi:; ʃi] .

“	You	go	on	,	boys	,	”	says	she	.
“	你	去	在	,	男孩们	,	”	说道	她	.

“你们继续，孩子们，”她说。

“ [ai] [wɪl] [kʌm] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] .

“	**I**	**will**	**come**	**by**	**and**	**by**	**.**
”	我	将要	来	经过	和	经过	.

我会时不时过来。

” [səʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ræbɪts] .

”	**So**	**the**	**boys**	**go**	**out**	**to**	**see**	**the**	**rabbits**	**.**
”	所以	这	男孩们	去	出去	到	看	这	兔子	.

于是，孩子们就出去看兔子了。

[kʌ'triːnə] [pleɪz] [wɪð] ['lɪt(ə)l] - .

Katrina	**plays**	**with**	**little**	**Annetka**	**.**
卡特里娜	演出	和	小的	-	.

卡特里娜和小安妮特卡玩耍。

[ʃiː; ʃi] [θrəʊz] [ə; eɪ][bɪg] [bɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi] .

She	**throws**	**a**	**big**	**ball**	**to**	**the**	**baby**	**.**
她	投掷	一个	大的	球	到	这	婴儿	.

她把一个大球扔给婴儿。

[ðə; ði]['beɪbi] [traɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] . [-] [-]

The	**baby**	**tries**	**to**	**catch**	**it**	**,**	**but**	**she**	**cannot**	**.**	**[**	**103**	**]**	**[**	**104**	**]**
这	婴儿	尝试	到	抓住	它	,	但	她	不能	.	[	-	]	[	-	]

婴儿试图抓住它，但她抓不到。[103][104]

[kʌ'triːnə] [pʊts] - [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [kɑːt] .

Katrina	**puts**	**Annetka**	**in**	**her**	**little**	**cart**	**.**
卡特里娜	放置	-	在	她	小的	大车	.

卡特里娜把安妮特卡放进她的小推车里。

[ʃiː; ʃi] [raɪdz] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [brɪk] [pɑːθ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .

She	**rides**	**her**	**up**	**and**	**down**	**on**	**the**	**brick**	**path**	**in**	**the**	**garden**	**.**
她	骑行	她	向上	和	向下	在	这	砖	小路	在	这	花园	.

她骑着它在花园的砖砌小路上来回走动。

[ðə; ði]['beɪbi] [laɪks] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪti] ['flaʊəz] .

The	**baby**	**likes**	**to**	**see**	**the**	**pretty**	**flowers**	**.**
这	婴儿	点赞	到	看	这	漂亮的	花朵	.

宝宝喜欢看漂亮的花朵。

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ʃelz] [ænd; ənd] [stəʊnz] [baɪ][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pɑːθ] .

She	**likes**	**to**	**look**	**at**	**the**	**white**	**shells**	**and**	**stones**	**by**	**the**	**garden**	**path**	**.**
她	点赞	到	看	在	这	白色的	贝壳	和	石头	经过	这	花园	小路	.

她喜欢看花园小路旁的白色贝壳和石头。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] - ['mʌðə(r)] ['kɒmz] [aʊt] .

By	**and**	**by**	**Annetka's**	**mother**	**comes**	**out**	**.**
经过	和	经过	-	母亲	来	出去	.

过了一会儿，安妮特卡的母亲出来了。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][næp] , ['beɪbi] , ” [sez] [ʃiː; ʃi] .

“	**It**	**is**	**time**	**for**	**your**	**nap**	**,**	**baby**	**,**	**”**	**says**	**she**	**.**
”	它	是	时间	为了	你的	午睡	,	婴儿	,	”	说道	她	.

“宝贝，该午睡了。”她说。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [teɪks] ['lɪt(ə)l] - ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

So	**she**	**takes**	**little**	**Annetka**	**into**	**the**	**house**	**.**
所以	她	需要	小的	-	进入	这	房子	.

于是她把小安妮特卡带进了屋里。

[ðen] [kʌ'triːnə] [rʌnz] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ræbɪts] . [-] [-]

Then	**Katrina**	**runs**	**away**	**to**	**see**	**the**	**rabbits**	**.**	**[**	**105**	**]**	**[**	**106**	**]**
然后	卡特里娜	跑步	离开	到	看	这	兔子	.	[	-	]	[	-	]

然后卡特里娜跑去看兔子。[105][106]

[ðə; ði] ['mɑːkɪt]

THE	**MARKET**
这	市场

市场

[wʌn] [deɪ] [kʌ'triːnə][ænd; ənd][dʒæn] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [wɪð] [bræm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

One	**day**	**Katrina**	**and**	**Jan**	**went**	**to**	**market**	**with**	**Bram**	**and**	**his**	**father**	**.**
一	天	卡特里娜	和	一月	去	到	市场	和	布拉姆	和	他的	父亲	.

有一天，卡特里娜和简与布拉姆和他的父亲一起去赶集。

[ðeɪ] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði][kə'næl][ɒn][ðə; ði] [bɑːdʒ] .

They	**sailed**	**down**	**the**	**canal**	**on**	**the**	**barge**	**.**
他们	航行	向下	这	运河	在	这	驳船	.

他们乘驳船沿运河而下。

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] [pleɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['bɪzi] [laɪf] .

The	**market**	**place**	**was**	**full**	**of**	**noise**	**and**	**busy**	**life**	**.**
这	市场	地方	曾是	满的	的	噪音	和	忙碌的	生活	.

市场里人声鼎沸，熙熙攘攘。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [henz] [ænd; ənd] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] [ðæt] ['kæk(ə)ld][ænd; ənd] [kwæk] [ænd; ənd]

There	**were**	**hens**	**and**	**ducks**	**and**	**geese**	**that**	**cackled**	**and**	**quacked**	**and**
那里	是	母鸡	和	鸭子	和	鹅	那	咯咯笑	和	嘎嘎叫	和

[his] .

hissed	**.**
嘶嘶作响	.

那里有母鸡、鸭子和鹅，它们咯咯叫、嘎嘎叫、嘶嘶叫。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv] [tʃiːz] , [pæts][ɒv; əv] ['jeləʊ] ['bʌtə(r)] , [ænd; ənd]

There	**were**	**rows**	**and**	**rows**	**of**	**cheeses**	**,**	**pats**	**of**	**yellow**	**butter**	**,**	**and**
那里	是	行	和	行	的	奶酪	,	轻拍	的	黄色的	黄油	,	和

['hʌnikoʊmz] ['drɪpɪŋ] [wɪð] ['hʌni] .

honeycombs	**dripping**	**with**	**honey**	**.**
蜂巢	滴落	和	蜂蜜	.

那里摆满了成排的奶酪、一小块一小块的黄色黄油，还有滴着蜂蜜的蜂巢。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dɒg] - [kɑːts] [fɪld] [wɪð] [mɪlk] - [kænz] , [wɪð] ['æplz] , [wɪð] [pə'teɪtəʊz] , [ænd; ənd]

There	**were**	**dog**	**-**	**carts**	**filled**	**with**	**milk**	**-**	**cans**	**,**	**with**	**apples**	**,**	**with**	**potatoes**	**,**	**and**
那里	是	狗	-	购物车	已填	和	牛奶	-	罐头	,	和	苹果	,	和	土豆	,	和

['ʌðə(r)]['vedʒtəb(ə)lz] .

other	**vegetables**	**.**
其他	蔬菜	.

那里有装满牛奶罐、苹果、土豆和其他蔬菜的狗车。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʌtʃ] [g'ɜːlz] ['selɪŋ] [leɪs] [ænd; ənd] ['flaʊəz] . [-]

There	**were**	**Dutch**	**girls**	**selling**	**lace**	**and**	**flowers**	**.**	**[**	**107**	**]**
那里	是	荷兰语	女孩们	销售	蕾丝	和	花朵	.	[	-	]

有荷兰女孩在卖蕾丝和鲜花。[107]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['beɪkəz] [wɪð] [treɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [bred] , [rəʊlz] , [ænd; ənd] [keɪks] .

There	**were**	**bakers**	**with**	**trays**	**full**	**of**	**bread**	**,**	**rolls**	**,**	**and**	**cakes**	**.**
那里	是	面包师	和	托盘	满的	的	面包	,	卷	,	和	蛋糕	.

面包师们端着装满面包、卷饼和蛋糕的托盘。

[kʌ'triːnə] [bɔːt] [ə; eɪ] ['wʊdn] [spuːn] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .

Katrina	**bought**	**a**	**wooden**	**spoon**	**to**	**take**	**home**	**to**	**her**	**mother**	**.**
卡特里娜	买	一个	木制的	勺子	到	拿	家	到	她	母亲	.

卡特里娜买了一把木勺带回家给妈妈。

[dʒæn] [bɔːt] ['mʌðə(r)][ə; eɪ][bɪg] ['jeləʊ] [bəʊl] .

Jan	**bought**	**mother**	**a**	**big**	**yellow**	**bowl**	**.**
一月	买	母亲	一个	大的	黄色的	碗	.

简给妈妈买了一个大黄碗。

“ ['mʌðə(r)] [wɪl] [laɪk] [tuː; tə] [stɜː(r)] [keɪk] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**Mother**	**will**	**like**	**to**	**stir**	**cake**	**in**	**it**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
“	母亲	将要	喜欢	到	搅拌	蛋糕	在	它	,	”	他	说	.

“妈妈会喜欢用它搅拌蛋糕，”他说。

“ [jes] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [stɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðɪs] [naɪs] , ['wʊdn] [spuːn] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [kʌ'triːnə] .

“	**Yes**	**,**	**and**	**she**	**can**	**stir**	**it**	**with**	**this**	**nice**	**,**	**wooden**	**spoon**	**,**	**”**	**said**	**little**	**Katrina**	**.**
“	是的	,	和	她	能	搅拌	它	和	这	好的	,	木制的	勺子	,	”	说	小的	卡特里娜	.

[-] [-]

[108] [109]

[-] [-]

“是的，她可以用这把漂亮的木勺搅拌，”小卡特里娜说。[108][109]

['wɪntə(r)]

WINTER

冬天

冬天

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['wɪntə(r)] .

It	**is**	**winter**	**.**
它	是	冬天	.

现在是冬天。

[ðə; ði] [kə'nælz] [ɪn] ['hɒlənd] [ɑː(r); ə(r)] ['frəʊz(ə)n] ['əʊvə(r)] .

The	**canals**	**in**	**Holland**	**are**	**frozen**	**over**	**.**
这	运河	在	荷兰	是	冷冻	超过	.

荷兰的运河都结冰了。

[ðə; ði] [aɪs] [ɪz] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] .

The	**ice**	**is**	**very**	**smooth**	**and**	**thick**	**.**
这	冰	是	非常	光滑的	和	厚的	.

冰层非常光滑厚实。

[ɔːl] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [skeɪts] .

All	**the**	**Dutch**	**children**	**have**	**skates**	**.**
全部	这	荷兰语	孩子们	有	冰鞋	.

所有荷兰孩子都有溜冰鞋。

[ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [hæv; həv] [skeɪts] , [tuː] .

Their	**fathers**	**and**	**mothers**	**have**	**skates**	**,**	**too**	**.**
他们的	父亲们	和	母亲们	有	冰鞋	,	也	.

他们的父母也有溜冰鞋。

['evribɒdi] [ðæt] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] [skeɪts] [ɒn] [ðə; ði] [dʌtʃ] [kə'nælz] [ɪn] ['wɪntə(r)] .

Everybody	**that**	**is**	**strong**	**and**	**well**	**skates**	**on**	**the**	**Dutch**	**canals**	**in**	**Winter**	**.**
大家	那	是	强的	和	出色地	冰鞋	在	这	荷兰语	运河	在	冬天	.

冬天，所有身强力壮的人都会在荷兰的运河上滑冰。

[dʒæn] [ænd; ənd] [kʌ'triːnə] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [frendz] [bræm] [ænd; ənd] ['hɪldə] [ænd; ənd] ['kæsi]

Jan	**and**	**Katrina**	**and**	**their**	**little**	**friends**	**Bram**	**and**	**Hilda**	**and**	**Kassie**
一月	和	卡特里娜	和	他们的	小的	朋友们	布拉姆	和	希尔达	和	卡西

[ænd; ənd] [kɑːl] [ɔːl] [hæv; həv] [skeɪts] .

and	**Karl**	**all**	**have**	**skates**	**.**
和	卡尔	全部	有	冰鞋	.

Jan、Katrina 和他们的小朋友 Bram、Hilda、Kassie 和 Karl 都有溜冰鞋。

[ðeɪ] [skeɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] .

They	**skate**	**up**	**and**	**down**	**and**	**around**	**and**	**around**	**.**
他们	滑冰	向上	和	向下	和	大约	和	大约	.

它们上下滑滑，绕圈滑。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['skeɪtɪŋ] ['mætʃɪz] .

They	have	skating	matches	.
他们	有	溜冰	比赛	.

他们会进行滑冰比赛。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] [skeɪt] ['fɑːðɪst] [ænd; ənd] [fɑːstɪst] [biːts] .

The	one	who	can	skate	farthest	and	fastest	beats	.
这	一	WHO	能	滑冰	最远	和	最快	节拍	.

滑得最远最快者获胜。

['sʌmtaɪmz] [dʒæn] [biːts] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɑːl] [dʌz] .

Sometimes	Jan	beats	and	sometimes	Karl	does	.
有时	一月	节拍	和	有时	卡尔	做	.

有时是 Jan 打节拍，有时是 Karl 打节拍。

[ðə; ði][gˈɜːlz] ['kænɒt] [skeɪt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] . [-]

The	girls	cannot	skate	as	fast	as	the	boys	.	[	110	]
这	女孩们	不能	滑冰	作为	快速地	作为	这	男孩们	.	[	-	]

女孩们滑冰的速度不如男孩们快。[110]

[kaɪnd] [hɑːtɪd] [dʒæn]

KIND	HEARTED	JAN
种类	心地	一月

善良的简

[wʌn] [deɪ] [dʒæn][wɒz; wəz] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .

One	day	Jan	was	down	on	the	beach	.
一	天	一月	曾是	向下	在	这	海滩	.

有一天，简在海滩上。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][ə; eɪ][kɑːt] .

There	he	saw	a	man	with	a	dog	and	a	cart	.
那里	他	锯	一个	男人	和	一个	狗	和	一个	大车	.

他在那里看到一个男人牵着一条狗和一辆马车。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['pʊtɪŋ] [sænd][ɪn][ðə; ði][kɑːt] .

The	man	was	putting	sand	in	the	cart	.
这	男人	曾是	推杆	沙	在	这	大车	.

那人正在往手推车里装沙子。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][dɒg] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [taʊn] .

He	was	going	to	make	the	dog	pull	it	into	town	.
他	曾是	去	到	制作	这	狗	拉	它	进入	镇	.

他打算让狗拉着它进城。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][dɒg][wɒz; wəz] [sɪk] .

The	poor	dog	was	sick	.
这	贫穷的	狗	曾是	生病的	.

这只可怜的狗狗生病了。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][sɔː(r)][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['hevi]

His	feet	were	sore	and	he	was	not	strong	enough	to	pull	the	heavy
他的	脚	是	疮	和	他	曾是	不是	强的	足够的	到	拉	这	重的

[kɑːt] .

cart	.
大车	.

他的脚很疼，而且他没有足够的力气拉动那辆沉重的推车。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [wɪp] .

The	man	had	a	whip	.
这	男人	有	一个	鞭	.

那人手里拿着一条鞭子。

[hiː; hi] [wɪpt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][dɒg] .

He	whipped	the	poor	dog	.
他	鞭打	这	贫穷的	狗	.

他鞭打了那只可怜的狗。

[ðə; ði][dɒg] [məʊn] [ænd; ənd][kraɪd] .

The	dog	moaned	and	cried	.
这	狗	呻吟	和	哭	.

狗呜咽着，哭了起来。

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ʃɑːfts] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑːt] .

He	fell	down	between	the	shafts	of	the	cart	.
他	跌倒	向下	之间	这	轴	的	这	大车	.

他摔倒在了马车车厢的两根车轴之间。

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [biːt] [hɪm] , [ænd; ənd][traɪd][tuː; tə] [meɪk] [hɪm][get][ʌp] .

His	master	beat	him	,	and	tried	to	make	him	get	up	.
他的	掌握	打	他	,	和	尝试	到	制作	他	得到	向上	.

他的主人打了他，并试图让他站起来。

[dʒæn] [sɔː] [ðə; ði]['kruːəl]['mɑːstə(r)] [wɪp] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][dɒg] .

Jan	saw	the	cruel	master	whip	the	poor	dog	.
一月	锯	这	残忍的	掌握	鞭	这	贫穷的	狗	.

简亲眼目睹了残忍的主人鞭打可怜的狗。

[hiː; hi][felt] ['veri] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɒg] .

He	felt	very	sorry	for	the	dog	.
他	毛毡	非常	对不起	为了	这	狗	.

他非常同情那条狗。

[hiː; hi][ræn][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][mæn] .

He	ran	up	to	the	man	.
他	跑	向上	到	这	男人	.

他跑向了那个人。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [biːt] [jɔː(r); jə(r)][dɒg] , ” [sed] [dʒæn] .

“	You	must	not	beat	your	dog	,	”	said	Jan	.
“	你	必须	不是	打	你的	狗	,	”	说	一月	.

“你不能打你的狗，”简说道。

“ [hiː; hi][ɪz][əʊld][ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pʊl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhevi] [ləʊd] . ” [-] [-] [112]

“	He	is	old	and	he	is	not	strong	enough	to	pull	your	heavy	load	.	”	[	111	]	[
“	他	是	老的	和	他	是	不是	强的	足够的	到	拉	你的	重的	加载	.	”	[	-	]	[

-]

112	]
-	]

“他年纪大了，力气不够，拉不动你的重物。”[111][112]

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] [dɒg] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] .

“	He	is	a	good	-	for	-	nothing	dog	,	”	said	the	man	.
“	他	是	一个	好的	-	为了	-	没有什么	狗	,	”	说	这	男人	.

“他是一条没用的狗，”那人说道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [sel] [hɪm] .

“	I	wish	I	could	sell	him	.
“	我	希望	我	可以	卖	他	.

“我真希望我能把他卖掉。”

” [səʊ][dʒæn] [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɒg] .

”	So	Jan	asked	the	man	how	much	he	wanted	for	the	dog	.
”	所以	一月	问	这	男人	如何	很多	他	通缉	为了	这	狗	.

于是，简问那个人这条狗他要多少钱。

[dʒæn][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] , [səʊ][hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][əʊld][dɒg] .

Jan	had	enough	money	,	so	he	bought	the	poor	old	dog	.
一月	有	足够的	钱	，	所以	他	买	这	贫穷的	老的	狗	.

简有足够的钱，所以他买下了这只可怜的老狗。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪm] [həʊm] .

He	took	him	home	.
他	采取	他	家	.

他把他带回家了。

[hiː; hi] [wɒʃt] [ðə; ði][dɔːgz][sɔː(r)] [fiːt] .

He	washed	the	dog's	sore	feet	.
他	洗过	这	狗的	疮	脚	.

他给狗洗了洗受伤的爪子。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

He	gave	him	food	and	drink	.
他	给予	他	食物	和	喝	.

他给了他食物和水。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [sɒft] [bed][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][laɪ][ɒn] .

He	made	a	soft	bed	for	him	to	lie	on	.
他	制成	一个	柔软的	床	为了	他	到	说谎	在	.

他为他铺了一张柔软的床。

“ [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpleɪmeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪŋk] ， ” [sed] [dʒæn] . “ [aɪ] [wɪl] [kɔːl] [hɪm] [kriːs] .

“	He	will	be	a	playmate	for	Rink	,	”	said	Jan	.	“	I	will	call	him	Kris	.
“	他	将要	是	一个	玩伴	为了	溜冰场	，	”	说	一月	.	“	我	将要	称呼	他	克里斯	.

“他将成为林克的玩伴，”简说。“我会叫他克里斯。”

” [kriːs] [gruː] [wel] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

”	Kris	grew	well	and	strong	.
”	克里斯	生长	出色地	和	强的	.

克里斯长得又好又壮。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz]['greɪtf(ə)l][tuː; tə][dʒæn][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['kruːəl]['mɑːstə(r)]

He	was	always	grateful	to	Jan	for	saving	him	from	his	cruel	master
他	曾是	总是	感激的	到	一月	为了	保存	他	从	他的	残忍的	掌握

.

:

.

他一直感激扬把他从残暴的主人手中救了出来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神